

PRODUCT RISK ANALYSIS RELATED TO THE PRODUCT

" VERA EASY KETTLE NEW "

The product identified as "Vera Easy kettle New" has been designed and manufactured in accordance with the safety requirements set out in Regulation (EU) 2023/988, related to the general safety of products.

In particular, a thorough risk assessment of the product has been conducted, taking into account the various stages of its life cycle.

This assessment included the analysis of potential risks associated with the materials used, the design, and the intended use of the product.

1. Product Identification

Denomination:

Vera Easy kettle New

2. Manufacturer

Name: Ilcar di Bugatti S.r.l.

Address: Via Industriale 69, 25065, Lumezzane (BS) – Italia - T: +39 03089280

E: info@casabugatti.it

3. Risk Assessment

The risks related to materials, design and engineering, production, and use of the product are included in the attached instruction manual.

4. Supporting Documentation

All supporting documentation is available at Ilcar di Bugatti Srl and can be requested by phone at +39 03089280 or by email at info@casabugatti.it.

Certifications related to material compliance, test reports, and quality control procedures are available.

The products comply with Regulation (EU) 2023/988 and the relevant European standards, or parts thereof, concerning the risks and risk categories covered by these standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, in accordance with Article 10, paragraph 7, of Regulation (EU) No. 1025/2012.

Ilcar di Bugatti S.r.l.
Società Unipersonale
del Gruppo LA SAN MARCO di
Francesco Bugatti & C. SAPA
Via Industriale 69
25065 LUMEZZANE BS
Tel. +39 030.892.80
Fax. +39 030.892.82.50
Email. info@casabugatti.it
www.casabugatti.it

Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.
R.E.A. n. 170640
N.Mecc. BS 000304
Cod.Fis e Iscrizione Registro
Imprese di BS 00299790170
Partita Iva IT00552330987
Registro produttori
RAEE n. IT08020000002160
Produttori Pile ed Acc.
N. IT09090P00001646



BUGATTI® VERA EASY

Visita il sito Bugatti per
CENTRI ASSISTENZA - MANUALI D'USO - REGISTRARE LA GARANZIA - VIDEO

Visit Bugatti website to find
SERVICE CENTRES - OWNER'S GUIDES- WARRANTY REGISTRATION - VIDEO

www.casabugatti.it

Pag. 1 italiano

Pag. 11 english

Pag. 21 français

Pag. 31 deutsch

Pag. 41 español

Pag. 51 português

Pag. 61 svenska

Pag. 71 简体中文

Pag. 81 العربية

Pag. 91 polski

Pag. 101 čeština

Pag. 111 română

Pag. 121 türkçe

Pag. 131 Русский

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Gentile cliente, grazie per aver scelto Vera Easy, il bollitore di Bugatti. Come tutti gli elettrodomestici, anche questo bollitore deve essere utilizzato con prudenza e attenzione per evitare ustioni o danni al bollitore.

PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE E QUELLE DI SICUREZZA. NON USARE IL BOLLITORE, TRANNE SE NON SI CONOSCONO LE ISTRUZIONI IN MANIERA APPROFONDATA.

AVVERTENZA

Non si assumono responsabilità per danni in caso di:

- uso scorretto o diverso da quello di destinazione
- uso continuo del bollitore
- riparazioni eseguite da persone non autorizzate
- uso di ricambi o accessori non originali
- collegamento del bollitore a una presa senza la messa a terra.

Per maggiori informazioni o in caso di problemi non sufficientemente affrontati in queste istruzioni, contattare il Servizio clienti di BUGATTI online visitando il sito <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> oppure inviando una e-mail a diva@casabugatti.it

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI CON CURA e non dimenticare di consegnarle al successivo utilizzatore del bollitore. In caso di smarrimento delle istruzioni prima dell'utilizzo del bollitore, richiedere il libretto delle istruzioni al Servizio clienti di BUGATTI, inviare una e-mail a diva@casabugatti.it oppure scaricarlo dal sito www.casabugatti.it. Sulla prima pagina della copertina sono riportate le illustrazioni relative al testo. Tenere aperta la prima pagina quando si leggono le istruzioni per l'uso.

Contents

Pag. 3	Specifiche tecniche
Pag. “	Descrizione dei componenti del bollitore
Pag. “	Comando del bollitore
Pag. 6	Installazione e primo utilizzo
Pag. 7	Consigli e raccomandazioni per l'uso
Pag. 7	Collegare la base alla presa di corrente
Pag. 7	Indicatore del livello dell'acqua
Pag. 7	Funzione di bollitura
Pag. 7	Spegnimento automatico e sistema di sicurezza
Pag. 8	Pulizia e manutenzione
Pag. 9	Individuazione e risoluzione guasti
Pag. 10	Garanzia e Centro assistenza

ATTENZIONE:

Tutti i particolari del testo sono stati controllati attentamente. La nostra società si riserva il pieno diritto di esplicitare l'elaborazione del testo in caso di errori di stampa o di informazioni fuorvianti. Nota: vi rammentiamo che la nostra società tiene aggiornati i dati di ogni prodotto riportati nel libretto delle istruzioni, ivi comprese le specifiche tecniche. Ci riserviamo il diritto di revisionare il libretto delle istruzioni senza preavviso. Estetica, forma e colore di tutti i prodotti si basano sulle versioni standard dei reali prodotti fisici.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione di corrente

Potenza nominale

Dimensioni

Corpo

Peso

Lunghezza del cavo di alimentazione

Protezione dal sovraccarico termico

Capacità del bollitore

Certificazioni

Garanzia

consultare i dati riportati nella targhetta sotto la macchina

consultare i dati riportati nella targhetta sotto la macchina

ca. 245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2"

Acciaio inossidabile 18/10, massiccio e stampato

ca. 1,4 Kg - 3 libbre

0,75 metri - 30 pollici

integrata

1,70 litri / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz

consultare i dati riportati nella targhetta sotto la macchina

come da certificato allegato

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL BOLLITORE

Coperchio

Oblò controllo livello acqua

Manico atermico

Bollitore in acciaio inox 18/10

Imboccatura del bollitore - Sede coperchio (1)

Base di alimentazione

Connettore

Spina

Filtro removibili in acciaio inox 18/10

Segno livello massimo dell'acqua

①

②

③

④

④a

⑤

⑤a

⑥

⑦

⑧

COMANDO DEL BOLLITORE

Pulsante On/Off

⑨

IMPORTANTI PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI. IL BOLLITORE DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE ADULTE, CHE SIANO STATE ADDESTRATE AD UTILIZZARLO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI CON CURA.

1. AL FINE DI EVITARE LESIONI GRAVI, SCOSSE ELETTRICHE E INCENDI, NON IMMERGERE IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI, NÈ IN PARTE NÈ COMPLETAMENTE, IL CAVO, LE SPINE, LA BASE DI ALIMENTAZIONE O LO STESSO BOLLITORE. AVVERTENZA: PERICOLO DI USTIONI!

FARE ATTENZIONE ALLE SUPERFICI BOLLENTI!

Non toccare le superfici bollenti. Per prendere il bollitore, usare soltanto il manico. Se si toccano parti bollenti, come il corpo

(4), il coperchio (1) e tutte le superfici del bollitore, usare un guanto da forno: **PERICOLO DI USTIONI!**

2. Il bollitore è stato concepito ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, quali:

- cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- casine;
- clienti di alberghi, motel e altri tipi di residenze;
- residenze tipo Bed & Breakfast.

Utilizzare il bollitore solo per l'uso conforme alla destinazione. L'apparecchio deve essere usato solo con il supporto in dotazione.

Non eseguire alcuna modifica tecnica che potrebbe comportare dei rischi.

3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dell'età di 8 anni, solo se supervisionati o informati riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se dimostrano di comprendere i rischi conseguenti. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, tranne se maggiori di 8 anni e sotto supervisione. Tenere l'apparecchio, la base (5) e il suo cavo lontani dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. È necessaria una stretta supervisione quando gli apparecchi sono utilizzati da o nelle vicinanze di bambini. Prima della pulizia e se non in uso, staccare l'apparecchio dalla presa. Prima di montare o smontare dei componenti e prima della pulizia, lasciar raffreddare. Collegare sempre l'apparecchio per primo e poi inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa a muro. Per scollegarlo, spegnere qualsiasi comando (off), poi rimuovere la spina dalla presa a muro.

4. Il cavo di alimentazione con spina è corto al fine di ridurre il rischio che possa rimanere impigliato in oggetti, per evitare che le persone vi potrebbero inciampare e che si potrebbe arrotolare su un cavo più lungo. Cavi di alimentazione lunghi e amovibili o prolungha sono disponibili, ma possono essere usati solo se un ELETTRICISTA QUALIFICATO può confermare che sono conformi alle norme in materia di cablaggi. NON USARE adattatori di spine/prese. Se si usa un cavo di alimentazione amovibile lungo o una prolunga:

a) La classe elettrica del cavo di alimentazione amovibile o della prolunga deve essere almeno la stessa del bollitore, indicata sulla targhetta dati sotto lo stesso bollitore.

b) La prolunga deve essere di tipo a 3 cavi/poli e deve avere la messa a terra. Un cavo lungo o una prolunga non devono mai

- sporgere dai mobili o dai piani di banconi o tavoli, per evitare che possano essere tirati da un bambino o far inciampare.
- c) Non posizionare il bollitore o i cavi in prossimità di un fornello o di una piastra elettrica di cottura caldi o in prossimità di una stufa.
- d) Non utilizzare il bollitore all'aperto. Non lasciare mai che i cavi pendano dai bordi del tavolo o del piano di lavoro o tocchino superfici calde. Non usare il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio ha subito dei guasti di qualsiasi tipo. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per farlo esaminare o riparare. L'utilizzo di accessori non consigliati dalla casa costruttrice dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni alle persone.
- e) Se il cavo di alimentazione o le prese sono danneggiate, devono essere sostituite dal fabbricante o dal centro assistenza autorizzato o da una persona qualificata, in modo da prevenire qualsiasi tipo di rischio.
5. Non toccare mai i componenti elettrici in tensione. Possono provocare scosse elettriche e gravi lesioni personali. Collegare la base di alimentazione (5) a una presa a muro che abbia una tensione adeguata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta posta sotto il bollitore (4). Assicuratevi che la presa che state utilizzando sia collegata a terra. 
- Non usare il bollitore quando si hanno i piedi nudi o bagnati.
6. AVVERTENZA: evitare di versare acqua o altri liquidi sulla base (5) e sul connettore (5a).
7. AVVERTENZA: non riempire mai il bollitore oltre i 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), il segno «MAX» (8).
8. AVVERTENZA: non versare mai acqua nel bollitore quando è posizionato sulla base di alimentazione (5).
9. AVVERTENZA: riempire il bollitore solo con acqua pulita. Non versare latte, caffè o altri liquidi.
10. AVVERTENZA: non mettere mai in funzione il bollitore se incustodito. Non muovere il bollitore mentre è acceso.
11. AVVERTENZA: i bambini devono essere sorvegliati e non devono giocare con il bollitore.
12. AVVERTENZA: non mettere mai in funzione il bollitore senz'acqua. L'uso improprio limita la durata di vita del bollitore.
13. AVVERTENZA: non bollire mai acqua se il bollitore è troppo pieno o il coperchio (1) è aperto. L'acqua in ebollizione può schizzare e provocare lesioni alle persone.
14. Fare sempre attenzione a versare l'acqua bollente lentamente e con cura.
15. Al fine di evitare ustioni, non aprire il coperchio (1) quando l'acqua è in ebollizione oppure subito dopo aver spento il bollitore.
- IL VAPORE PUO' USTIONARE!** Fare attenzione quando si apre il coperchio (1), se il bollitore è ancora bollente e volete aggiungere acqua. L'acqua in ebollizione può provocare ustioni.
16. Al termine di ogni bollitura, svuotare completamente il bollitore. Non lasciare mai acqua nel bollitore per un lungo periodo di tempo.
17. Attenzione: superfici bollenti. Utilizzare maniglie o manopole oppure indossare guanti da forno. Prestare molta attenzione quando si toccano parti bollenti, come coperchio (1), corpo (4) e tutte le superfici del bollitore. **AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI!** Durante l'uso il corpo del bollitore (4) e il coperchio (1) diventano molto bollenti.
18. La superficie dell'elemento riscaldante posizionata nella parte inferiore interna del bollitore è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
19. Prima di scollegarlo, verificare che il bollitore sia spento e rimuovere la spina (6) dalla presa a muro. Scollegare l'apparecchio mantenendo sempre la spina e non il cavo. Nota: quando il bollitore non è in uso, rimuovere la spina dalla presa al muro.
20. Posizionare il bollitore su una superficie piana, assicurandosi che i piedini aderiscano fermamente alla superficie di appoggio, in modo che l'apparecchio non si capovolga. Non posizionare il bollitore su o vicino a superfici bollenti o nelle vicinanze di fiamme libere. **ATTENZIONE:** non fare funzionare il bollitore su una superficie inclinata.
21. Per garantire il corretto funzionamento del bollitore, posizionarlo su una superficie piana, in un luogo ben illuminato e pulito accanto a una presa di corrente. Tenere il bollitore ad almeno 10 cm (4 pollici) lontano dal muro.
22. Non utilizzare il bollitore sotto o nelle vicinanze di materiali infiammabili, come tende, tappezzeria, muri e simili.
23. In caso di guasti, difetti o sospetti guasti dopo una caduta, scollegare immediatamente il bollitore. Non accendere mai un apparecchio difettoso. La riparazione deve essere eseguita dal Servizio Clienti BUGATTI. Contattate il vostro rivenditore e/o l'Assistenza Clienti presso BUGATTI oppure inviate una e-mail all'indirizzo diva@casabugatti.it. In caso d'incendio, utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO₂). Non utilizzare estintori ad acqua o polvere.
24. Nel paragrafo pulizia e manutenzione sono riportate informazioni dettagliate su come pulire l'apparecchio.
25. **ATTENZIONE:** Per evitare danni al bollitore non utilizzare detersivi alcalini, utilizzare invece un panno morbido e un detergente neutro.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

Installazione e primo utilizzo

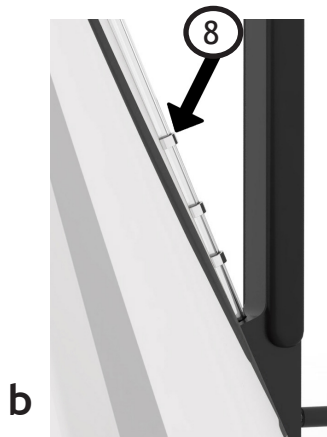
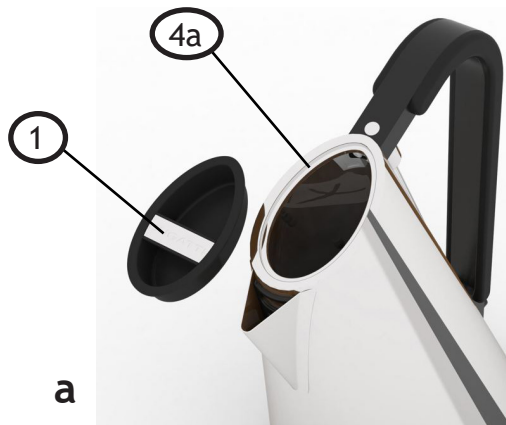
L'imballo originale è stato concepito per la consegna a mezzo posta. Conservarlo nel caso fosse necessario restituire il bollitore al fornitore. Prima di installare il bollitore, conformarsi a tutte le istruzioni di sicurezza riportate nella pagina precedente. Dopo aver estratto il bollitore dal suo imballo, assicurarsi che sia in perfette condizioni e che durante il trasporto o l'apertura dell'imballo, all'interno del bollitore non sia caduto accidentalmente materiale di qualsiasi tipo, materiale d'imballaggio, schede riguardanti la garanzia o simili. Assicurarsi che il bollitore sia in perfette condizioni. Per rimuovere polvere che si può essere accumulata sulle superfici esterne del bollitore, utilizzare un semplice panno asciutto e morbido.

Dopo avere eseguito le operazioni descritte in precedenza e aver rigorosamente osservato le norme di sicurezza, procedere con il collegamento all'alimentazione di corrente. Quando si collega l'alimentazione di corrente, fare estrema attenzione poiché la corrente elettrica può uccidere. Seguire le istruzioni!

Inserire il cavo di alimentazione (6) del bollitore in una presa di corrente con lo stesso voltaggio di quello indicato sulla targhetta dati posta sotto il bollitore. Sciacquare con cura tutte le superfici interne e il beccuccio del bollitore: riempire il bollitore con acqua fino al livello massimo 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), , metterlo a bollire e svuotarlo. Ripetere almeno due volte.

RIEMPIRE IL BOLLITORE:

- a) rimuovere il corpo del bollitore dalla base di alimentazione (5). Mantenerlo dal manico (3)
- b) rimuovere il coperchio (1) tirandolo, toccando la parte in silicone nero. Il coperchio (1) è completamente removibile (immagine "a").
- c) riempire il bollitore con acqua del rubinetto oppure riempirlo versando l'acqua da una bottiglia, una brocca o un vasetto fino al livello desiderato. Non riempire troppo il bollitore. Attenzione a non superare i 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), non superare il segno di massimo livello dell'acqua (8) (immagine "b").
- d) riposizionare il coperchio (1) sull'imboccatura del bollitore - sede del coperchio (4a), assicurandosi che sia ben posizionato e inserito al suo posto.



Consigli e raccomandazioni per l'uso

1) COLLEGARE LA BASE (5) ALLA PRESA DI CORRENTE

a) **AVVERTENZA:** assicurarsi che la presa elettrica che state utilizzando sia collegata a terra. Non permettere mai che componenti che si trovano sotto tensione vengano a contatto con l'acqua: si può provocare un cortocircuito!!! (seguire tutte le istruzioni di sicurezza indicate in precedenza). Per scollegare, assicuratevi che il bollitore non sia in funzione. Non scollegare il bollitore dalla presa a muro tirando il cavo. Scollegare l'apparecchio tenendo la spina (6). Per spegnere completamente il dispositivo, rimuovere la spina (6) dalla presa.

b) per accendere la base del bollitore (5), inserire la spina (6) nella presa di corrente.

2) INDICATORE DEL LIVELLO DELL'ACQUA

Vedere l'immagine degli indicatori di livello dell'acqua (2) presente in copertina.

L'indicatore di livello massimo di riempimento (8) è visibile sul tubo indicatore di livello (2).

ATTENZIONE: MAI UTILIZZARE IL BOLLITORE SE IL CONTENUTO SUPERA IL LIVELLO MASSIMO DI 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz. DURANTE IL RISCALDAMENTO, L'ACQUA PUÒ SCHIZZARE DAL BECCUCCIO. PERICOLO DI USTIONI.

3) FUNZIONE DI BOLLITURA

a) Collocare il bollitore (4) sulla base di alimentazione (5) e premere il pulsante "On/Off" (9) per iniziare il ciclo di bollitura/riscaldamento. Alla base del tubo indicatore di livello (2) si accenderà una luce.

b) Quando il ciclo di bollitura/riscaldamento termina, le luci degli obli (2) si spengono.

c) La funzione di bollitura dell'acqua può essere arrestata in qualsiasi momento premendo il pulsante On/Off (9).

d) **VERSARE L'ACQUA:** Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione (5), mantenendolo dal manico (3). Assicurarsi che il corpo del bollitore rimanga stabile mentre viene sollevato dalla base di alimentazione (5).

Versare l'acqua dal beccuccio (7) con il coperchio (1) chiuso.

ATTENZIONE : l'acqua in ebollizione può provocare ustioni. Assicurarsi sempre di versare l'acqua bollente lentamente e con cura, facendo attenzione a non inclinare il beccuccio troppo velocemente.

Spegnimento automatico

Il bollitore è dotato di un sistema che spegne automaticamente il dispositivo subito dopo che l'acqua va in ebollizione. Assicurarsi che il coperchio (1), durante tutto il ciclo di bollitura, sia propriamente inserito al suo posto sull'imboccatura (4a) del corpo del bollitore (4).

Per ragioni di funzionamento, gocce di condensa possono formarsi sotto al pulsante on/off (9), sulla base (5) e sul connettore (5a). Questo accade per motivi tecnici, ma non incide sulla sicurezza del prodotto.

Se si desidera acqua calda, il processo di riscaldamento può essere arrestato in qualsiasi momento premendo il pulsante on/off (9). Il bollitore si spegne automaticamente quando viene prelevato dalla sua base (5).

Sistema di sicurezza

Un termostato protegge il bollitore contro il surriscaldamento: se il dispositivo viene involontariamente acceso quando è vuoto, questo sistema spegne automaticamente il dispositivo. Il dispositivo riprenderà a funzionare normalmente dopo circa 10 minuti.

Se, a causa di uso improprio, il primo termostato non dovesse funzionare, un altro termoregolatore garantisce la protezione.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: prima della pulizia, scollegare sempre il bollitore dalla presa elettrica.

Prima della pulizia, assicurarsi che il bollitore si sia raffreddato, Pulire la superficie esterna del bollitore con un panno umido e pulito, per preservare la sua finitura originale molto lucida. Asciugare e lucidare con un panno morbido.

Non utilizzare detergenti abrasivi o agenti sgrassanti di qualsiasi tipo né all'interno né all'esterno del bollitore.

Non immergere il bollitore o la sua base in acqua o altro liquido e assicurarsi che la presa elettrica (6) del bollitore e il connettore (5a) della base (5) rimangano asciutti.

a) Filtro (7)

Incrostazioni calcaree, o calcio, sono sostanze naturali che si formano quando si bolle acqua dura. Il filtro è concepito per trattenere il calcio presente nell'acqua. È importante pulire il filtro regolarmente. Il filtro (7) è interamente fatto in acciaio inox 18/10 ed è posizionato all'interno, nella parte superiore del bollitore (4). Per pulirlo, rimuoverlo dal bollitore estraendolo dal suo posto; immergere il filtro (7) in una tazza con aceto e spazzolare delicatamente. Sciacquare sotto acqua corrente.

ATTENZIONE: questa operazione può essere eseguita soltanto quando il bollitore non è in funzione e si è raffreddato. ACQUA BOLLENTE E VAPORE POSSONO PROVOCARE USTIONI!!!

b) Decalcificazione

La decalcificazione è la rimozione dei depositi di calcio/incrostazioni calcaree che si possono formare nelle parti metalliche interne del bollitore.

PER OTTENERE LA MIGLIORE PRESTAZIONE DAL VOSTRO BOLLITORE, DECALCIFICATELO PERIODICAMENTE.

La frequenza dipende dalla durezza dell'acqua corrente e da quanto spesso utilizzate il bollitore. Vi suggeriamo di farlo ogni 100-200 cicli di bollitura oppure ogni due settimane, o ogni volta che vedete delle macchie bianche all'interno sul fondo del bollitore: significa che si è sedimentato del calcare.

Raccomandiamo l'uso di un disincretante per bollitore, al fine di sciogliere i depositi calcarei o la formazione di calcare. Osservare le istruzioni sulla confezione del disincretante.

Altrimenti, BUGATTI consiglia il seguente metodo naturale: riempire il bollitore con 500 ml (16,90 US oz/17,59 UK oz) di aceto bianco e 500 ml (16,90 US oz/17,59 UK oz) di acqua.

Portare l'aceto a ebollizione. Per rimuovere completamente la formazione di calcio, può essere necessario ripetere più volte quest'operazione con aceto freddo. Una volta terminato il processo di disincretazione, svuotare il bollitore. Riempirlo nuovamente con 1500 ml di acqua pulita e portare ad ebollizione. Ripetere l'azione 2 o 3 volte per rimuovere completamente eventuale odore di aceto.

Qualsiasi altro tipo di intervento deve essere fatto da un servizio assistenza autorizzato.

Individuazione e risoluzione guasti

Se il bollitore fa emergere guasti o difetti o se vi è il sospetto che vi sia un comportamento irregolare, staccare immediatamente la spina di alimentazione. Se non è possibile eliminare il guasto seguendo le istruzioni presenti nel manuale, contattare l'Assistenza Clienti presso BUGATTI: online sul sito <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> oppure inviare una e-mail a diva@casabugatti.it. Riparazioni non eseguite correttamente espongono l'utente a seri pericoli. Non ci assumeremo alcuna responsabilità per danni o lesioni provocati da riparazioni eseguite in maniera non corretta e in questi casi i diritti di garanzia saranno nulli.

PROBLEMA		POSSIBILE CAUSA		SOLUZIONE
Il bollitore non funziona correttamente o si arresta prima della bollitura.		C'è del calcare nel bollitore.		Eseguire la disincrostazione come indicato al punto b) del capitolo Pulizia e manutenzione.
L'acqua ha un brutto sapore.		1) L'acqua è rimasta nel bollitore per più di 12 ore. 2) Il bollitore non è stato lavato bene dopo il ciclo di disincrostazione.		1) Consigliamo di cambiare l'acqua residua dopo ogni ciclo di bollitura. 2) Sciacquare il bollitore un numero di volte sufficiente a rimuovere completamente il disincrostante.
Il bollitore si accende e dopo pochi secondi si spegne automaticamente.		Il bollitore è vuoto e il sistema di protezione dell'elemento riscaldante è in funzione.		Attendere circa 10 minuti, riempire il bollitore con acqua e accenderlo.
La luce dell'indicatore di livello (2) non si accende.		Il bollitore non è ben posizionato sulla base di alimentazione (5) e/o la spina (6) non è ben inserita nella presa.		Controllare se la spina (6) della base di alimentazione (5) è ben collegata alla presa a muro. Controllare se c'è elettricità nel vostro sistema.
Il bollitore non si arresta al termine del ciclo di bollitura		Il coperchio (1) non è correttamente inserito al suo posto, sull'imboccatura del bollitore (4a).		Assicurarsi che il coperchio (1) sia correttamente posizionato sull'imboccatura del bollitore (4a)
Durante il riscaldamento, l'acqua all'interno del bollitore, arriva ad ebollizione, ma la temperatura è inferiore a 99 °C.		Il bollitore viene usato a un'altitudine superiore a 500/1000 metri sopra il livello del mare.		La temperatura di ebollizione dell'acqua varia a seconda dell'altitudine rispetto al livello del mare, come indicato nell'elenco sottostante. In altura, l'acqua bolle a una temperatura inferiore rispetto a 100 °C (212,0 °F), a causa della differenza di pressione.
Altitudine in metri	°C	°F	Altitudine in piedi	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1.640 ÷ 4.291	
1.500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4.291 ÷ 8.202	
2.500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8.202 ÷ 13.123	
* I dati sono solo indicativi				

Garanzia

- 1) Si considera come garanzia la sostituzione o riparazione gratuita dei componenti che costituiscono il bollitore che erano difettosi al momento dell'acquisto a causa di difetti di fabbricazione.
- 2) In caso di danni irreparabili o guasti ripetuti dovuti ai difetti di fabbricazione di cui sopra, ad esclusiva discrezione del produttore, l'apparecchio sarà sostituito.
- 3) La garanzia non copre danni causati da:
 - a) uso non corretto o errato
 - b) difetti causati da rotture accidentali o distrazione
 - c) mancato rispetto di istruzioni e avvertenze, errata installazione, pulizia e manutenzione
 - d) manutenzione e/o modifiche eseguite da personale non autorizzato
 - e) uso di ricambi non originali
 - f) trasporto
 - g) utilizzo continuo di qualsiasi funzione del bollitore in assenza di acqua
 - h) altre circostanze non attribuibili a difetti di fabbricazione. È esclusa qualsiasi pretesa non prevista per legge.
- 4) La garanzia non copre danni causati da uso improprio e, in particolare, uso non domestico.
- 5) Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni, dirette o indirette, a persone, oggetti e animali domestici che possano derivare dal mancato rispetto di tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale, specialmente il mancato rispetto delle istruzioni di installazione, uso e manutenzione del bollitore.
- 6) La sostituzione o la riparazione non estendono il periodo di garanzia. La garanzia non copre la sostituzione di materiali di consumo, come le resistenze, la batteria, ecc.
- 7) La garanzia decorre dalla data della ricevuta che prova l'acquisto e dalla ricezione della scheda di garanzia da parte di BUGATTI.
- 8) **ENTRATE A FAR PARTE DI CASABUGATTI: VI INVITIAMO CORTESEMENTE A REGISTRARE IL VOSTRO PRODOTTO/LA VOSTRA GARANZIA SUL NOSTRO SITO WEB.**
Selezionare "REGISTRA IL TUO PRODOTTO" dal menu "PRODOTTI"
al link: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

CENTRO ASSISTENZA

In caso di guasto del bollitore, prendere contatto con un rappresentante autorizzato di BUGATTI, che effettuerà il reso del bollitore al produttore. L'acquirente è responsabile di tutti i costi di trasporto e/o di spedizione per tutte le riparazioni, indipendentemente dal fatto che siano coperte o meno dalla garanzia.

Se possibile, per la spedizione mantenere lo stesso imballaggio originale del bollitore. Importante: Se il prodotto non conforme è dato in assistenza a qualcuno che non è un rappresentante autorizzato, ricordare all'assistenza di chiamare il nostro Servizio Clienti per assicurarsi che il problema sia correttamente diagnosticato, il prodotto mantenuto con i componenti corretti e per assicurare che il prodotto continui ad essere in garanzia.

In caso di necessità, SI PREGA di contattarci online all'indirizzo <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> oppure di inviare una e-mail all'indirizzo diva@casabugatti.it

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

 Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato a un centro di raccolta differenziata della propria municipalità o ai rivenditori che offrono questo servizio. La raccolta differenziata degli elettrodomestici permette di eliminare le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute derivanti da uno smaltimento errato e il recupero dei materiali riciclabili all'insegna del risparmio energetico e della salvaguardia delle fonti energetiche. Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto indica che deve essere smaltito separatamente come elettrodomestico.



IMPORTANT NOTICES

Dear Customer, thank you for choosing Vera Easy, the kettle from Bugatti. Like any domestic appliance, this kettle must be used with care and attention to prevent people getting burnt and the kettle getting damaged.

BEFORE USING THE KETTLE FOR THE FIRST TIME, READ ALL THE INSTRUCTIONS ON INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND THE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY. DO NOT USE THE KETTLE UNLESS YOU ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH THE INSTRUCTIONS.

WARNING

No liability is accepted for damage due to:

- incorrect use or use other than for its intended purpose
- using the kettle continuously
- repairs carried out by unauthorized persons
- use of non-original spare parts or accessories
- plug-in the kettle in a non-earthed socket

For further information, or in the event of problems that have not been sufficiently addressed in these instructions, contact Customer Care at BUGATTI:

on line at <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> or send an email to diva@casabugatti.it

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY and remember to pass them on to those who will use the kettle after you. If the instructions are lost before you use the kettle, request the instruction booklet from Customer Care at BUGATTI or send an e-mail to diva@casabugatti.it or download it from www.casabugatti.it. On the first page of the cover you will find the illustrations relating to the text. Keep the first page open as you read the instructions on use.

Contents

Pag. 13	Technical Features
Pag. “	Description of kettle parts
Pag. “	Kettle control
Pag. 16	Installation and starting up
Pag. 17	Advice and recommendation on use
Pag. 17	Connect the base to power socket
Pag. 17	Water level indication
Pag. 17	Boiling Function
Pag. 17	Automatic shutdown & Safety system
Pag. 18	Cleaning and maintenance
Pag. 19	Troubleshooting
Pag. 20	Warranty and Service Centre

ATTENTION:

All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to provide any explanation if there is any printing error or misleading information. Note: please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

TECHNICAL FEATURES

Power supply	See rating plate underneath machine
Power rating	See rating plate underneath machine
Dimensions	245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" approximately
Body	Pressed Solid 18/10 Stainless Steel
Weight	1,4 Kg - 3 Pounds approximately
Length of power supply cord	0,75 meter - 30 inches approximately
Thermal overload protection	Built in
Kettle capacity	1,70 litres / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Certifications	See rating plate underneath machine
Warranty	As per attached certificate

DESCRIPTION OF KETTLE PARTS

Lid	①
Water level tube	②
Stay-cool handle	③
18/10 stainless steel kettle	④
Opening of the kettle body - Lid (1) rest	④a
Power base unit	⑤
Connector	⑤a
Plug	⑥
18/10 stainless steel removable filter	⑦
Water maximum level mark	⑧

KETTLE CONTROL

On/Off button	⑨
---------------	---

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY. THE KETTLE MUST BE USED ONLY BY ADULTS WHO HAVE BEEN TRAINED IN ITS USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. TO PREVENT SERIOUS INJURIES, ELECTRIC SHOCKS AND FIRE DO NOT IMMERSE CORDS, PLUGS, POWER BASE OR THE KETTLE ITSELF IN WATER OR OTHER LIQUIDS, EITHER PARTIALLY OR TOTALLY.

WARNING: DANGER OF BURNS!

PAY ATTENTION TO HOT SURFACES!

Do not touch hot surfaces. Use only the handle to pick-up the kettle. Use an oven glove when touching hot parts such as body

(4), lid (1) and all surfaces of the kettle: **DANGER OF BURNS!**

HOUSEHOLD USE ONLY.

2. The kettle has been designed for

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Use kettle only for its intended use. The appliance is only to be used with the stand provided. Do not make any technical modifications that might cause risks.

3. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance, the base (5) and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.

4. A short power cord with plug is supplied to reduce the risk of becoming entangled in objects, to prevent people from tripping over it and to prevent the cord from wrapping around a longer cord. Long detachable power cords or extension cords are available but they may be used only if a QUALIFIED ELECTRICIAN can confirm that they comply with wiring regulations. DO NOT USE plug/socket adapters. If a long detachable power cord or extension cord is used:

a) The electrical rating of the detachable power cord or extension cord should be at least as powerful as the electrical

rating of the kettle, indicated underneath the kettle itself.

b) The extension cord must be of the 3-wire/pole type and must be earthed. A long cord or extension cord must never protrude from furniture or over counter tops or table tops where it may be pulled on by children or tripped over.

c) Do not place kettle or cords on or near a hot gas ring or electric hotplate, or in or near the oven.

d) Do not use outdoors. Do not let the cords hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.

Do not operate the kettle with a damaged cord or plug or after the appliance develops faults, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination or repair. The use of accessory attachments not recommended by the appliances manufacturer may result in fire, electric shock or serious injuries to persons.

e) If the power cable or plugs are damaged, they must be replaced by the manufacturer or with authorized service centre or by a qualified person in order to prevent all risks.

5. Never touch live electrical parts. They may cause electric shocks and serious personal injury. Connect the power base unit (5) to a wall socket having the appropriate voltage. The voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate underneath the kettle (4). Make sure that the socket that you are using is earthed . 

Do not use the kettle with bare or wet feet.

6. WARNING: avoid spillage of water or other liquids on the base (5) and on the connector (5a).

7. WARNING: Never fill the kettle above 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), the «MAX» mark (8).

8. WARNING: Never fill the kettle with water when it is positioned on the power base unit (5).

9. WARNING: Only fill the kettle with clean water. No milk, coffee or others.

10. WARNING: Never operate the kettle unattended. Do not move while the kettle is switched on.

11. WARNING: Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

12. WARNING: Never operate the kettle without water. A misuse limits the life of the kettle.

13. WARNING: Never boil water if the kettle is overfilled or with the lid (1) open. Boiling water may splash out and hurt people.

14. Always be careful to pour hot water slowly and carefully. WARNING: potential injury may be caused from misuse.

15. To prevent burns avoid to open the lid (1) when the water is being boiled or just after the kettle has switched off.

STEAM MAY BURN! Be careful when opening the lid (1), if the kettle is still hot and you wish to refill it with water.

Boiling water can cause burns.

16. After every boiling session empty the kettle completely . Never leave water in the kettle for a long period of time.

17. Be careful: hot surfaces. Use handles or knobs or wear oven gloves. Be very careful when touching very hot parts such as lid (1) , body (4) and all surfaces of the kettle. **WARNING! DANGER OF BURNS!** The kettle body (4) and lid (1) become very hot during use.

18. The heating element surface placed on the internal kettle bottom, is subject to residual heat marks after use.

19. To disconnect verify that the kettle is switched off and remove the plug (6) from the wall outlet. Always unplug the appliance by holding the plug not the cord. Note: Remove plug from wall outlet when you are not using the kettle.

20. Place the kettle on a flat surface, making sure that the feet adhere firmly to the support surface so that the appliance cannot be overturned. Do not place the kettle on or near hot surfaces or near naked flames. CAUTION: Do not operate the kettle on an inclined surface.

21. To be sure that the kettle works correctly, place it on a flat surface in an adequately lighted and hygienic environment with an easily accessible electrical socket. Keep the kettle at least 10 cm (4 inches) away from the walls.

22. Do not use the kettle under or near flammable material such as curtains, wallpaper, walls.

23. In the event of faults, defects or suspected faults after a fall, unplug the kettle immediately. Never switch on a faulty appliance. The repairs must be carried out by the BUGATTI Service Centre. Contact your dealer and/or contact Customer Care at BUGATTI or send an e-mail to diva@casabugatti.it . In the event of fire, use carbondioxide (CO2) extinguishers. Do not use water or powder extinguishers.

24. Detailed information on cleaning the appliance can be found in the section cleaning and maintenance.

25. CAUTION: To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Installation and starting up

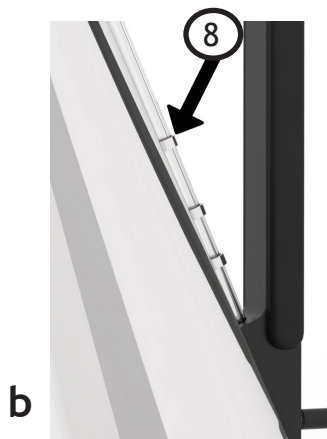
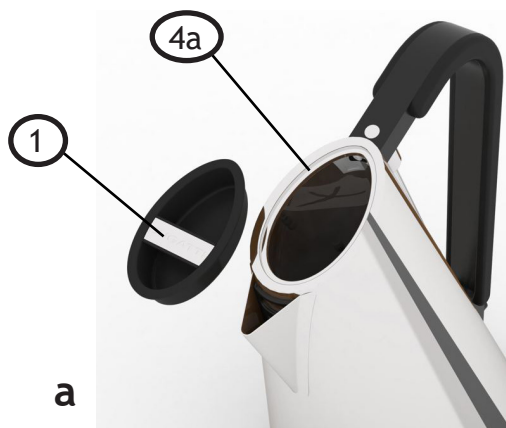
The original packaging has been designed for dispatch by post. Keep it in case you need to return the kettle to the supplier. Before installing the kettle, comply with all the points of the safety instructions on the previous pages. After removing the kettle from its packaging, make sure that it is in perfect condition and make sure that no kind of matter, packaging material, warranty sheets or the like have accidentally fallen inside the kettle during transport or while opening the packaging.

Be sure that the kettle is in perfect conditions. In order to remove dust that may have accumulated on the exterior surfaces of the kettle, simply dust it off with a dry soft cloth.

After you have carried out the above steps and have strictly followed the safety standards, proceed to connect to the power supply. Connecting to power supply: electric current can kill! Follow safety instructions! Plug the power cord (6) of the kettle into a power socket of the same voltage of the one indicated on the rating plate underneath the kettle. Rinse out carefully all the internal surfaces and the spout of the kettle: fill the kettle with water until the maximum level 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), boil it and empty the boiler. Repeat at least two times.

FILL THE KETTLE:

- remove the kettle body from the power base unit (5). Hold it by the handle (3)
- remove the lid pulling it touching the black silicone part. The lid (1) is completely removable (picture “a”).
- fill the kettle with water directly under the tap or fill it by pouring water from a bottle, jug or jar to the needed level. Do not overfill the kettle. Be careful not to go over 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), please do not exceed the water maximum level mark (8) (picture “b”).
- Place the lid (1) on the opening of the kettle body - lid rest (4a), making sure it is well positioned and correctly inserted its seating.



Advice and recommendations on use

1) CONNECT THE BASE (5) TO POWER SOCKET

a) **WARNING:** Make sure that the electric socket that you are using is suitably earthed. Never allow parts carrying live voltage to come into contact with water: it may cause a short circuit!!! (follow all the safety instructions specified before). To disconnect, make sure that the kettle is not running. Do not unplug the kettle from the wall outlet by pulling on the cord. Always unplug the appliance by holding the plug (6). To switch off the device completely, the plug (6) has to be removed from the socket.

b) To plug in the power base (5) insert the plug (6) into the socket.

2) WATER LEVEL INDICATION

See water level marks on components' (2) picture on the cover.

The water maximum level mark (8) is visible on the water level tube (2).

ATTENTION: NEVER OPERATE WHEN KETTLE IS OVERFILLED WITH MORE THAN 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz OF WATER: DURING HEATING YOU MAY HAVE HOT WATER SPLASHED FROM THE SPOUT. DANGER OF BURN.

3) BOILING FUNCTION

a) Place the kettle (4) with the lid (1) placed, on the power base unit (5) and press the "ON/OFF button (9)" to start the boiling/heating cycle. The water level tube (2) light will turn ON.

b) When the boiling/heating cycle is finished the water level tube (2) light will turn OFF.

c) At any time, the function boiling water can be stopped by lifting the ON/OFF button (9).

d) **POURING OUT WATER:** Remove the kettle from the power base unit (5), holding it by its handle (3). Ensure that the kettle body remains steady while lifting it from the power base unit (5). Pour the water from the spout with the lid (1) closed.

ATTENTION: boiling water can cause burns. Always ensure to pour boiling water slowly and carefully, taking care not to tilt the spout too rapidly.

Automatic shutdown

The kettle is equipped with a system that automatically switches off the device shortly after the water is boiled. Make sure the lid (1), during boiling, is properly placed in its seat onto the opening (4a) of the kettle body (4).

For functional reasons, some condensation drops may appear at the bottom of the on/off button (9), on the base (5) and on the connector (5a). This happens for technical reasons and does not bear on the safety of the device.

If warm water is desired, the heating process can be stopped anytime by pressing the on/off button (9).

The shutdown takes place automatically as the kettle is removed from its base (5).

Safety system

A thermostat protects the kettle from overheating: if the device is accidentally switched on empty, this system automatically switches off the device. The device will restart its normal functions in around 10 minutes.

If the first thermostat protection would not function due to improper use, another temperature limiter ensures protection.

Cleaning and maintenance

CAUTION: Always disconnect the kettle from the electrical outlet before cleaning. Before cleaning, be sure the kettle is cold. Clean the exterior surface of the kettle with a clean, damp cloth to preserve its original highly polished finish. Dry and polish with a soft cloth. Do not use abrasive cleansers or scouring agents of any kind on the interior or exterior of the kettle. Do not immerse the kettle or power base in water or other liquid, and be sure that the electric kettle plug (6) and connector (5a) of the power base (5) is kept dry.

a) Filter (7)

Scale, or calcium, is a natural substance that forms when hard water is boiled. The filter (7) is projected to retain the calcium of water. It is important to clean the filter (7) regularly. The filter (7) is completely made of 18/10 stainless steel and is fixed inside the upper part of the body (4). To clean it, remove it from the kettle by pulling it up from its seat; deep the filter (7) in a cup with vinegar and gently brush it. Rinse under running water.

ATTENTION: This operation can be performed only when the kettle is not working and when the kettle has cooled down. **BOILED WATER AND STEAM CAN BURN!!!**

b) Decalcification

Decalcification refers to removing the calcium/scale deposits which may form in the interior metal parts of the kettle.

TO GET THE BEST PERFORMANCE FROM YOUR KETTLE, DECALCIFY YOUR UNIT FROM TIME TO TIME. Frequency depends on the hardness of your tap water and how often you use the kettle. We suggest to do it every 100-200 boiling cycles, or every two weeks or every time you see white spots on the internal bottom surface of the kettle: it means that there is limestone sediment.

We suggest the use of a kettle descaler in order to dissolve these chalky deposits or lime build up. Follow the instructions on the descaler package.

By the way BUGATTI suggests the following natural way: if a commercial descaler is not available, fill the kettle with 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) white vinegar and 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) of water.

Boil this mix of water and vinegar. You may need to repeat this several times with cooled vinegar to completely remove the calcium residues. When the descaling process is complete, empty the kettle. Then, fill it with 1500 ml of clean water and bring it to boil. Repeat it two/three times to remove the vinegar flavour that can remain present into the kettle body.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

Troubleshooting

If the kettle develops faults or defects or if irregularities are suspected, unplug it immediately. If you cannot eliminate the fault by following the instructions in this manual, contact Customer Care at BUGATTI: on line at <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> or send an email to diva@casabugatti.it. Repairs carried out incorrectly expose the user to grave danger. No liability is accepted for damage or injury caused by repairs carried out incorrectly and in such cases warranty rights are voided.

TROUBLE		POSSIBLE CAUSE		SOLUTION
The kettle does not work properly or stops before boiling.		There is lime scale into the kettle.		Make the descaling as for point b) of the Cleaning and maintenance chapter. 1)We suggest to change the residual water after each boiling cycles. 2)Rinse the kettle sufficient times in order to remove completely the descaling product.
Water tastes bad.		1) Water is in the kettle for more then 12 hours. 2)The kettle is not well washed after the descaling cycle.		
The kettle is switched on and after a few seconds it automatically switches off.		The kettle is empty and the protection system of the heating element is working.		Wait approximately 10 minutes, fill the kettle with water and switch it on. Check if the plug (6) of the power base (5) is well connected to the wall socket. Check if there is electricity in your system.
The water windows (2) light doesn't switch on.		The kettle is not well positioned on the power base (5) and/or the plug (6) is not well insert in the socket.		
Kettle does not stop to boil.		Lid (1) is not well placed onto the kettle opening -lid rest (4a).		Make sure the Lid(1)is well placed on the opening of the kettle - lid rest (4a) Water boiling temperature varies according to the altitude than at see level as the below list. In altitude the water boils at a lower temperature than 100°C (212,0 °F) due to the pressure difference .
The water inside the kettle, during the heating, comes to the boil but the temperature is lower than 99°C.		The kettle is used at an altitude over 500/1000 meter on the sea level.		
Altitude Meter	°C	°F	Altitude Feet	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1.640 ÷ 4.291	
1.500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4.291 ÷ 8.202	
2.500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8.202 ÷ 13.123	
* These dates are only for reference				

Warranty

- 1) A warranty is deemed to be the replacement or repair free of charge of the parts making up the kettle that were faulty at the time of purchase due to manufacturing faults.
- 2) In the case of irreparable or repeated faults which are due to manufacturing faults as above, at the manufacturer's sole discretion, the machine will be replaced.
- 3) The warranty does not cover damage due to:
 - a) incorrect or faulty use
 - b) defects caused by accidental breakages or carelessness
 - c) failure to follow instructions and warnings, incorrect installation, cleaning and maintenance
 - d) maintenance and/or modifications performed by unauthorized personnel
 - e) use of non-original spare parts
 - f) carriage
 - g) using any kettle function without water continuously
 - h) any other circumstance that cannot be ascribed to manufacturing faults. Any claims not envisaged by law are excluded.
- 4) The warranty does not cover damage due to improper use and in particular due to non-domestic use.
- 5) The manufacturer accepts no liability for any direct or indirect harm or injury to persons, things and domestic animals that may arise from failure to abide by all the safety instructions contained in this manual, especially failure to abide by the instructions on installation, use and maintenance of the kettle.
- 6) Replacement or repair shall not extend the warranty period. The warranty does not cover the replacement of consumables, such as the resistances, battery, etc.
- 7) The warranty runs from the date of receipt of evidence of purchase and of receipt of the warranty card by BUGATTI.
- 8) **JOIN CASABUGATTI: WE KINDLY INVITE YOU TO REGISTER YOUR PRODUCT/WARRANTY ON OUR WEB SITE.**
Select "REGISTER YOUR PRODUCT" from menu "PRODUCTS"
The link is: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

SERVICE CENTRE

In the event of a kettle fault, contact an authorized BUGATTI dealer, who will return the kettle to the manufacturer. The purchaser is responsible for all carriage and/or dispatch costs for all repairs covered or not covered by warranty. If possible, keep the kettle's original packing for dispatch. Important: If the nonconforming product is to be serviced by someone other than contact an authorized dealer, please remind the service to call our Consumer Service Center to ensure that the problem is properly diagnosed, the product serviced with the correct parts, and to ensure that the product is still under warranty. In case of any need, PLEASE, contact us on-line at <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> or send an email to diva@casabugatti.it



DISPOSAL OF THE PRODUCT IN CONFORMITY TO EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC.

 At the end of its working life the product must not be disposed of alongside urban waste. It can be delivered to local-authority separated waste collection centres or to dealers who provide this service. Separated disposal of a household appliance enables possible negative consequences for the environment and health arising from improper disposal to be eliminated and enables the materials of which it is made to be recovered in order to make significant power and resource savings. The symbol of a moveable waste bin marked with a cross displayed on the product indicates that as a household appliance it must be disposed of separately.

AVIS IMPORTANTS

Cher Client, nous vous remercions pour avoir choisi Vera Easy, la bouilloire de Bugatti. Comme pour tout appareil électroménager, cette bouilloire doit être utilisée avec précaution et avec attention, afin d'éviter de causer des brûlures à des personnes et pour éviter d'endommager l'appareil lui-même.

AVANT D'UTILISER LA BOUILLOIRE POUR LA PREMIÈRE FOIS, LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN AINSI QUE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. N'UTILISEZ PAS LA BOUILLOIRE SI VOUS N'ÊTES PAS PARFAITEMENT FAMILIARISÉ AVEC LES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT

Aucune responsabilité ne sera endossée pour des dommages dus à :

- une utilisation incorrecte ou non prévue
- une utilisation de la bouilloire en continu
- des réparations effectuées par des personnes non autorisées
- l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non originaux
- branchement de la bouilloire dans une prise non reliée à la terre

Pour plus d'informations, ou en cas de problème qui n'ont pas été suffisamment abordés dans ces instructions, contacter le Service Clientèle BUGATTI.

en ligne sur <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envoyer un e-mail à diva@casabugatti.it

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN et rappelez-vous de les transmettre aux personnes qui utiliseront la bouilloire après vous. En cas de perte du mode d'emploi de la bouilloire, le demander au Service Clientèle BUGATTI, envoyer un E-mail à diva@casabugatti.it ou le télécharger du site Internet www.casabugatti.it. Sur la page au dos de la couverture, vous trouverez les illustrations relatives au texte. Conservez la première page ouverte pendant la lecture du mode d'emploi.

Index

Page 23	Caractéristiques techniques
Page “	Description des différentes pièces de la bouilloire
Page “	Commandes de la bouilloire
Page 26	Installation et mise en marche
Page 27	Conseils et recommandations d'utilisation
Page 27	Connecter la base à la prise de courant
Page 27	Indication du niveau d'eau
Page 27	Fonction ébullition
Page 27	Arrêt automatique & système de sécurité
Page 28	Nettoyage et entretien
Page 29	Dépannage
Page 30	Garantie et SAV

ATTENTION :

Toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi ont été attentivement contrôlées. Notre société se réserve le droit d'expliquer les informations contenues dans ce mode d'emploi en cas d'erreurs d'impression ou d'informations erronées. Remarque : se rappeler que notre société tient à jour tous les détails du produit figurant dans ce mode d'emploi, y compris les spécifications techniques. Nous nous réservons le droit de réviser le manuel d'instructions sans préavis. L'aspect, la forme et la couleur des produits sont basés sur les produits réels standard.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	Voir les valeurs nominales sur la plaque signalétique située sous la machine
Puissance maximum de régime	Voir les valeurs nominales sur la plaque signalétique située sous la machine
Dimensions	245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" environ
Corps	Acier inoxydable 18/10 pressé
Poids	1,4 Kg - 3 livres approximativement
Longueur du cordon d'alimentation	0,75 mètre - 30 pouces environ
Protection contre surcharge thermique	Intégrée
Capacité bouilloire	1,70 litres / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Certifications	Voir les valeurs nominales sur la plaque signalétique située sous la machine
Garantie	Selon le certificat ci-joint

DESCRIPTION DES DIFFÉRENTES PIÈCES DE LA BOUILLOIRE

Couvercle	①
Tube niveau eau	②
Poignée thermo-isolée	③
Bouilloire en acier inoxydable 18/10	④
Ouverture de la bouche du corps de la bouilloire - Emplacement couvercle (1)	④a
Base d'alimentation	⑤
Connecteur	⑤a
Prise	⑥
Filtre amovible en acier inoxydable 18/10	⑦
Marque maximale du niveau d'eau	⑧

COMMANDES DE LA BOUILLOIRE

Bouton On/Off	⑨
---------------	---

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS. L'APPAREIL NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR DES ADULTES QUI ONT ÉTÉ INSTRUITS SUR SON UTILISATION. CONSERVER CE MODE D'EMPLOI AVEC SOIN.

1. POUR ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES, D'ÉLECTROCUTIONS ET D'INCENDIES, NE PAS PLONGER, QUE CE SOIT ENTIÈREMENT OU EN PARTIE, LES CÂBLES, LES PRISES, LA BASE OU LA BOUILLIERE ELLE-MÊME DANS L'EAU OU DANS D'AUTRES LIQUIDES.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BRÛLURES !

ATTENTION AUX SURFACES CHAUDES !

Ne pas toucher aux surfaces chaudes. N'utiliser que la poignée pour saisir la bouilloire. Utiliser un gant de cuisine lorsque

l'on touche les parties chaudes telles que le corps (4), le couvercle (1) et toutes les surfaces de la bouilloire : **RISQUE DE BRÛLURES !**

2. La bouilloire a été conçue pour un **USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement ou pour des applications similaires telles que :

- zone cuisine de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- maisons-fermes ;
- utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels de ce type ;
- secteurs de type bed and breakfast.

N'utiliser la bouilloire que pour l'usage prévu. L'appareil doit uniquement être utilisé avec le support fourni. N'apporter aucune modification technique qui pourrait entraîner des risques.

3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers pouvant être encourus. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Conserver l'appareil, la base (5) et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Une surveillance étroite s'impose lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers. Le débrancher de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Toujours fixer la fiche à l'appareil en premier, puis le cordon électrique à la prise murale. Pour débrancher, mettre toutes les commandes sur "Off" puis retirer la fiche de la prise murale.

4. Un cordon d'alimentation court avec fiche est fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement dans des objets, pour éviter que des personnes ne trébuchent dessus et pour empêcher que le cordon ne s'enroule autour d'un cordon plus long. De longs cordons d'alimentation détachables ou des rallonges sont disponibles, mais ils ne peuvent être utilisés que si un ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ peut confirmer qu'ils sont conformes aux réglementations en matière de câblage. **NE PAS UTILISER d'adaptateurs de fiches/priees.** En cas d'utilisation d'un long cordon électrique amovible ou d'une rallonge :

- a) La puissance électrique du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de la bouilloire indiquée en-dessous de cette dernière.
- b) La rallonge doit être triphasée/tripolaire et elle doit être raccordée à la terre. Tout cordon long ou rallonge ne doit jamais dépasser du dessous des meubles, ni trainer sur les tables ou les plans de travail, afin d'éviter les trébuchements et que des enfants ne tirent dessus.
- c) Ne pas placer la bouilloire ou les cordons sur une gazinière ou sur une plaque chauffante électrique ni dans un four, ni à proximité de ces derniers.

- d) Ne pas utiliser à l'extérieur. Ne pas laisser les cordons pendre du bord de la table ou du plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas faire fonctionner la bouilloire avec un cordon ou une fiche endommagée ou après que l'appareil ait présenté des défauts ou ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil au Centre technique agréé le plus proche afin qu'il soit contrôlé ou réparé. L'utilisation de fixations ou raccordements auxiliaires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou de graves lésions aux personnes.
- e) Si le cordon d'alimentation ou les fiches sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par un Centre technique agréé ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque de danger.
5. Ne jamais toucher aux pièces électriques sous tension. Celles-ci pourraient provoquer des électrocutions et de graves lésions corporelles. Brancher la base d'alimentation électrique (5) à une prise murale fournissant une tension adéquate. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique placée sous la bouilloire (4). S'assurer que la prise utilisée est raccordée à la terre. 
- Ne pas utiliser la bouilloire pieds nus ou avec les pieds mouillés.
6. AVERTISSEMENT : éviter le déversement d'eau ou d'autres liquides sur la base (5) et sur le connecteur (5a).
7. AVERTISSEMENT : Ne jamais remplir la bouilloire au-dessus de 1700 ml (57.48 US fl.oz/59.80 UK fl.oz), la marque « MAX » (8).
8. AVERTISSEMENT : Ne jamais remplir la bouilloire avec de l'eau quand elle est positionnée sur la base d'alimentation électrique (5).
9. AVERTISSEMENT : Remplir seulement la bouilloire avec de l'eau propre. Pas de lait, café ou autres.
10. AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser la bouilloire sans surveillance. Ne pas déplacer lorsque la bouilloire est allumée.
11. AVERTISSEMENT : Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
12. AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser la bouilloire sans eau. Une mauvaise utilisation limite la durée de vie de la bouilloire.
13. AVERTISSEMENT : Ne jamais faire bouillir l'eau si la bouilloire est trop remplie ou si le couvercle (1) est ouvert. L'eau bouillante peut éclabousser et blesser les personnes se tenant à proximité.
14. Toujours verser l'eau chaude lentement et avec précaution. AVERTISSEMENT : des blessures peuvent éventuellement être causées par une mauvaise utilisation.
15. Pour éviter les brûlures, éviter d'ouvrir le couvercle (1) lorsque l'eau boue ou juste après l'arrêt de la bouilloire. **LA VAPEUR PEUT BRÛLER !** Être prudent lors de l'ouverture du couvercle (1), si la bouilloire est encore chaude et que l'on veut la remplir d'eau. L'eau bouillante peut causer des brûlures.
16. Après chaque session d'ébullition, vider complètement la bouilloire. Ne laisser jamais d'eau dans la bouilloire pendant une longue période.
17. Attention : surfaces chaudes. Utiliser les poignées, les boutons ou porter des maniques. Être très prudent lorsque l'on touche des pièces très chaudes telles que le couvercle (1), le corps (4) et toutes les surfaces de la bouilloire. **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES !** Le corps de la bouilloire (4) et le couvercle (1) deviennent très chauds pendant l'utilisation.
18. La surface de l'élément chauffant placé au fond de la bouilloire est sujette à des marques de chaleur résiduelle après l'utilisation.
19. Pour débrancher, vérifier que la bouilloire est éteinte et retirer la prise (6) de la prise murale. Débrancher toujours l'appareil en tenant la fiche et non pas le cordon Remarque : Retirer la prise de la prise murale lorsque l'on utilise pas la bouilloire.
20. Placer la bouilloire sur une surface plane en s'assurant que les pieds adhèrent parfaitement à la surface du support de manière à ce que l'appareil ne puisse pas se renverser. Ne pas placer la bouilloire sur ou près de surfaces chaudes ou de flammes nues. ATTENTION : Ne pas utiliser la bouilloire sur une surface inclinée.
21. S'assurer que la bouilloire fonctionne correctement, la placer sur une surface plane dans un lieu disposant d'un éclairage approprié et d'une hygiène adéquate et qui soit doté d'une prise de courant facilement accessible. Mettre la bouilloire à une distance d'au moins 10 cm (4 pouces) du mur.
22. Ne pas utiliser la bouilloire sous ou à proximité de matériaux inflammables tels que rideaux, papier peint ou des murs.
23. En cas de panne, de défauts ou de soupçons d'une panne après une chute, débrancher immédiatement la bouilloire. Ne jamais allumer un appareil défectueux. Les réparations doivent être effectuées par le Centre de service BUGATTI. Contacter le revendeur et/ou contacter le Service Clientèle BUGATTI, ou envoyer un email à diva@casabugatti.it. En cas d'incendie, utiliser des extincteurs au dioxyde de carbone (CO2). Ne pas utiliser d'eau ni d'extincteurs à poudre.
24. Vous trouverez des informations détaillées sur le nettoyage de l'appareil dans la section Nettoyage et entretien.
25. ATTENTION : Pour éviter des dommages aux appareils, ne pas utiliser des agents alcalins pour le nettoyage, mais des chiffons et un détergent doux.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI

Installation et mise en marche

L'emballage original a été prévu pour une livraison par poste. Le conserver au cas où il serait nécessaire de renvoyer la bouilloire au fournisseur. Avant d'installer la bouilloire, respecter que toutes les consignes de sécurité indiquées dans les pages précédentes sont respectées. Après avoir enlevé la bouilloire de son emballage, s'assurer qu'elle est en conditions parfaites et qu'aucune matière, matériau d'emballage, feuilles de garantie ou similaire ne soit accidentellement tombé à l'intérieur de la bouilloire durant le transport ou l'ouverture de l'emballage.

S'assurer que la bouilloire est en parfaite condition. Pour enlever la poussière accumulée sur les surfaces extérieures de la bouilloire, il suffit de les dépolir à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Après avoir effectué les étapes indiquées ci-dessus et avoir respecté scrupuleusement les consignes de sécurité, procéder au branchement à l'alimentation électrique. Faire attention lors du branchement à une source de courant : le courant électrique peut être mortel. Respecter les consignes de sécurité !

Brancher le cordon d'alimentation (6) de la bouilloire dans une prise de même voltage que celui indiqué sur la plaque signalétique en-dessous de la bouilloire. Rincer soigneusement les surfaces internes et le bec de la bouilloire : remplir la bouilloire avec de l'eau jusqu'au niveau maximum de 1700 ml (57.48 US fl.oz/59.80 UK fl.oz), faire bouillir et vider la bouilloire. Répéter au moins deux fois.

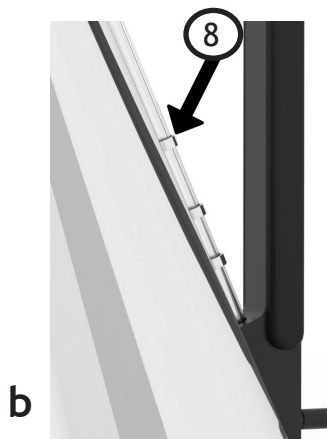
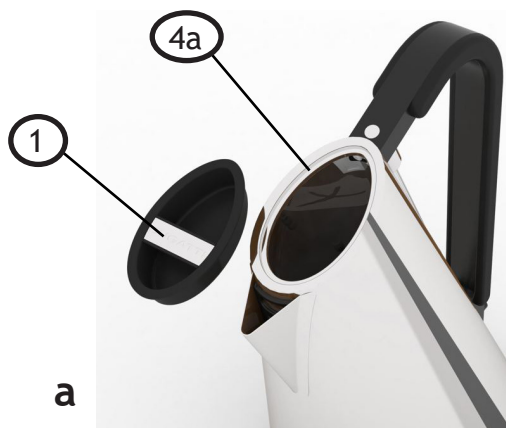
REEMPLIR LA BOUILLIOIRE :

a) retirer le corps de la bouilloire de l'unité de base (5). La tenir par la poignée (3)

b) enlever le couvercle en le tirant en touchant la partie noire en silicone. Le couvercle (1) est complètement amovible (image « a »).

c) remplir la bouilloire avec de l'eau directement sous le robinet ou la remplir en versant de l'eau d'une bouteille, d'une carafe ou d'un pot jusqu'au niveau souhaité. Ne pas trop remplir la bouilloire. Veiller à ne pas dépasser 1700 ml (57.48 US fl.oz/59.80 UK fl.oz), ne pas dépasser le repère de niveau d'eau maximum (8) (image « d »).

d) Placer le couvercle (1) sur le bec d'ouverture de la bouilloire (4a), en s'assurant qu'il est bien positionné et bien inséré dans son emplacement.



Conseils et recommandations pour l'emploi

1) CONNECTER LA BASE (5) À LA PRISE DE COURANT

a) **AVERTISSEMENT** : S'assurer que la prise utilisée est adéquatement raccordée à la terre. Ne jamais mettre des pièces sous tension en contact avec de l'eau : risque de court-circuit !!! (suivre toutes les consignes de sécurité spécifiées plus haut). Pour déconnecter, s'assurer que la bouilloire ne fonctionne pas. Ne pas débrancher la bouilloire de la prise murale en tirant sur le cordon. Débrancher toujours l'appareil en maintenant la fiche (6). Pour éteindre complètement l'appareil, la fiche (6) doit être retirée de la prise.

b) Pour brancher la base d'alimentation (5), insérer la fiche (6) dans la prise.

2) INDICATION DU NIVEAU D'EAU

Voir les marques de niveau d'eau sur l'image du composant (2) sur le couvercle.

La marque maximale du niveau d'eau (8) est visible sur le tube de niveau d'eau (2).

ATTENTION : NE JAMAIS UTILISER LORSQUE LA BOUILLOIRE EST REMPLIE AVEC PLUS DE 1,7 l/57.48 US fl.oz/59.80 UK fl.oz D'EAU : PENDANT LE CHAUFFAGE, DE L'EAU CHAUDE PEUT ÊTRE ÉCLABOUSSÉE PAR LE BEC. RISQUE DE BRÛLURE.

3) FONCTION D'ÉBULLITION

a) Placer la bouilloire (4) avec le couvercle (1) placé, sur l'unité base d'alimentation (5) et appuyer sur le « bouton ON/OFF (9) » pour démarrer le cycle d'ébullition/chauffage. Le voyant du tube de niveau d'eau (2) s'allume.

b) Lorsque le cycle d'ébullition/chauffage est terminé, le voyant du tube de niveau d'eau (2) se coupe.

d) À tout moment la fonction eau bouillante peut être arrêtée en appuyant sur le bouton « ON/OFF » (9).

d) **VERSER DE L'EAU** : Retirer la bouilloire de la base d'alimentation électrique (5) en la tenant par sa poignée (3). S'assurer que le corps de la bouilloire reste stable tout en le soulevant de la base d'alimentation électrique (5). Verser l'eau du bec avec le couvercle (1) fermé.

ATTENTION : l'eau bouillante peut provoquer des brûlures. Toujours s'assurer de verser l'eau bouillante lentement et prudemment, en veillant à ne pas faire basculer le bec trop rapidement.

Arrêt automatique

La bouilloire est équipée d'un système qui éteint automatiquement l'appareil peu de temps après l'ébullition de l'eau. S'assurer que le couvercle (1), durant l'ébullition, est bien placé dans son siège sur la bouche d'ouverture (4a) de la bouilloire (4).

Pour des raisons fonctionnelles, de la condensation peut apparaître au fond du bouton On/Off (9), sur la base (5) et sur le connecteur (5a). Cela se produit pour des raisons techniques et n'altère en aucun cas la sécurité de l'appareil.

Si de l'eau chaude est souhaitée, le processus de chauffage peut être arrêté à tout moment en appuyant sur le bouton on/off (9). L'arrêt a lieu automatiquement lorsque la bouilloire est retirée de sa base (5).

Système de sécurité

Un thermostat protège la bouilloire contre la surchauffe : si l'appareil est accidentellement mis en marche alors qu'il est vide, ce système éteint automatiquement l'appareil. L'appareil va redémarrer ses fonctions normales en 10 minutes environ.

Si la première protection du thermostat ne fonctionne pas en raison d'une mauvaise utilisation, un autre limiteur de température assure la protection.

Nettoyage et entretien

ATTENTION : Débrancher toujours la bouilloire de la prise électrique avant de la nettoyer. Avant de nettoyer, s'assurer que la bouilloire est froide. Nettoyer la surface extérieure de la bouilloire avec un chiffon propre et humide pour préserver sa finition hautement polie d'origine. Sécher et polir à l'aide d'un chiffon doux.

Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'agents abrasifs d'aucune sorte à l'intérieur ou à l'extérieur de la bouilloire.

Ne pas immerger la bouilloire ou la base d'alimentation électrique dans l'eau ou un autre liquide et s'assurer que la prise (6) et le connecteur (5a) de la base motorisée (5) sont maintenus au sec.

a) Filtre (7)

Le calcaire, ou calcium, est une substance naturelle qui se forme lorsque l'eau dure est bouillie. Le filtre (7) est prévu pour retenir le calcium de l'eau. Il est important de nettoyer le filtre (7) régulièrement. Le filtre (7) est entièrement réalisé en acier inoxydable 18/10 et est fixé à l'intérieur de la partie supérieure du corps (4). Pour le nettoyer, l'enlever de la bouilloire en le tirant de son emplacement ; plonger le filtre (7) dans une tasse de vinaigre et le brosser doucement. Rincer à l'eau courante.

ATTENTION : Cette opération ne peut être réalisée que si la bouilloire est coupée et refroidie. L'EAU BOUILLIE ET LA VAPEUR PEUVENT BRÛLER !!!

b) Détartrage

Le détartrage fait référence à l'élimination des dépôts de calcaire/calcium qui peuvent se former dans les parties métalliques intérieures de la bouilloire.

POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS DE VOTRE BOUILLOIRE, IL FAUT DE TEMPS EN TEMPS LA DÉTARTER. La fréquence dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.. Nous suggérons de le faire tous les 100-200 cycles d'ébullition ou toutes les deux semaines ou chaque fois que l'on aperçoit des taches blanches au fond de la bouilloire : cela signifie qu'il y a des sédiments calcaires.

Nous suggérons l'utilisation d'un détartrant pour bouilloire pour dissoudre ces dépôts calciques ou l'accumulation de calcaire.

Suivre les instructions sur l'emballage du détartrant.

BUGATTI suggère la méthode naturelle suivante : si un détartrant n'est pas disponible dans le commerce, remplir la bouilloire avec 500 ml (16,90 US oz/17,59 UK oz) de vinaigre blanc et 500 ml (16,90 US oz/17,59 UK oz) d'eau.

Mettre ce mélange d'eau et de vinaigre dans un bol. Il est peut-être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois avec du vinaigre refroidi pour éliminer complètement l'accumulation de calcaire. Lorsque le processus de détartrage est terminé, vider la bouilloire. Remplir la bouilloire avec 1500 ml d'eau propre et la faire bouillir. Répéter cela deux/trois fois pour enlever l'odeur de vinaigre qui peut rester dans la bouilloire.

Tout autre type d'entretien doit être effectué par un technicien agréé.

Résolution des problèmes

Si la bouilloire est en panne ou est défectueuse ou encore si des anomalies sont suspectées, la débrancher immédiatement. Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut en suivant les instructions fournies dans le présent manuel, contacter le Service Clientèle de BUGATTI : en ligne sur <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envoyer un e-mail à diva@casabugatti.it. Des réparations effectuées incorrectement exposent l'utilisateur à de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion causés par des réparations effectuées de manière incorrecte et dans ces cas, les droits à la garantie seront annulés.

DÉFAILLANCE		CAUSE POSSIBLE		SOLUTION
La bouilloire ne fonctionne pas correctement ou s'arrête avant de bouillir. L'eau a mauvais goût.		Il y a du calcaire dans la bouilloire. 1) L'eau est dans la bouilloire depuis plus de 12 heures. 2) La bouilloire n'a pas été bien lavée après le cycle de détartrage.		Faire le détartrage comme indiqué au point b) du chapitre Nettoyage et entretien. 1) Nous vous conseillons de changer l'eau résiduelle après chaque cycle d'ébullition. 2) Rincer la bouilloire plusieurs fois pour éliminer complètement le produit de détartrage.
La bouilloire est allumée et après quelques secondes, elle s'éteint automatiquement. Le voyant des fenêtres d'eau (2) ne s'allume pas.		La bouilloire est vide et le système de protection de l'élément chauffant fonctionne. La bouilloire n'est pas bien positionnée sur la base d'alimentation électrique (5) et/ou la fiche (6) n'est pas bien introduite dans la prise.		Attendre environ 10 minutes, remplir la bouilloire avec de l'eau et l'allumer. Vérifier que la fiche (6) de la base d'alimentation électrique (5) soit bien branchée à la prise murale. Vérifier la présence d'électricité dans le système.
La bouilloire ne s'arrête pas de bouillir.		Le couvercle (1) n'est pas bien placé sur la bouche d'ouverture de la bouilloire (4a).		S'assurer que le couvercle (1) est bien en place sur son siège (4a) dans la bouche d'ouverture de la bouilloire (4).
L'eau à l'intérieur de la bouilloire, durant le chauffage, arrive à ébullition mais la température est inférieure à 99 °C.		La bouilloire est utilisée à une altitude de plus de 500/1000 mètre au-dessus du niveau de la mer.		La température d'ébullition de l'eau varie en fonction de l'altitude comme indiqué dans la liste ci-dessous. En altitude, l'eau bout à une température inférieure à 100 °C (212,0 °F) en raison de la différence de pression.
Altitude Mètres	°C	°F	Altitude Pieds	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203.00	1,640 ÷ 4.291	
1,500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195.80	4,291 ÷ 8.202	
2,500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185.00	8,202 ÷ 13.123	
* Ces informations ne sont données qu'à titre d'indication				

GARANTIE

- 1) La garantie couvre le remplacement ou la réparation gratuite des pièces composant la bouilloire qui étaient défectueuses au moment de l'achat, suite à des vices de fabrication.
 - 2) En cas de pannes irréparables ou répétées qui sont dues à des vices de fabrication susmentionnés, la machine sera remplacée, à la seule discrétion du fabricant.
 - 3) La garantie ne couvre pas les dommages dus à :
 - a) l'utilisation incorrecte ou interdite de la bouilloire
 - b) des défauts causés par des bris accidentels ou des négligences
 - c) au non-respect des instructions et des avertissements, une installation, un nettoyage et un entretien incorrects
 - d) une maintenance et/ou des modifications effectuées par du personnel non autorisé
 - e) l'utilisation de pièces détachées non originales
 - f) transport
 - g) utilisation de n'importe quelle fonction de la bouilloire sans eau en continu
 - h) dans toute autre circonstance qui ne peut pas être imputée à un vice de fabrication. Toute réclamation non prévue par la loi est exclue.
 - 4) La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation et, de manière particulière, à une utilisation non domestique.
 - 5) Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects ou de blessures aux personnes, aux objets et aux animaux domestiques dus au non-respect de toutes les consignes de sécurité contenues dans ce manuel, notamment en cas de non-respect des instructions relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de la bouilloire.
 - 6) Le remplacement ou la réparation ne prolongeront pas la période de garantie. La garantie ne couvre pas le remplacement des consommables, tels que les résistances, la batterie, etc.
 - 7) La garantie est activée à compter de la date de réception de la preuve d'achat et de la réception de la carte de garantie par BUGATTI.
 - 8) **REJOINDRE CASABUGATTI : NOUS VOUS INVITONS À ENREGISTRER VOTRE PRODUIT/GARANTIE SUR NOTRE SITE WEB.** Sélectionner "ENREGISTRER VOTRE PRODUIT" dans le menu "PRODUITS"
- Le lien est : http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

S.A.V

En cas de défaut de la bouilloire, contacter un revendeur BUGATTI autorisé qui retournera la bouilloire au fabricant. L'acheteur est responsable des tous les frais de transport et/ou d'expédition pour tous les frais couverts ou non couverts par la garantie. Si possible, conserver l'emballage original de la bouilloire pour l'expédition. Important : Si le produit défectueux doit être réparé par quelqu'un d'autre, il faut contacter un revendeur autorisé. Il faut lui rappeler de contacter notre Service d'Assistance afin que le problème soit correctement diagnostiqué, que le produit soit réparé avec les pièces correctes et pour assurer que le produit est toujours sous garantie. En cas de besoin, veuillez nous contacter sur internet à l'adresse <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envoyer un courriel à diva@casabugatti.it



ÉLIMINATION DU PRODUIT EN CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE.

 À la fin de son cycle de vie utile, le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Il peut être livré aux centres de collecte et de traitement des déchets gérés par les collectivités locales ou à des entreprises fournissant ce service. La mise au rebut séparée d'un appareil électroménager permet d'éliminer les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé résultant d'une mise au rebut inadéquate et de récupérer les matériaux qui le composent afin de réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources. Le symbole d'une poubelle mobile marquée d'une croix apposée sur le produit indique qu'en tant qu'appareil électroménager, il doit être éliminé séparément.

WICHTIGE HINWEISE

Lieber Kunden, vielen Dank, dass Sie sich für Vera Easy, den Wasserkocher von Bugatti, entschieden haben. Wie jedes Haushaltsgerät muss auch dieser Wasserkocher mit Umsicht und Vorsicht behandelt werden, um Verbrennungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

LESEN SIE VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS ALLE ANWEISUNGEN ZUR INSTALLATION, BENUTZUNG UND WARTUNG SOWIE DIE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH. VERWENDEN SIE DEN WASSERKOCHER NUR, WENN SIE MIT DEN ANWEISUNGEN VERTRAUT SIND.

WARNHINWEIS

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die verursacht worden sind durch:

- unsachgemäßer Gebrauch oder Gebrauch entgegen den vorgesehenen Verwendungszweck.
- den Wasserkocher kontinuierlich benutzen
- Reparaturen durch nicht autorisierte Personen
- Gebrauch nicht originaler Ersatzteile oder Zubehörteile
- den Wasserkocher an eine nicht geerdete Steckdose anschließen

Für weitere Informationen oder falls Probleme auftreten, die nicht genügend in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von BUGATTI:

Online unter <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> oder senden Sie eine E-Mail an diva@casabugatti.it.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF und geben Sie sie der Person mit, welche den Wasserkocher nach Ihnen gebraucht. Wenn die Anleitung verloren gegangen ist, bevor Sie den Wasserkocher gebrauchen, fordern Sie bitte eine Bedienungsanleitung beim Kundendienst von BUGATT an, senden Sie eine E-Mail an diva@casabugatti.it oder laden Sie die Anleitung von der Website www.casabugatti.it herunter. Auf der ersten Seite des Deckblattes finden Sie die Abbildungen zum Text. Halten Sie die erste Seite beim Lesen der Bedienungsanleitung geöffnet.

Inhalt

S. 33	Technische Eigenschaften
S. “	Beschreibung der Wasserkocherelemente
S. “	Wasserkochersteuerung
S. 36	Installation und Inbetriebnahme
S. 37	Hinweise und Empfehlungen zur Verwendung
S. 37	Anschluss der Basis an die Stromversorgung
S. 37	Wasserstandanzeige
S. 37	Kochfunktion
S. 37	Automatisches Abschalten und Sicherheitssystem
S. 38	Reinigung und Wartung
S. 39	Störungsbehebung
S. 40	Garantie und Kundendienst

ACHTUNG:

Es wurden alle Einzelheiten des Textes sorgfältig geprüft. Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, jegliche Erklärung zu geben, wenn ein Druckfehler oder irreführende Informationen vorliegen. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass unser Unternehmen jedes Produktdetail, das in der Bedienungsanleitung enthalten ist, einschließlich der technischen Spezifikationen, auf dem neuesten Stand hält. Wir behalten uns das Recht vor, das Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu überarbeiten. Die Form und Farbe der abgebildeten Produkte basieren auf das aktuelle echte Standardprodukt.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung	Siehe Typenschild am Geräteboden
Stromleistung	Siehe Typenschild am Geräteboden
Abmessungen	245x180Hx315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" ungefähr
Körper	Gepresster massiver 18/10 Edelstahl
Gewicht	Ungefähr 1,4 kg - 3 Pfund
Stromkabellänge	Ungefähr 0,75 Meter - 30 Zoll
Thermische Überlastsicherung	Eingebaut
Wasserkocherleistung	1,70 Liter / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Zertifikate	Siehe Typenschild am Geräteboden
Garantie	laut beigefügtem Zertifikat

BESCHREIBUNG DER WASSERKOCHERELEMENTE

Deckel	①
Wasserstandrohr	②
Griff, der sich nicht erhitzt	③
Wasserkocher aus 18/10 Edelstahl	④
Öffnung des Wasserkocherkörpers - Sitz Deckel (1)	④a
Power-Basiseinheit	⑤
Anschluss	⑤a
Stecker	⑥
Abnehmbarer Filter aus Edelstahl 18/10	⑦
Maximale Wasserfüllstandmarke	⑧

WASSERKOCHERSTEUERUNG

An/Aus -Taste	⑨
---------------	---

WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN

**LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH DAS GERÄT
DARF NUR VON ERWACHSENEN BEDIENT WERDEN, DIE MIT SEINER
BEDIENUNG ERFAHRUNG HABEN. DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN
MÜSSEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.**

**1. UM SCHWERE VERLETZUNGEN, STROMSCHLÄGE UND EINEN BRAND ZU
VERMEIDEN, DÜRFEN AUF KEINEN FALL DAS KABEL, DIE STECKER, DIE
VERSORGBASIS UND DER WASSERKOCHER IN WASSER ODER ANDERE
FLÜSSIGKEITEN VOLLSTÄNDIG ODER TEILWEISE GETAUCHT WERDEN.**

WARNUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR!

VORSICHT VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!

Keine heißen Oberflächen berühren. Verwenden Sie nur den Griff, um den Wasserkocher aufzuheben. Benutzen Sie einen Topfhandschuh, wenn Sie heiße Teile wie das Gehäuse (4), den Deckel (1) und alle Oberflächen des Wasserkochers

berühren: **VERBRENNUNGSGEFAHR!**

2. Der Wasserkocher wurde **NUR** für den **HÄUSLICHEN GEBRAUCH** konzipiert.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushaltsküchen und ähnlichen Anwendungen gedacht, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- in Bed & Breakfast.

Den Siedekessel nur für den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck nutzen. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden. Nehmen Sie keine technische Änderungen am Gerät vor, die gefährlich werden können.

3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen, sowie von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Gerätekabel fern von Kindern unter 8 Jahren halten. Wenn Haushaltsgeräte von Kindern oder in ihrer Nähe verwendet werden, müssen diese immer im Auge behalten werden. Bei Nichtbenutzung oder vor Reinigungsarbeiten immer Stecker aus der Steckdose ziehen. Vor dem An- oder Ablegen von Teilen und vor dem Reinigen muss der Wasserkocher abgekühlt sein. Verbinden Sie das Kabel immer erst mit dem Gerät und stecken Sie dann den Stecker des Stromkabels in die Steckdose. Um das Gerät abzuschalten, müssen alle Steuerelemente auf „OFF“ schalten und dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.

4. Ein kurzes Netzkabel mit Stecker wird mitgeliefert, um die Gefahr des Verhedders in Gegenständen zu verringern, um zu verhindern, dass Personen darüber stolpern und um zu verhindern, dass sich das Kabel um ein längeres Kabel wickelt. Lange abnehmbare Netzkabel oder Verlängerungskabel sind erhältlich, dürfen aber nur verwendet werden, wenn ein QUALIFIZIERTER ELEKTRIKER bestätigen kann, dass sie den Verdrahtungsvorschriften entsprechen. **VERWENDEN SIE KEINE Zwischenstecker oder Steckdosenadapter.** Wenn sie ein abziehbare Stromkabel oder ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie auf folgende Punkte:

- a) Die elektrische Leistung des abnehmbaren Netzkabels oder des Verlängerungskabels sollte mindestens so stark sein wie die elektrische Leistung des Wasserkochers, die unter dem Wasserkocher selbst angegeben ist.
- b) Bei dem Verlängerungskabel muss es sich um einen geerdeten 3-Kabel/Pol-Typ handeln. Ein langes Kabel oder Verlängerungskabel darf niemals aus Möbeln herausragen oder über Arbeitsplatten oder Tische ragen, an denen Kinder ziehen oder über die sie stolpern könnten.
- c) Den Siedekessel oder die Kabel nicht auf oder dicht an einem Gaskocher oder elektrischem Kochfeld oder dicht an einem Backofen positionieren.

- e) Das Gerät niemals im Freien zu benutzen. Die Kabel sollen nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät Fehler aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Das Gerät an das nächste Kundendienstzentrum schicken, um es prüfen oder reparieren zu lassen. Der Gebrauch von Zubehöerteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen worden sind, kann zu Brand, Stromschlag und schweren Verletzungen führen.
- e) Wenn das Netzkabel und die Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
5. Berühren sie niemals unter Strom stehende elektrische Teile. Sie können Stromschläge und schwere Verletzungen verursachen. Schließen Sie die Versorgungseinheit (5) an die Steckdose (muss die korrekte Spannung aufweisen) an. Die Stromspannung muss der auf dem Typenschild am Boden des Siedekessels (4) angegebenen Voltzahl entsprechen.
- Überprüfen Sie, dass die verwendete Steckdose geerdet ist. 
- Den Wasserkocher nicht barfuß oder mit nassen Füßen verwenden.
6. WARNUNG: Vermeiden Sie das Verschütten von Wasser oder anderen Flüssigkeiten an der Basis (5) und am Anschluss (5a).
7. WARNUNG: Füllen Sie den Wasserkocher niemals über 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), die Markierung «MAX» (8).
8. WARNUNG: Füllen Sie den Wasserkocher niemals mit Wasser, wenn er an der Stromversorgungseinheit (5) befestigt ist.
9. WARNUNG: Den Wasserkocher nur mit sauberem Wasser füllen. Keine Milch, keinen Kaffee oder andere Flüssigkeiten.
10. WARNUNG: Den Wasserkocher während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen. Den Wasserkocher während des Betriebs nicht bewegen.
11. WARNUNG: Kinder müssen darauf hingewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.
12. WARNUNG: Den Wasserkocher niemals ohne Wasser betreiben. Ein Missbrauch begrenzt die Lebensdauer des Wasserkochers.
13. WARNUNG: Kochen Sie niemals Wasser, wenn der Wasserkocher zu voll oder der Deckel (1) geöffnet ist. Kochendes Wasser kann herauspritzen und Personen verletzen.
14. Achten Sie immer darauf, heißes Wasser langsam und vorsichtig auszugießen. WARNUNG: Ein Missbrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.
15. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte der Deckel (1) nicht geöffnet werden, wenn das Wasser gekocht wird oder nachdem der Wasserkocher ausgeschaltet wurde. **DAMPF KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN!** Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels (1), wenn der Wasserkocher noch heiß ist und Sie ihn wieder mit Wasser füllen wollen.
- Kochendes Wasser kann zu Verbrennungen führen.
16. Kochendes Wasser kann Verbrennungen verursachen. Nach jedem Kochvorgang den Wasserkocher vollständig entleeren.
17. Lassen Sie niemals längere Zeit Wasser im Wasserkocher. Nehmen Sie Griffe oder Topfhandschuhe. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Oberflächen wie Deckel (1), Körper (4) und alle Oberflächen des Wasserkochers berühren. **WARNHINWEIS VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Wasserkocherkörper (4) und der Deckel (1) werden während des Gebrauchs sehr heiß.
18. Die Oberfläche der Heizelemente, die auf dem inneren Wasserkocherboden angeordnet sind, haben nach dem Gebrauch noch Restwärme.
19. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Stecker (6) aus der Steckdose. Den Netzstecker immer über den Stecker und nicht über das Kabel herausziehen. Anmerkung: Bei Nichtbenutzung des Wasserkochers müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
20. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade Fläche mit den Füßen fest auf der Auflage, sodass das Gerät nicht umkippen kann. Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder dicht an heiße Oberflächen oder offene Flammen. **ACHTUNG:** Den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Oberfläche in Betrieb nehmen.
21. Um sicher zu stellen, dass der Wasserkocher korrekt funktioniert, stellen Sie sie bitte in einer ausreichend beleuchteten und hygienischen Umgebung auf eine ebene Fläche mit leichtem Zugang zu einer Steckdose auf. Den Wasserkocher in einem Abstand von mindestens 10 cm (4 Zoll) zu den Wänden halten.
22. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht unter oder in der Nähe von entflammaren Materialien wie Vorhängen, Tapeten oder Wänden.
23. Bei Fehlfunktionen, Schäden oder Verdacht auf Fehlfunktionen, nachdem das Gerät heruntergefallen ist, muss der Wasserkocher sofort vom Strom genommen werden. Schalten Sie niemals ein defektes Gerät ein. Das Gerät muss vom BUGATTI Kundendienstzentrum ausgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler und/oder an den Kundendienst von BUGATTI oder senden Sie eine E-Mail an diva@casabugatti.it. Im Brandfall Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher verwenden. Kein Wasser oder Pulverlöscher verwenden.
24. Nähere Informationen zur Reinigung des Gerätes finden Sie im Kapitel Reinigung und Wartung.
25. **ACHTUNG:** Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie zur Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel, sondern ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

BEWAHREN SIE DIESE BEDEINUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

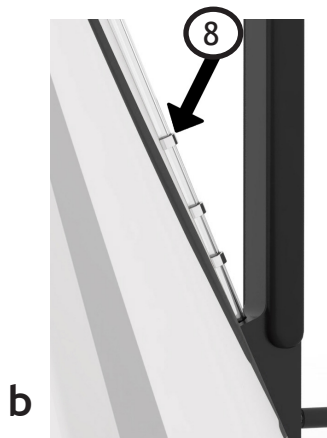
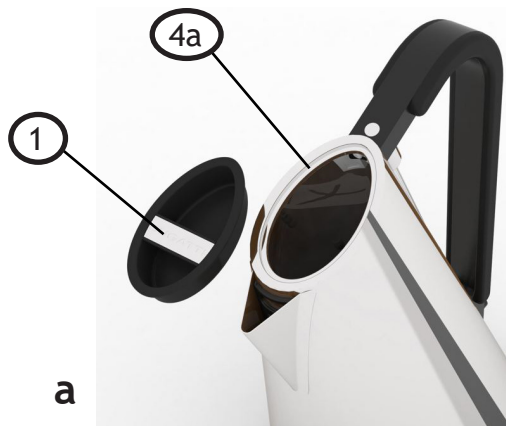
Installation und Inbetriebnahme

Die Originalverpackung ist speziell für den Postversand. Bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie den Wasserkocher an den Lieferanten zurückgeben müssen. Beachten Sie alle Punkte der auf den vorhergehenden Seiten aufgelisteten Sicherheitsmaßnahmen, bevor Sie den Wasserkocher installieren. Nachdem Sie den Wasserkocher aus der Verpackung genommen haben, stellen Sie sicher, dass er in einwandfreiem Zustand ist und dass während des Transports oder beim Öffnen der Verpackung keine Gegenstände, Verpackungsmaterial, Garantiescheine oder Ähnliches versehentlich in den Wasserkocher gefallen sind. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher in einem perfekten Zustand ist. Um Staub zu entfernen, der sich möglicherweise auf den Außenflächen des Wasserkochers angesammelt hat, reiben Sie ihn einfach mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Nachdem Sie die Glas-Heizelemente eingesetzt haben und alle Sicherheitsvorschriften eingehalten worden sind, gehen Sie über zum Stromanschluss. Anschluss an die Stromversorgung: ein Stromschlag kann tödlich enden. Halten Sie sich an die Sicherheitsanweisungen!

Stecken Sie das Netzkabel (6) des Wasserkochers in eine Steckdose mit der gleichen Spannung wie auf dem Typenschild an der Unterseite des Wasserkochers angegeben. Spülen Sie alle Innenflächen und den Ausguss des Wasserkochers sorgfältig aus: Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllhöhe von 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz) mit Wasser, kochen Sie es auf und entleeren Sie den Wasserkocher. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens zweimal.

BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER:

- Entfernen Sie den Wasserkocherkörper von der Stromversorgungseinheit (5). Halten Sie ihn über den Griff (3) fest.
- Entfernen Sie den Deckel, indem Sie ihn am schwarzen Silikonteil ziehen. Der Deckel (1) ist vollständig abnehmbar (Abbildung „a“).
- Befüllen Sie den Wasserkocher direkt unter den Wasserhahn oder mittels Wasser aus einer Flasche, einem Krug oder einem Glas, bis zum erforderlichen Füllstand. Achtung, der Wasserkessel darf nicht überfüllt werden. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr als 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz) einfüllen. Überschreiten Sie bitte nicht die maximale Wasserfüllstandmarke (8) (Abbildung „b“).
- Setzen Sie den Deckel (1) auf die Öffnung des Wasserkocherkörpers (4a) und achten Sie darauf, dass er richtig positioniert und vollständig in seinem Sitz eingeführt ist.



Empfehlungen und Hinweise zum Gebrauch

1) SCHLIESSEN SIE DIE BASIS (5) AN DIE STROMVERSORGUNG AN

- a) **WARNUNG:** Überprüfen Sie, dass die verwendete elektrische Steckdose entsprechend geerdet ist. Man muss vermeiden, dass unter Spannung stehende Teile mit Wasser in Kontakt kommen: dies kann zu einem Kurzschluss führen!!! (Sie müssen alle hier angeführten Sicherheitshinweise befolgen). Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher nicht läuft, wenn Sie die Verbindung trennen. Den Wasserkocher nicht von der Stromversorgung trennen, indem Sie den Stecker über das Kabel herausziehen. Den Netzstecker immer über den Stecker (6) und nicht über das Kabel herausziehen. Um das Gerät vollständig abzuschalten, muss der Stecker (6) aus der Steckdose gezogen werden.
- b) Zum Anschließen der Stromversorgungseinheit (5) den Stecker (6) in die Steckdose stecken.

2) WASSERSTANDSANZEIGE

Die Wasserfüllstandmarke finden Sie auf der Abbildung der Komponente (2) auf der Abdeckung.

Die Wasserfüllstandmarke (8) ist auf dem Wasserstandsrohr (2) sichtbar.

ACHTUNG: NIEMALS IN BETRIEB NEHMEN, WENN DER WASSERKOCHER MIT MEHR ALS 1,7 l / 57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz WASSER GEFÜLLT IST: BEI ERHITZEN KÖNNTE WASSER AUS DEM AUSGUSS HERAUSPRITZEN. VERBRENNUNGSGEFAHR

3) KOCHFUNKTION

- a) Stellen Sie den Wasserkocher (4) mit aufgesetztem Deckel (1) auf die Stromversorgungseinheit (5) und drücken Sie die Taste EIN/AUS (9), um den Koch-/Heizvorgang zu starten. Die Kontrollleuchte am Wasserstandsrohr (2) leuchtet auf.
- b) Wenn der Koch-/Heizvorgang beendet ist, erlischt die Kontrollleuchte am Wasserstandsrohr (2).
- c) Die Funktion kochendes Wasser kann jederzeit durch Anheben der ON/OFF-Taste (9) gestoppt werden.
- d) **AUSGIESSEN VON WASSER:** Nehmen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgungseinheit (5) ab und halten Sie ihn am Griff (3) fest. Stellen Sie sicher, dass der Kesselkörper stabil bleibt, während Sie ihn von der Stromversorgungseinheit (5) abheben. Gießen Sie das Wasser aus dem Ausguss mit geschlossenem Deckel (1) aus.
- ACHTUNG:** Kochendes Wasser kann Verbrennungen verursachen. Gießen Sie kochendes Wasser immer langsam und vorsichtig aus und achten Sie darauf, den Auslauf nicht zu schnell zu kippen.

Automatisches Abschalten

Der Wasserkocher ist mit einem System ausgestattet, das das Gerät kurz nach dem Kochvorgang automatisch ausschaltet. Stellen Sie sicher, dass der Deckel (1) während des Kochens richtig auf der Öffnung (4a) des Wasserkochers (4) sitzt.

Aus funktionsbedingten Gründen kann sich an der Unterseite des Ein-/Ausschalters (9), an der Stromversorgungseinheit (5) und am Anschluss (5a) Kondenswasser bilden. Dies ist technisch bedingt und hat keinen Einfluss auf die Sicherheit des Geräts.

Wenn warmes Wasser gewünscht wird, kann der Heizvorgang jederzeit durch Drücken der Ein / Aus-Taste (9) gestoppt werden. Der Wasserkocher wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Kessel von der Basis (5) entfernt wird.

Sicherheitssystem

Ein Thermostat schützt den Wasserkocher vor Überhitzung: Wird das Gerät versehentlich leer eingeschaltet, schaltet dieses System das Gerät automatisch aus. Das Gerät nimmt seine normalen Funktionen in etwa 10 Minuten wieder auf. Wenn der erste Thermostatschutz wegen unsachgemäßer Verwendung nicht funktioniert, sorgt ein anderer Temperaturbegrenzer für den notwendigen Schutz.

Reinigung und Wartung

ACHTUNG: Den Wasserkocher vor dem Reinigen immer von der Steckdose trennen. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Wasserkocher kalt ist. Reinigen Sie die Außenfläche des Wasserkochers mit einem sauberen, feuchten Tuch, um die ursprüngliche auf Hochglanz polierte Oberfläche zu erhalten. Trocknen und polieren Sie den Wasserkocher mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Mittel auf der Innen- oder Außenseite des Wasserkochers.

Tauchen Sie den Wasserkocher oder die Stromversorgung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass der Stecker (6) und der Stecker (5a) des Netzanschlusses (5) des Elektrokanñchens trocken bleiben.

a) Filter (7)

Kalk oder Kalzium ist eine natürliche Substanz, die beim Kochen von harten Wasser entsteht. Der Filter (7) hat die Aufgabe das Kalzium des Wassers zurückhalten. Es ist wichtig, den Filter (7) regelmäßig zu reinigen. Der Filter (7) besteht vollständig aus Edelstahl 18/10 und ist im oberen Teil des Körpers (4) befestigt. Zum Reinigen entfernen Sie ihn aus dem Wasserkocher, indem Sie ihn aus seiner Halterung ziehen. Tauchen Sie den Filter (7) in eine Tasse mit Essig und bürsten Sie ihn vorsichtig ab. Unter fließendem Wasser abspülen.

ACHTUNG: Dieser Vorgang kann nur durchgeführt werden, wenn der Wasserkocher nicht in Betrieb und abgekühlt ist. KOCHENDES WASSER UND DAMPF KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN!!!

b) Entkalken

Das Entkalken bezieht sich auf das Entfernen der Kalkablagerungen, die sich in den inneren Metallteilen des Kessels bilden können.

UM DIE BESTE LEISTUNG VON IHREM WASSERKOCHER ZU ERHALTEN, MÜSSEN SIE IHR GERÄT VON ZEIT ZU ZEIT ENTKALKEN.

Die Häufigkeit hängt davon ab, wie hart das verwendete Wasser ist und wie oft sie den Wasserkocher verwenden. Wir schlagen vor, alle 100-200 Siedezyklen oder alle zwei Wochen oder jedes Mal, wenn Sie weiße Flecken auf der inneren Bodenfläche des Kessels sehen, eine Entkalkung durchzuführen, da in diesem Fall Kalkablagerungen vorhanden sind.

Wir empfehlen die Verwendung eines Entkalkers für Wasserkocher, um diese Kalkablagerungen aufzulösen. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkers.

Übrigens schlägt BUGATTI den folgenden natürlichen Weg vor: Wenn ein handelsüblicher Entkalker nicht verfügbar ist, füllen Sie den Kessel mit 500 ml (16,90 US oz / 17,59 oz) weißem Essig und 500 ml (16,90 US oz / 17,59 UK oz) Wasser.

Bringen Sie diese Mischung aus Wasser und Essig zum Kochen. Möglicherweise müssen Sie dies mehrmals mit gekühltem Essig wiederholen, um die Kalkablagerungen vollständig zu entfernen. Wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, leeren Sie den Wasserkocher. Füllen Sie ihn mit 1500 ml sauberem Wasser und bringen Sie es zum Kochen. Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal, um den Essiggeschmack zu entfernen, der im Wasserkocher eventuell zurückbleiben könnte.

Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.

Störungsbehebung

Sollten am Wasserkocher Fehler oder Defekte auftreten oder bei mutmaßlichen Unregelmäßigkeiten, muss man augenblicklich den Stecker abziehen. Wenn Sie den Fehler nicht mit Hilfe der Anleitungen in diesem Handbuch beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von BUGATTI: Online unter <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> oder senden Sie eine E-Mail an diva@casabugatti.it. Falsch durchgeführte Reparaturen setzen den Benutzer einer ersten Gefahr aus. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch falsch durchgeführte Reparaturen verursacht worden sind, und der Käufer verliert seine Garantiesprüche.

STÖRUNG		MÖGLICHE URSACHE		LÖSUNG
Der Wasserkocher funktioniert nicht ordnungsgemäß oder der Wasserkessel stoppt, bevor das Wasser kocht. Das Wasser hat keinen guten Geschmack.		Es befindet sich Kalk im Wasserkocher. 1) Das Wasser befindet sich seit mehr als 12 Stunden im Wasserkocher. 2) Nach dem Entkalken wurde der Wasserkocher nicht richtig gereinigt.		Entkalken Sie den Wasserkocher wie in Punkt b) im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben. 1) Wir empfehlen, das Restwasser nach jedem Kochvorgang zu wechseln. 2) Spülen Sie den Wasserkocher ausreichend oft aus, um das Entkalkungsmittel vollständig zu beseitigen.
Der Wasserkessel ist eingeschaltet, schaltet sich allerdings nach einigen Sekunden wieder aus. Die Beleuchtung der Wasserfenster (2) schaltet sich nicht ein.		Der Wasserkocher ist leer und das Schutzsystem des Heizelements wurde aktiviert. Der Wasserkocher ist nicht gut auf der Stromversorgungsbasis (5) positioniert und / oder der Stecker (6) ist nicht richtig in die Steckdose eingesetzt.		Warten Sie etwa 10 Minuten ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein. Prüfen Sie, ob der Stecker (6) der Stromversorgungseinheit (5) korrekt eingeführt ist der Steckdose (5) gut an die Steckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob in Ihrem System Strom vorhanden ist.
Der Wasserkocher hört nicht auf zu kochen.		Der Deckel (1) sitzt nicht richtig auf der Öffnung (4a) des Wasserkochers.		Stellen Sie sicher, dass der Deckel (1) richtig auf seinem Sitz (4a) auf der Öffnung des Körpers des Wasserkochers (4) sitzt.
Das Wasser im Wasserkocher kocht während des Erhitzens, die Temperatur liegt jedoch unter 99 °C.		Der Wasserkocher wird in einer Höhe von über 500/1000 Metern über dem Meeresspiegel verwendet.		Die Siedetemperatur des Wassers hängt von der Einsatzhöhe ab, wie auf der unteren Ebene angegeben. In der Höhe kocht das Wasser aufgrund der Druckdifferenz bei einer niedrigeren Temperatur als 100 °C (212,0 °F).
Höhenmesser	°C	°F	Höhenmesser	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203.00	1,640 ÷ 4.291	
1,500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195.80	4,291 ÷ 8.202	
2,500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185.00	8,202 ÷ 13.123	
* Hierbei handelt es sich nur um Richtwerte.				

Garantie

- 1) Die Garantie sieht den Austausch oder die kostenlose Reparatur der Teile des Wasserkochers vor, die durch Herstellungsfehler beim Kauf defekt waren.
- 2) Bei irreparablen oder wiederholten Fehlern, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, wird die Maschine nach alleinigem Ermessen des Herstellers ersetzt.
- 3) Die Garantie deckt keine Schäden ab, :
 - a) die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
 - b) die durch Fahrlässigkeit oder Fallenlassen entstanden sind.
 - c) die durch Nichtachtung der Bedienungsanleitung und Warnhinweisen, nicht korrekte Installation und Wartung entstehen.
 - d) wenn die Wartung und/oder Änderungen an der Maschine durch nicht autorisierte Personen durchgeführt worden sind.
 - e) wenn kein originalen Ersatzteile verwendet worden sind.
 - f) die beim Bewegen der Maschine entstanden sind.
 - g) bei kontinuierlicher Verwendung einer Wasserkocher-Funktion ohne Wasser.
 - h) wenn irgendwelche anderen Umstände, die keinem Fabrikfehler zuzuschreiben sind, eingetreten sind. Vom Gesetz nicht vorgesehene Ansprüche sind ausgeschlossen.
- 4) Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch und insbesondere auf einen nicht häuslichen Gebrauch zurückzuführen sind.
- 5) Der Hersteller übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden oder Verletzungen von Personen, Gegenständen und Haustieren, die sich aus der Nichtbeachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise ergeben, insbesondere bei Nichtbeachtung der Installations-, Gebrauchs- und Sicherheitshinweise Wartung des Wasserkochers.
- 6) Ersatz und Reparatur werden nicht über die Garantielaufzeit hinaus zugesichert. Die Garantie deckt keine Kosten für Verschleißmaterial, wie Widerstände, Batterien usw.
- 7) Die Garantie beginnt mit dem Erhalt des Kaufbelegs und dem Erhalt der Garantiekarte durch BUGATTI.
- 8) **WÄHLEN SIE CASABUGATTI: WIR BITTEN SIE, IHR PRODUKT/GARANTIE AUF UNSERER WEBSITE ZU REGISTRIEREN.** Wählen Sie „IHE PRODUKT REGISTRIEREN“ aus dem Menü „PRODUKTE“ aus.
Das Link ist folgendes: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

KUNDENDIENST

Im Falle eines Defekts am Wasserkocher wenden Sie sich bitte an einen autorisierten BUGATTI-Händler, der den Wasserkocher an den Hersteller zurücksendet. Der Käufer trägt alle Transport- bzw. Versandkosten für alle Reparaturen, unabhängig davon, ob sie von der Garantie gedeckt sind oder nicht. Bewahren Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung des Wasserkochers für den Versand auf. Wichtig: Wenn das nicht konforme Produkt nicht von einem autorisierten Händler gewartet werden soll, erinnern Sie den Service bitte daran, unseren Kundendienst anzurufen, um sicherzustellen, dass das Problem richtig diagnostiziert wird, das Produkt mit den richtigen Teilen gewartet wird und dass das Produkt noch der Garantie unterliegt. Sie können uns jederzeit online unter <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> kontaktieren. Sie können uns aber auch eine E-Mail an diva@casabugatti.it senden.



ENTSORGUNG DES ALTGERÄTS GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EG.

 Das Altgerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu den örtlichen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott gebracht werden. Die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten vermeidet negative Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung und ermöglicht die Materialien wiederzuverwerten, um Energie und Ressourcen einzusparen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt gibt an, dass es als Haushaltsgerät nicht im Hausmüll entsorgt werden kann.

AVISOS IMPORTANTES

Estimado cliente, gracias por elegir Vera Easy, el hervidor de Bugatti. Como cualquier aparato doméstico, este hervidor debe utilizarse con cuidado y atención para evitar que las personas se quemen y el hervidor se dañe.

ANTES DE UTILIZAR EL HERVIDOR POR PRIMERA VEZ, LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO, ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. NO UTILICE EL HERVIDOR A MENOS QUE ESTÉ COMPLETAMENTE FAMILIARIZADO CON LAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA

No se acepta ninguna responsabilidad por los daños debidos a:

- uso incorrecto o uso distinto al previsto
- utilizar continuamente el hervidor
- reparaciones efectuadas por personas no autorizadas
- uso de partes de recambio o accesorios no originales
- enchufe el hervidor en una toma no conectada a tierra

Para más información o en caso de problemas que no hayan sido suficientemente abordados en estas instrucciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en BUGATTI:

en la página <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> o envíe un correo a diva@casabugatti.it

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE y recuerde transmitir las a quienes van a utilizar el hervidor después de usted. Si se pierden las instrucciones antes de utilizar el hervidor, solicite el folleto de instrucciones al Servicio de Atención al Cliente a BUGATTI, envíe un correo electrónico a diva@casabugatti.it o puede descargarlo desde www.casabugatti.it. En la primera página de la cubierta encontrará las ilustraciones relativas al texto. Mantenga la primera página abierta mientras lee las instrucciones de uso.

Índice

Pág. 43	Características Técnicas
Pág. “	Descripción de las piezas del hervidor
Pág. “	Control del hervidor
Pág. 46	Instalación y puesta en marcha
Pág. 47	Consejos y recomendaciones sobre el uso
Pág. 47	Conectar la base a la toma de corriente
Pág. 47	Indicación del nivel de agua
Pág. 47	Función Calentamiento
Pág. 47	Apagado automático y sistema de seguridad
Pág. 48	Limpieza y mantenimiento
Pág. 49	Solución de problemas
Pág. 50	Garantía y Centro de asistencia

ATENCIÓN:

Todos los detalles del texto han sido cuidadosamente comprobados. Nuestra empresa se reserva el pleno derecho a explicar la elaboración del texto, si hay algún error de impresión o información engañosa. Nota: Recuerde que nuestra empresa mantiene actualizados todos los detalles del producto que aparecen en el manual de instrucciones, incluidas las especificaciones técnicas. Nos reservamos la posibilidad de revisar el manual de instrucciones sin previo aviso. Toda apariencia, forma y color del producto se basan en el estándar de productos físicos reales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación	Ver la placa de características debajo del aparato
Potencia nominal	Ver la placa de características debajo del aparato
Dimensiones	245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" aproximadamente
Cuerpo	Compacto 18/10 acero inoxidable
Peso	1,4 Kg - 3 Libras aproximadamente
Longitud del cable de alimentación	0,75 metros - 30 pulgadas aproximadamente
Protección contra sobrecarga térmica	Incorporada
Capacidad hervidor	1,70 litros / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Certificaciones	Ver la placa de características debajo del aparato
Garantía	Ver el certificado adjunto

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS DEL HERVIDOR

Tapadera	①
Tubo del nivel del agua	②
Asa fría al tacto	③
Hervidor 18/10 acero inoxidable	④
Boca de apertura del cuerpo del hervidor - Asiento de la tapa (1)	④a
Unidad base	⑤
Conector	⑤a
Enchufe	⑥
18/10 filtro extraíble de acero inoxidable	⑦
Marca de nivel máximo de agua	⑧

CONTROL DEL HERVIDOR

Botón On/Off	⑨
--------------	---

PROTECCIONES IMPORTANTES

LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES. EL HERVIDOR DEBE SER UTILIZADO ÚNICAMENTE POR ADULTOS QUE HAN SIDO CAPACITADOS EN SU USO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

1. PARA EVITAR LESIONES GRAVES, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y QUEMADURAS, NO SUMERJA LOS CABLES, LOS ENCHUFES, O EL PROPIA HERVIDOR EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS, YA SEA PARCIAL O TOTALMENTE. ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

¡PRESTE ATENCIÓN A LAS SUPERFICIES CALIENTES!

No toque las superficies calientes. Utilice únicamente el asa para coger el hervidor. Utilice un guante de cocina cuando toque partes calientes como el cuerpo (4), la tapa (1) y todas las superficies del hervidor: **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**

2. El hervidor ha sido diseñado ÚNICAMENTE PARA EL USO DOMÉSTICO.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, tales como:

- zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- casas rurales;
- por los clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo;
- entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Utilice el hervidor exclusivamente para su uso específico. El aparato debe utilizarse únicamente con la base suministrada. No realice ningún tipo de modificación técnica que podría provocar riesgos.

3. Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, por niños de edad superior a 8 años siempre y cuando estén vigilados o hayan sido instruidos sobre la manera de usar el aparato de forma segura y hayan comprendido los riesgos que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de usuario no serán realizados por niños a menos que sean mayores de 8 y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato, la base (5) y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad. Es necesaria una estricta supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cuando esté cerca de ellos. Desenchufe el aparato cuando no se está utilizando y antes de limpiarlo. Deje enfriar el aparato antes de colocar o quitar sus piezas, y antes de limpiarlo. Enchufe siempre al aparato primero y, a continuación, enchufe el cable a la toma de pared. Para desconectar, gire cualquier botón en la posición "off" y, a continuación, retire el enchufe de la toma de pared.

4. Se suministra un cable de alimentación corto con enchufe para reducir el riesgo de que se enrede con objetos, evitar que las personas tropiecen con él y evitar que el cable se enrolle alrededor de un cable más largo. Existen cables de alimentación largos desmontables o alargadores, pero sólo pueden utilizarse si un ELECTRICISTA CUALIFICADO puede confirmar que cumplen las normas de cableado. NO USE adaptadores clavija/toma. Si se utiliza un cable de alimentación extraíble largo o un cable alargador:

- a) La potencia eléctrica del cable de alimentación desmontable o del alargador debe ser como mínimo igual a la potencia eléctrica del hervidor indicada debajo del propio hervidor.
- b) El cable alargador debe ser de 3 hilos/tipo polo y debe estar conectado a tierra. Un cable largo o un alargador nunca debe sobresalir de los muebles o por encima de encimeras o mesas donde los niños puedan tirar de él o tropezar con él.
- c) No coloque el hervidor o los cables encima o cerca de una hornilla de gas caliente o placas eléctricas o cerca o dentro del horno.

d) No la use al aire libre. No deje colgar los cables por el borde de la mesa o mostrador, ni que entren en contacto con superficies calientes.

No utilice el hervidor con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato presente fallos o haya sufrido algún tipo de daño. Lleve el aparato al punto de asistencia autorizado más cercano para que lo examinen o arreglen. El uso de accesorios adjuntos no recomendados por el fabricante de electrodomésticos puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones graves a las personas.

e) Si el cable de alimentación o los enchufes están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante o por un centro de servicio autorizado o por una persona cualificada para evitar cualquier riesgo.

5. No toque nunca partes eléctricas encendidas. Pueden ser causa de descargas eléctricas y de heridas personales graves. Conecte la unidad base (5) a una toma de pared con voltaje adecuado. El voltaje debe coincidir con la tensión indicada en la placa situada debajo del hervidor (4). Asegúrese de que el enchufe que está utilizando esté conectado a tierra. 

No use el hervidor con los pies descalzos o húmedos.

6. ADVERTENCIA: evite los derrames de agua u otros líquidos sobre la base (5) y el conector (5a).

7. ADVERTENCIA: Nunca llene el hervidor por encima de la marca «MAX» (8) de 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz).

8. ADVERTENCIA: Nunca llene el hervidor con agua cuando está colocado sobre la unidad base (5).

9. ADVERTENCIA: Utilice únicamente agua limpia para llenar el hervidor. No utilice leche, café ni otros líquidos.

10. ADVERTENCIA: Nunca deje el hervidor desatendido durante el uso. No mover mientras el hervidor esté encendido.

11. ADVERTENCIA: Los niños que estén vigilados no deben jugar con el aparato.

12. ADVERTENCIA: No haga funcionar el hervidor sin agua. El uso incorrecto del hervidor reduce su vida útil.

13. ADVERTENCIA: Nunca caliente el agua si el hervidor está demasiado lleno o con la tapa abierta (1). El agua hirviendo podría salpicar y lastimar a las personas.

14. Asegúrese siempre de echar el agua hirviendo despacio y con cuidado. ADVERTENCIA: el uso incorrecto puede causar daños.

15. Para evitar quemaduras evite abrir la tapa (1) cuando se está calentando agua o inmediatamente después de haber apagado el hervidor. ¡EL VAPOR PUEDE QUEMAR! Ponga atención cuando abra la tapa (1), si el hervidor está todavía caliente y desea llenarlo de agua.

El agua hirviendo puede provocar quemaduras.

16. Después de cada uso, vacíe el hervidor por completo. Nunca deje agua en el hervidor por un largo periodo de tiempo.

17. Cuidado: superficies calientes. Utilice manijas o perillas o lleve guantes para horno. Proceda con sumo cuidado a la hora de tocar las partes muy calientes como la tapa (1), el cuerpo (4) y todas las superficies del hervidor. ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS! El cuerpo del hervidor (4) y la tapa (1) se calientan mucho durante su utilización.

18. La superficie de la resistencia situada en el fondo interno del hervidor, está sujeta a calor residual después del uso.

19. Para desconectar el hervidor asegúrese antes de que esté apagado y después desconecte el enchufe (6) de la toma de pared. Siempre desconecte tirando del enchufe y no del cable. Nota: Desconecte el enchufe de la toma de pared cuando no se utiliza el hervidor.

20. Coloque el hervidor sobre una superficie plana, asegurándose de que las patas se adhieren firmemente a la superficie de apoyo, de manera que el dispositivo no puede volcarse. No coloque el hervidor sobre superficies calientes o cerca de llamas. PRECAUCIÓN: No utilice el hervidor sobre una superficie inclinada.

21. Para garantizar que el hervidor funcione correctamente, colóquelo sobre una superficie plana en un ambiente higiénico y suficientemente iluminado con una toma eléctrica fácilmente accesible. Mantenga el hervidor a una distancia de las paredes de, al menos, 10 cm (4 pulgadas).

22. No utilice el hervidor bajo o cerca de una superficie inflamable como cortinas, empapelado o paredes.

23. En el caso de averías, defectos o sospechas de fallos después de una caída, desenchufe el hervidor inmediatamente. Nunca encienda un aparato defectuoso. Las reparaciones deben ser realizadas por el Centro de Servicio de BUGATTI.

Póngase en contacto con su distribuidor y/o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en BUGATTI o envíe un correo electrónico a diva@casabugatti.it. En caso de incendio, utilice extintores de dióxido de carbono (CO2).

No utilice agua ni extintores en polvo.

24. La información detallada sobre la limpieza del aparato está incluida en la sección de limpieza y mantenimiento.

25. PRECAUCIÓN: Para evitar daños al aparato no utilice productos de limpieza alcalinos, utilice un paño suave y un detergente ligero.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE

Instalación y puesta en marcha

El embalaje original ha sido diseñado para el envío por correo. Consérvelo en caso de que necesite devolver el hervidor al proveedor. Antes de instalar el hervidor, atenerse a las normas de seguridad indicadas en las páginas anteriores. Después de sacar el hervidor de su embalaje, asegúrese de que esté en perfectas condiciones y compruebe que no haya caído accidentalmente ningún tipo de materia, material de embalaje, hojas de garantía o similares dentro del hervidor durante el transporte o al abrir el embalaje.

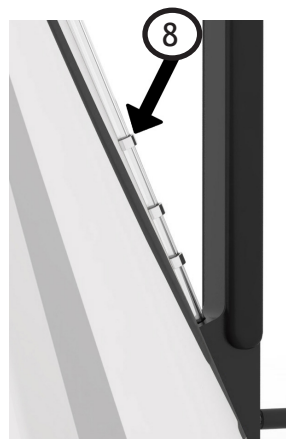
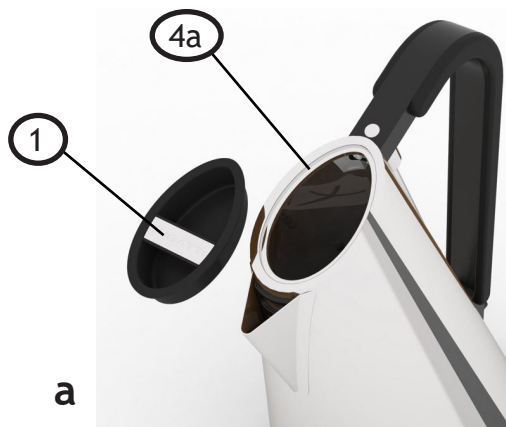
Asegúrese de que el hervidor esté en perfectas condiciones. Para eliminar el polvo que se haya podido acumular en las superficies exteriores del hervidor, basta con quitar el polvo con un paño suave y seco.

Después de haber realizado los pasos anteriores y haber seguido estrictamente las normas de seguridad, proceder a conectar a la fuente de alimentación. Conexión a la alimentación: ¡la corriente eléctrica puede ser causa de muerte! ¡Siga atentamente las instrucciones de seguridad!

Enchufe el cable de alimentación (6) del hervidor en una toma de corriente del mismo voltaje que el indicado en la placa de características situada debajo del hervidor. Enjuague cuidadosamente todas las superficies internas y la boquilla del hervidor: llene el hervidor con agua hasta el nivel máximo 1700 ml (57.48 fl.oz US/59.80 fl.oz UK), hiérvala y vacíe el hervidor. Repítalo al menos dos veces.

LLENAR EL HERVIDOR:

- a) Quite el cuerpo del hervidor de la base (5). Sujételo por el asa (3)
- b) retire la tapa tirando de ella y tocando la parte de silicona negra. La tapa (1) se puede quitar completamente (imagen “a”).
- c) llene el hervidor con agua directamente bajo el grifo o llénelo vertiendo agua de una botella, jarra o tarro hasta el nivel necesario. No llene demasiado el hervidor. Tenga cuidado de no superar la cantidad de 1700 ml (57.48 fl.oz US / 59.80 fl.oz UK), no sobrepase la marca de nivel máximo de agua (8) (imagen “b”).
- d) Coloque la tapa (1) en el asiento de la boca de abertura del cuerpo del hervidor (4a), asegurándose de que esté bien colocada e introducida hasta el fondo en su asiento.



Consejos y recomendaciones sobre el uso

1) CONECTAR LA BASE (5) A LA TOMA DE CORRIENTE

- a) **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el enchufe que está utilizando está debidamente conectado a tierra. No deje que las partes sometidas a voltaje entren en contacto con el agua; ¡puede causar un cortocircuito! (siga todas las instrucciones de seguridad especificadas anteriormente). Para desconectarlo, asegúrese de que el hervidor no esté funcionando. No desconecte el hervidor de la toma de pared tirando del cable. Siempre desconecte tirando del enchufe y no del cable (6). Para desconectar completamente el hervidor el enchufe (6) debe estar desconectado de la toma de corriente.
- b) Para enchufar la base eléctrica (5) introduzca la clavija (6) en la toma.

2) INDICACIÓN DEL NIVEL DE AGUA

Observe las marcas de nivel de agua en la imagen del componente (2) en la cubierta. La marca de nivel máximo de agua (8) es visible en el tubo de nivel de agua (2).

ATENCIÓN: NUNCA HAGA FUNCIONAR EL HERVIDOR CON MÁS DE 1,7 l / 57.48 fl.oz US / 59.80 fl.oz UK DE AGUA: DURANTE EL CALENTAMIENTO PODRÍA SALPICAR AGUA HIRVIENDO DEL SURTIDOR. PELIGRO DE QUEMADURAS.

3) FUNCIÓN CALENTAMIENTO

- a) Coloque el hervidor (4) con la tapa (1) colocada, sobre la unidad base de potencia (5) y pulse el "Botón ON/OFF (9)" para iniciar el ciclo de ebullición/calentamiento. La luz del tubo de nivel de agua (2) se ENCENDERÁ.
- b) Una vez finalizado el ciclo de ebullición/calentamiento, la luz del tubo de nivel de agua (2) se APAGARÁ.
- c) La función de ebullición del agua se puede detener en cualquier momento levantando el botón ON/OFF (9).
- d) **SUMINISTRO DEL AGUA:** Quite el hervidor de la base (5), agárrelo por el asa (3). Asegúrese de que el cuerpo del hervidor permanece vertical cuando se quita de la base (5). Vierta el agua por la boca con la tapa (1) cerrada.

ATENCIÓN: el agua hirviendo puede causar quemaduras. Asegúrese siempre de echar el agua hirviendo lentamente y con cuidado, teniendo cuidado de no echarla demasiado rápido.

Apagado automático

El hervidor está dotado de un sistema que apaga automáticamente el dispositivo poco después de que el agua hierve. Asegúrese de que la tapa (1), durante la ebullición, esté bien colocada en su asiento sobre la boca de abertura (4a) del cuerpo del hervidor (4).

Por razones funcionales, pueden aparecer algunas condensaciones en la parte inferior del botón on/off (9), en la base (5) y en el conector (5a). Esto ocurre por razones técnicas y no afecta a la seguridad del dispositivo. En todo momento el ciclo de calentamiento del agua podrá ser interrumpido pulsando el botón (9). El hervidor se apaga automáticamente cuando se quita de su base (5).

Sistema de seguridad

Un termostato protege el hervidor del sobrecalentamiento: si el dispositivo se enciende accidentalmente estando vacío, este sistema apaga automáticamente el dispositivo. El dispositivo volverá a funcionar normalmente al cabo de 10 minutos aproximadamente.

Si la primera protección por termostato no funcionara debido al uso inadecuado, otro limitador de temperatura garantizará la protección.

Limpeza y mantenimiento

PRECAUCIÓN: Desconecte siempre el hervidor de la corriente eléctrica antes de limpiarlo. Antes de limpiarlo, asegúrese de que está frío. Limpie las superficies externas del hervidor con un paño húmedo para conservar su brillo original. Seque y saque brillo con un paño seco y suave. No utilice detergentes abrasivos o agentes corrosivos en ninguna parte interna o externa del hervidor. No sumerja el hervidor ni la base en agua u otros líquidos, y asegúrese de que el enchufe eléctrico del hervidor (6) y el conector (5a) de la base (5) hervidor esté seco.

a) Filtro (7)

La cal, o calcio, son sustancias naturales que se forman cuando se hierve agua dura. El filtro (7) sirve para retener la cal del agua. Es importante limpiar regularmente el filtro (7). El filtro (7) está fabricado completamente en acero inoxidable 18/10 y se fija en el interior de la parte superior del cuerpo (4). Para limpiarlo, extráigalo del hervidor tirando de él hacia arriba desde su asiento; sumerja el filtro (7) en una taza con vinagre y cepíllelo suavemente. Enjuague bajo el agua corriente.

ATENCIÓN: Esta operación sólo puede realizarse cuando el hervidor está detenido y cuando se haya enfriado. ¡EL AGUA HIRVIENDO Y EL VAPOR PUEDEN QUEMAR!

b) Descalcificación

Por descalcificación se entiende la eliminación de la cal acumulada en las partes internas de metal del hervidor.

PARA OBTENER UN MEJOR FUNCIONAMIENTO DEL HERVIDOR, ES PRECISO DESCALCIFICAR SU HERVIDOR DE VEZ EN CUANDO.

La frecuencia depende de la dureza del agua y de la frecuencia con qué se utiliza el hervidor. Sugerimos realizar esta Operación cada 100-200 ciclos de hervido, cada dos semanas o cada vez se vea que la base interior del hervidor tiene manchas blancas: significa que en la base hay depósitos de cal.

Sugerimos el uso de un producto descalcificador para hervidores de modo que disuelva completamente la cal. Siga las instrucciones indicadas en el envase del descalcificador.

En cualquier caso BUGATTI le sugiere el siguiente método natural: en el caso que no sea posible conseguir un descalcificador, llene el hervidor con 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) de vinagre blanco de vino y 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) de agua.

Llevar a ebullición esta mezcla de agua y vinagre. Podría servir repetir la operación más veces con vinagre frío para eliminar completamente la cal. Una vez finalizado el proceso de descalcificación, vacíe el hervidor, llénelo con 1500 ml de agua limpia y llévelo a ebullición. Repita el proceso dos o tres veces para eliminar el sabor a vinagre que pueda quedar en el cuerpo del hervidor.

Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá ser llevado a cabo por un representante de servicio autorizado.

Solución de problemas

Si el hervidor presenta fallos o defectos o si se sospecha alguna irregularidad, desenchúfelo de inmediato. Si no puede eliminar el problema siguiendo las instrucciones de este manual, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en BUGATTI: en la página <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> o envíe un correo a diva@casabugatti.it. Las reparaciones realizadas incorrectamente exponen al usuario a un grave peligro. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados por reparaciones realizadas incorrectamente y en tales casos los derechos de garantía se anularán.

Avería		POSIBLE CAUSA		SOLUCIÓN
El hervidor no funciona correctamente o se para antes de que el agua llegue a la temperatura de ebullición. El agua tiene mal sabor.		Cal depositada dentro del hervidor. 1) El agua lleva en el hervidor más de 12 horas. 2) El hervidor no ha sido lavado debidamente después del ciclo de descalcificación.		Realice la descalcificación como se indica en el punto b) del capítulo Limpieza y Mantenimiento. 1) Se aconseja cambiar siempre el agua residual después de cada ciclo de hervido. 2) Enjuague el hervidor suficientes veces para eliminar completamente el producto descalcificador.
El hervidor se enciende y al cabo de unos segundos se apaga automáticamente. Laluz de las ventanas de agua (2) no se enciende.		El hervidor está vacío y el sistema de protección de la resistencia está funcionando. El hervidor no está colocado correctamente en la unidad base (5) y/o el enchufe (6) no está introducido correctamente en la toma de corriente.		Espereaproximadamente 10 minutos, llene el hervidor con agua y enciéndalo. Compruebe si el si el enchufe (6) de la base de alimentación (5) está bien conectado a la toma de corriente de pared. Compruebe si hay electricidad en su instalación.
El hervidor no para de hervir.		Latapa (1) no está bien colocada en la boca de apertura del hervidor (4a).		Asegúrese de que la Tapa (1) esté bien colocada en su asiento (4a) sobre la boca de apertura del cuerpo del hervidor (4).
El agua dentro del hervidor, durante el calentamiento, llega a hervir pero la temperatura es inferior a 99°C.		El hervidor se utiliza a una altitud superior a 500/1000 metros sobre el nivel del mar.		La temperatura de ebullición del agua varía según la altura sobre el nivel del mar, tal y como muestra la lista siguiente. En altura, el agua hierve a una temperatura inferior a 100°C (212,0 °F) debido a la diferencia de presión.
Altura metro	°C	°F	Altura Pie	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203.00	1,640 ÷ 4.291	
1,500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195.80	4,291 ÷ 8.202	
2,500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185.00	8,202 ÷ 13.123	
* Estos datos se proporcionan sólo para referencia				

Garantía

- 1) Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes componentes del hervidor que eran defectuosas en el momento de la compra debido a fallos de fabricación.
 - 2) En el caso de faltas repetidas o irreparables que sean debidas a los defectos de fabricación mencionados anteriormente, juicio incuestionable del fabricante, el aparato será sustituido.
 - 3) La garantía no cubre los daños debidos a:
 - a) uso incorrecto o defectuoso
 - b) defectos causados por roturas accidentales o descuido.
 - c) incumplimiento de las instrucciones y advertencias, la instalación y mantenimiento incorrectos.
 - d) el mantenimiento y/o modificaciones realizadas por personal no autorizado.
 - e) uso de piezas de repuesto no originales.
 - f) transporte
 - g) uso del hervidor continuamente sin agua.
 - h) cualquier otra circunstancia que no pueda atribuirse a defectos de fabricación. Están excluidas cualesquiera otras reclamaciones que no estén previstas por la ley.
 - 4) La garantía no cubre los defectos causados por usos inadecuados y en particular por un uso no doméstico.
 - 5) La casa productora declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivar a personas, cosas o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones de seguridad indicadas en este manual, especialmente las advertencias sobre instalación, uso y mantenimiento del hervidor.
 - 6) La sustitución o reparación no se extenderá el período de garantía. La garantía no cubre el reemplazo de elementos consumibles, tales como resistencias, batería, filtros, etc.
 - 7) El período de garantía comienza a partir de la fecha de recepción del justificante de compra o de la fecha de recepción del certificado de garantía de BUGATTI.
 - 8) REGISTRARSE EN CASABUGATTI: LE INVITAMOS GENTILMENTE A REGISTRAR SU PRODUCTO/GARANTÍA EN NUESTRO SITIO WEB. Seleccione "REGISTRA TU PRODUCTO" en el menú "PRODUCTOS"
- El enlace es: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

CENTRO DE ASISTENCIA

En caso de avería del hervidor, póngase en contacto con un distribuidor autorizado BUGATTI, que se encargará de devolver el hervidor al fabricante. El comprador se hará cargo de todos los gastos de transporte y/o envío para todas las reparaciones cubiertas o no por la garantía. Si es posible, conserve el embalaje original del hervidor para el envío. Importante: Si el producto no conforme va a ser reparado por alguien que no sea un distribuidor autorizado, por favor, recuerde al servicio que llame a nuestro Centro de Servicio al Consumidor para asegurar que el problema es diagnosticado correctamente, el producto reparado con las piezas correctas, y para asegurar que el producto está todavía en garantía. Para cualquier cosa que precise, POR FAVOR, póngase en contacto con nosotros en la página <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> o envíe un correo electrónico a diva@casabugatti.it



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

 El producto no debe eliminarse con los residuos urbanos al final de su periodo de funcionamiento. Puede ser eliminado por los centros de recolección separada o por comerciantes que presten este servicio. La eliminación por separado de los aparatos domésticos evita las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación impropia y permite que los materiales que lo componen se puedan recuperar, lo que supone un notable ahorro de potencia y recursos. El símbolo de un contenedor de basura desplazable marcado con una cruz que aparece en el producto indica que es un aparato doméstico que se debe eliminar de forma separada.

AVISOS IMPORTANTES

Estimado cliente, agradecemos a escolha da Vera Easy, a chaleira da Bugatti. Como qualquer eletrodoméstico, esta chaleira deve ser utilizada com cuidado e atenção para evitar que as pessoas se queimem e que a chaleira se danifique.

ANTES DE UTILIZAR A CHALEIRA PELA PRIMEIRA VEZ, LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO E AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA. NÃO UTILIZE A CHALEIRA SE NÃO ESTIVER COMPLETAMENTE FAMILIARIZADO COM AS INSTRUÇÕES.

AVISO

Não se aceita qualquer responsabilidade por danos causados devido a:

- utilização incorreta ou diferente do fim a que se destina
- utilizar a chaleira de forma contínua
- reparações efetuadas por pessoas não autorizadas
- utilização de peças sobresselentes ou acessórios não originais
- ligar a chaleira a uma tomada sem ligação à terra

Para mais informações, ou em caso de problemas que não tenham sido suficientemente abordados nestas instruções, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da BUGATTI:

online em <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envie um e-mail para diva@casabugatti.it

GUARDE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES e lembre-se de as passar a quem vai utilizar a chaleira depois de si. Se as instruções se perderem antes de utilizar a chaleira, solicite o manual de instruções ao Serviço de Apoio ao Cliente da BUGATTI ou envie um e-mail para diva@casabugatti.it ou descarregue-o a partir de www.casabugatti.it. Na primeira página da capa, encontrará as ilustrações relacionadas com o texto. Mantenha a primeira página aberta enquanto lê as instruções de utilização.

Conteúdos

Pág. 53	Caraterísticas técnicas
Pág. “	Descrição das peças da chaleira
Pág. “	Controlo da chaleira
Pág. 56	Instalação e início de funcionamento
Pág. 57	Conselhos e recomendações de utilização
Pág. 57	Ligue a base à tomada elétrica
Pág. 57	Indicação do nível de água
Pág. 57	Função de fervura
Pág. 57	Desligamento automático e Sistemas de segurança
Pág. 58	Limpeza e manutenção
Pág. 59	Resolução de problemas
Pág. 60	Garantia e Centro de Assistência Técnica

ATENÇÃO:

Todos os detalhes do texto foram cuidadosamente verificados. A nossa empresa reserva-se ao direito de fornecer qualquer explicação em caso de erro de impressão ou de informação enganosa. Nota: recordamos que a nossa empresa mantém atualizados todos os detalhes do produto apresentados no manual de instruções, incluindo as especificações técnicas. Reservamos-nos ao direito de rever o manual de instruções sem aviso prévio. Todas as aparências, formas e cores dos produtos são baseadas no padrão dos produtos físicos atuais.

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de alimentação

Potência nominal

Dimensões

Corpo

Peso

Comprimento do cabo de alimentação elétrica

Proteção contra sobrecarga térmica

Capacidade da chaleira:

Certificações

Garantia

Veja a placa de caraterísticas estipuladas debaixo da máquina

Veja placa de caraterísticas estipuladas debaixo da máquina

245x180x h 315 mm - aproximadamente 9 1/2"x7"x12 1/2"

Aço inoxidável 18/10 sólido prensado

1,4 Kg - aproximadamente 3 libras

0,75 metros - aproximadamente 30 polegadas

Integrada

1,70 litros / 57,48 fl. oz. EUA / 59,80 fl. oz. Reino Unido

Veja a placa de caraterísticas estipuladas debaixo da máquina

Conforme certificado em anexo

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS DA CHALEIRA

Tampa

Tubo do nível de água

Pega fria

Chaleira em aço inoxidável 18/10

Boca de abertura do corpo da chaleira - Encaixe da tampa (1)

Unidade da base de energia

Conector

Ficha

Filtro removível de aço inoxidável 18/10

Marca de nível máximo de água

①

②

③

④

④a

⑤

⑤a

⑥

⑦

⑧

CONTROLO DA CHALEIRA

Botão On/Off (Ligar/Desligar)

⑨

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES. A CHALEIRA SÓ DEVE SER UTILIZADA POR ADULTOS QUE TENHAM RECEBIDO FORMAÇÃO SOBRE A SUA UTILIZAÇÃO.

1. PARA EVITAR FERIMENTOS GRAVES, CHOQUES ELÉTRICOS E INCÊNDIOS, NÃO MERGULHE OS CABOS, AS FICHAS OU A PRÓPRIA CHALEIRA EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, QUER PARCIAL QUER TOTALMENTE.

**AVISO: PERIGO DE QUEIMADURAS!
TOME ATENÇÃO ÀS SUPERFÍCIES QUENTES!**

Não toque em superfícies quentes. Utilize apenas a pega para pegar na chaleira. Utilize uma luva de forno quando tocar nas partes quentes, como o corpo (4) a tampa (1) e todas as superfícies da chaleira: **PERIGO DE QUEIMADURAS!**

2. A chaleira foi concebida APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de campo;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes do tipo pensão.

Utilize a chaleira apenas para a sua utilização prevista. O aparelho deve ser utilizado apenas com o suporte fornecido. Não faça quaisquer alterações técnicas que possam causar riscos.

3. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, por crianças a partir dos 8 anos de idade, desde que lhes tenha sido dada supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionadas. Mantenha o aparelho, a base (5) e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por ou perto de crianças. Desligar da tomada quando não estiver em utilização e antes da limpeza. Deixar arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho. Primeiro ligue sempre a ficha ao aparelho, depois ligue o cabo à tomada da parede. Para desligar, volte qualquer controlo para “off” e, em seguida, retire a ficha da tomada de parede.

4. É fornecido um cabo de alimentação curto com ficha para reduzir o risco de ficar emaranhado em objetos, para evitar que as pessoas tropecem nele e para evitar que o cabo se enrole num cabo mais comprido. Estão disponíveis cabos de alimentação amovíveis compridos ou extensões, mas só podem ser utilizados se um ELETRICISTA QUALIFICADO puder confirmar que cumprem com os regulamentos da cablagem. NÃO UTILIZAR adaptadores de ficha/tomada. Se for utilizado um cabo de alimentação amovível comprido ou um cabo de extensão:

- a) As características elétricas estipuladas do cabo de alimentação amovível ou do cabo de extensão devem ser, pelo menos, tão potentes como as características elétricas estipuladas da chaleira indicadas debaixo da própria chaleira.
- b) O cabo de extensão deve ser do tipo de 3 fios/polos e deve ter ligação à terra. Um cabo comprido ou cabo de extensão nunca deve ficar saliente dos móveis ou sobre tampos de balcões ou tampos de mesas onde possa ser puxado por crianças ou tropeçar nele.

- c) Não coloque a chaleira ou os cabos sobre ou perto de um bico de gás quente ou de uma placa elétrica quente, nem dentro ou perto do forno.
- d) Não utilize ao ar livre. Não deixe os cabos pendurados na borda da mesa ou do balcão, nem a tocar em superfícies quentes. Não utilize a chaleira com um cabo ou uma ficha danificados ou depois do aparelho apresentar avarias ou ter sido danificado de qualquer maneira. Devolva o aparelho ao serviço de assistência técnica autorizado mais próximo para exame ou reparação. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos graves às pessoas.
- e) Se o cabo de alimentação ou as fichas estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou por um centro de assistência técnica autorizado ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar quaisquer riscos.
5. Nunca toque em peças elétricas sob tensão. Podem provocar choques elétricos e ferimentos pessoais graves. Ligue a unidade da base de energia (5) a uma tomada de parede com a tensão adequada. A tensão deve corresponder à tensão indicada na placa de características estipuladas debaixo da chaleira (4). Certifique-se de que a tomada que está a utilizar está ligada à terra. 
- Não utilize a chaleira com os pés descalços ou molhados.
6. AVISO: evite o derrame de água ou outros líquidos na base (5) e no conector (5a).
7. AVISO: Nunca encha a chaleira acima de 1700 ml (57,48 fl. oz. EUA / 59,80 fl. oz. Reino Unido), a marca «MAX» (8).
8. AVISO: Nunca encha a chaleira com água quando esta estiver posicionada na unidade da base de energia (5).
9. AVISO: Encha a chaleira apenas com água limpa. Não encha com leite, café ou outros.
10. AVISO: Nunca utilize a chaleira sem vigilância. Não a mova quando a chaleira estiver ligada.
11. AVISO: As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho.
12. AVISO: Nunca utilize a chaleira sem água. A utilização indevida limita a vida útil da chaleira.
13. AVISO: Nunca ferva água se a chaleira estiver demasiado cheia ou com a tampa (1) aberta. A água a ferver pode salpicar e ferir as pessoas.
14. Tenha sempre o cuidado de deitar a água quente lenta e cuidadosamente. AVISO: a utilização incorreta pode causar possíveis ferimentos.
15. Para prevenir queimaduras, evite abrir a tampa (1) quando a água estiver a ferver ou logo após a chaleira ter sido desligada. **O VAPOR PODE QUEIMAR!** Tenha cuidado ao abrir a tampa (1) se a chaleira ainda estiver quente e desejar voltar a enchê-la com água. A água a ferver pode causar queimaduras.
16. Após cada sessão de fervura, esvazie a chaleira completamente. Nunca deixe água na chaleira durante muito tempo.
17. Tenha cuidado: superfícies quentes. Utilize asas ou pegas ou use luvas de forno. Tenha muito cuidado ao tocar nas partes muito quentes, como a tampa (1) o corpo (4) e todas as superfícies da chaleira. **AVISO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** O corpo da chaleira (4) e a tampa (1) ficam muito quentes durante a utilização.
18. A superfície do elemento de aquecimento colocada no fundo interno da chaleira fica sujeita a marcas de calor residual após a utilização.
19. Para desligar, verifique se a chaleira está desligada e retire a ficha (6) da tomada de parede. Desligue sempre o aparelho segurando na ficha e não no cabo. Nota: Retire a ficha da tomada de parede quando não estiver a utilizar a chaleira.
20. Coloque a chaleira sobre uma superfície plana, certificando-se de que os pés aderem firmemente à superfície de apoio para que o aparelho não possa ser tombado. Não coloque a chaleira sobre ou perto de superfícies quentes ou perto de chamas abertas. CUIDADO: Não utilize a chaleira numa superfície inclinada.
21. Para garantir que a chaleira funcione corretamente, coloque-a sobre uma superfície plana, num ambiente devidamente iluminado e higiénico, com uma tomada elétrica de fácil acesso. Mantenha a chaleira a pelo menos 10 cm (4 polegadas) de distância das paredes.
22. Não utilize a chaleira debaixo ou perto de materiais inflamáveis, tais como cortinas, papel de parede e paredes.
23. Em caso de avarias, defeitos ou suspeitas de avarias após uma queda, desligue imediatamente a chaleira da tomada. Nunca ligue um aparelho avariado. As reparações têm de ser efetuadas pelo Centro de Assistência Técnica da BUGATTI. Contacte o seu revendedor e/ou o Serviço de Apoio ao Cliente da BUGATTI ou envie um e-mail para diva@casabugatti.it. Em caso de incêndio, utilize extintores de dióxido de carbono (CO₂). Não utilize extintores de água ou de pó.
24. Informações detalhadas sobre a limpeza do aparelho podem ser encontradas na secção de limpeza e manutenção.
25. CUIDADO: Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos durante a limpeza; utilize um pano macio e um detergente suave.

GUARDE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Instalação e início de funcionamento

A embalagem original foi concebida para ser enviada por correio. Guarde-a no caso necessitar de devolver a chaleira ao fornecedor. Antes de instalar a chaleira, cumpra com todos os pontos das instruções de segurança nas páginas anteriores. Depois de retirar a chaleira da própria embalagem, certifique-se de que está em perfeitas condições e de que nenhum tipo de matéria, material de embalagem, folhas de garantia ou similares caíram acidentalmente dentro da chaleira durante o transporte ou durante a abertura da embalagem.

Certifique-se de que a chaleira está em perfeitas condições. Para remover o pó que se possa ter acumulado nas superfícies exteriores da chaleira, limpe o pó simplesmente com um pano seco e macio.

Depois de ter efetuado os passos acima referidos e de ter seguido rigorosamente as normas de segurança, proceda com a ligação à fonte de alimentação. Ligação à fonte de alimentação: a corrente elétrica pode matar! Siga as instruções de segurança!

Ligue o cabo de alimentação (6) da chaleira a uma tomada elétrica com a mesma tensão da indicada na placa de características estipuladas debaixo da chaleira. Enxague cuidadosamente todas as superfícies internas e o bico da chaleira: encha a chaleira com água até ao nível máximo de 1700 ml (57,48 fl. oz. EUA / 59,80 fl. oz. Reino Unido) deixe ferver e esvazie o fervedor. Repita pelo menos duas vezes.

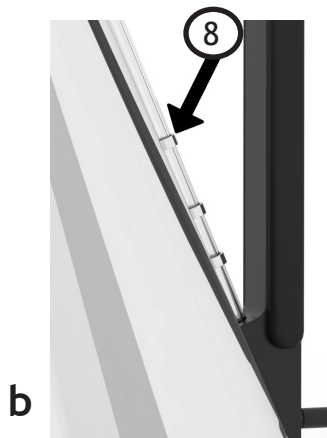
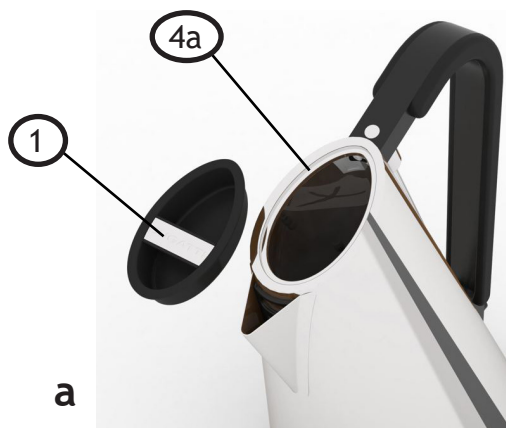
ENCHÁ A CHALEIRA:

a) retire o corpo da chaleira da unidade da base de energia (5). Segure-a pela pega (3)

b) retire a tampa puxando-a em contacto com a parte de silicone preta. A tampa (1) é completamente removível (figura “a”).

c) encha a chaleira com água diretamente sob a torneira ou deite água desde uma garrafa, jarro ou caneca até ao nível necessário. Não encha demasiado a chaleira. Tenha cuidado para não ultrapassar os 1700 ml (57,48 fl. oz. EUA / 59,80 fl. oz. Reino Unido). Não exceda a marca do nível máximo de água (8) (figura “b”).

d) Coloque a tampa (1) na boca de abertura do encaixe do corpo da chaleira (4a) certificando-se de que está bem posicionada e totalmente inserida no seu encaixe.



Conselhos e recomendações de utilização

1) LIGUE A BASE (5) À TOMADA DE ENERGIA

a) AVISO: Certifique-se de que a tomada elétrica que está a utilizar está devidamente ligada à terra. Nunca deixe peças sob tensão entrar em contacto com a água: pode provocar um curto-circuito!!! (siga todas as instruções de segurança especificadas anteriormente). Para desligar, certifique-se de que a chaleira não está a funcionar. Não desligue a chaleira da tomada de parede puxando pelo cabo. Desligue sempre o aparelho segurando na ficha (6). Para desligar o aparelho completamente, a ficha (6) deve ser retirada da tomada.

b) Para ligar a base de energia (5) insira a ficha (6) na tomada.

2) INDICAÇÃO DO NÍVEL DE ÁGUA

Veja as marcas do nível de água na imagem do componente (2) na tampa.

A marca do nível máximo de água (8) é visível no tubo de nível de água (2).

ATENÇÃO: NUNCA UTILIZE QUANDO A CHALEIRA ESTIVER DEMASIADO CHEIA COM MAIS DE 1,7 l / 57,48 fl. oz. EUA / 59,80 fl. oz. Reino Unido DE ÁGUA: DURANTE O AQUECIMENTO PODE HAVER ÁGUA QUENTE A BORRIFAR PELO BICO. PERIGO DE QUEIMADURA.

3) FUNÇÃO DE FERVURA

a) Coloque a chaleira (4), com a tampa (1) colocada, sobre a unidade da base de energia (5) e pressione o “botão ON/OFF (9)” para iniciar o ciclo de fervura/aquecimento. A luz do tubo de nível de água (2) acender-se-á.

b) Quando o ciclo de fervura/aquecimento tiver terminado, a luz do tubo de nível de água (2) apagar-se-á.

c) A função de fervura de água pode ser interrompida a qualquer momento, levantando o botão de LIGAR/DESLIGAR (9).

d) DEITAR ÁGUA: Retire a chaleira da unidade da base de energia (5), segurando-a pela própria pega (3).

Certifique-se de que o corpo da chaleira se mantém firme ao retirá-la da unidade da base de energia (5). Deite a água pelo bico com a tampa (1) fechada.

ATENÇÃO: a água a ferver pode causar queimaduras. Certifique-se sempre de deitar a água a ferver lenta e cuidadosamente, tendo o cuidado de não inclinar o bico demasiado rápido.

Desligamento automático

A chaleira está equipada com um sistema que desliga automaticamente o aparelho logo após a água estar fervida. Certifique-se de que a tampa (1), durante a fervura, está devidamente colocada no seu encaixe na boca de abertura (4a) do corpo da chaleira (4).

Por motivos funcionais, pode aparecer alguma condensação no fundo do botão de ligar/desligar (9), na base (5) e no conector (5a). Isto acontece por motivos técnicos e não afeta a segurança do aparelho.

Se pretender água morna, o processo de aquecimento pode ser interrompido a qualquer momento pressionando o botão de ligar/desligar (9). O desligamento ocorre automaticamente assim que a chaleira é retirada da sua base (5).

Sistema de segurança

Um termóstato protege a chaleira contra o sobreaquecimento: se o aparelho for ligado acidentalmente vazio, este sistema desliga o aparelho automaticamente. O aparelho reiniciará as suas funções normais em cerca de 10 minutos.

Se a proteção do primeiro termóstato não funcionar devido a uma utilização inadequada, outro limitador de temperatura garante a proteção.

Limpeza e manutenção

CUIDADO: Desligue sempre a chaleira da tomada elétrica antes da limpeza.

Antes da limpeza, certifique-se de que a chaleira está fria. Limpe a superfície exterior da chaleira com um pano limpo e húmido para preservar o seu acabamento original altamente polido. Seque e dê lustro com um pano macio.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agentes de polir de qualquer tipo no interior ou exterior da chaleira.

Não mergulhe a chaleira ou a base de energia em água ou outro líquido e certifique-se de que a ficha elétrica da chaleira (6) e o conector (5a) da base de energia (5) são mantidos secos.

a) Filtro (7)

A incrustação de calcário, ou cálcio, é substância natural que se forma quando a água dura é fervida. O filtro (7) foi concebido para reter o cálcio da água. É importante limpar o filtro (7) regularmente. O filtro (7) é totalmente feito de aço inoxidável 18/10 e está fixo dentro da parte superior do corpo (4). Para o limpar, retire-o da chaleira puxando-o para cima a partir do seu encaixe; mergulhe o filtro (7) numa chávena com vinagre e escove-o suavemente. Enxague sob água corrente.

ATENÇÃO: Esta operação só pode ser realizada quando a chaleira não estiver a funcionar e quando estiver arrefecida. A ÁGUA FERVIDA E O VAPOR PODEM QUEIMAR!!!

b) Descalcificação

A descalcificação refere-se à remoção de depósitos de cálcio/calcário que se podem formar nas partes metálicas internas da chaleira.

PARA OBTER O MELHOR DESEMPENHO DA SUA CHALEIRA, DESCALCIFIQUE A SUA UNIDADE DE TEMPOS A TEMPOS.

A frequência depende da dureza da água da sua torneira e com que frequência utiliza a chaleira. Sugerimos que o faça a cada 100-200 ciclos de fervura, ou a cada duas semanas, ou sempre que notar manchas brancas na superfície interna do fundo da chaleira: isto significa que há sedimento de calcário.

Sugerimos a utilização de um descalcificador de chaleiras para dissolver estes depósitos calcários ou a acumulação de calcário.

Siga as instruções na embalagem do descalcificador.

Aliás, a BUGATTI sugere o seguinte método natural: se não estiver disponível um descalcificador comercial, encha a chaleira com 500 ml (16,90 fl. oz. dos EUA/17,59 fl. oz. do Reino Unido) de vinagre branco e 500 ml (16,90 fl. oz. EUA/17,59 fl. oz. Reino Unido) de água.

Leve a ferver esta mistura de água e vinagre. Pode necessitar de repetir isto várias vezes com vinagre frio para remover completamente a acumulação de cálcio. Quando o processo de descalcificação estiver concluído, esvazie a chaleira. Encha a chaleira com 1500 ml de água limpa e leve-a ferver. Repita-o duas ou três vezes para remover o sabor a vinagre que possa permanecer dentro do corpo da chaleira.

Qualquer outro serviço de assistência deve ser realizado por um representante de assistência autorizado.

Resolução de problemas

Se a chaleira apresentar avarias ou defeitos ou se houver suspeita de irregularidades, desligue-a imediatamente da tomada. Se não conseguir eliminar a avaria seguindo as instruções deste manual, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da BUGATTI: online em <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envie um e-mail para diva@casabugatti.it. As reparações efetuadas incorretamente expõem o utilizador a perigo grave. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos causados devido a reparações efetuadas incorretamente e, em tais casos, os direitos de garantia são anulados.

PROBLEMA		POSSÍVEL CAUSA		SOLUÇÃO
A chaleira não funciona corretamente nem se interrompe antes de ferver. A água sabe mal.		Há calcário dentro da chaleira. 1) A água está na chaleira há mais de 12 horas. 2) A chaleira não foi bem lavada após o ciclo de descalcificação.		Efetue a descalcificação conforme o item b) do capítulo Limpeza e manutenção. 1) Sugerimos a troca da água residual após cada um dos ciclos de fervura. 2) Enxague a chaleira bastantes vezes para remover completamente o produto descalcificante.
A chaleira é ligada e, passados alguns segundos, desliga-se automaticamente. A luz indicadora de água (2) não acende.		A chaleira está vazia e o sistema de proteção do elemento de aquecimento está a funcionar. A chaleira não está bem posicionada na base de energia (5) e/ou a ficha (6) não está bem inserida na tomada.		Aguarde aproximadamente 10 minutos, encha a chaleira com água e ligue-a. Verifique se a ficha (6) da base de energia (5) está bem ligada à tomada de parede. Verifique se há eletricidade no seu sistema.
A chaleira não interrompe a fervedura.		A tampa (1) não está bem colocada na boca de abertura da chaleira (4a).		Certifique-se de que a tampa (1) está bem colocada no seu encaixe (4a) na boca de abertura do corpo da chaleira (4).
A água no interior da chaleira, durante o aquecimento, chega a ferver, mas a temperatura é inferior a 99 °C.		A chaleira é utilizada a uma altitude superior a 500/1000 metros acima do nível do mar.		A temperatura de fervura da água varia de acordo com a altitude em relação ao nível do mar, conforme a lista abaixo. Em altitude, a água ferve a uma temperatura inferior a 100 °C (212,0 °F) devido à diferença de pressão.
Metros de Altitude	°C	°F	Pés de Altitude	
0	100	212,00	0	
500 a 1500	98 a 95	208,40 a 203,00	1640 a 4291	
1500 a 2500	95 a 91	203,00 a 195,80	4291 a 8202	
2500 a 4000	91 a 85	195,80 a 185,00	8,202 a 13,123	
* Estas datas são apenas para referência				

Garantia

- 1) Uma garantia é considerada ser a substituição ou a reparação gratuita das peças que compõem a chaleira e que estavam avariadas, no momento da compra, devido a falhas de fabrico.
 - 2) No caso de avarias irreparáveis ou repetidas, devidas às falhas de fabrico acima referidas, a máquina será substituída a critério exclusivo do fabricante.
 - 3) A garantia não cobre os danos causados por:
 - a) utilização incorreta ou defeituosa
 - b) defeitos causados por quebras acidentais ou descuido
 - c) incumprimento das instruções e avisos, instalação, limpeza e manutenção incorretas
 - d) manutenção e/ou alterações efetuadas por pessoal não autorizado
 - e) utilização de peças sobresselentes não originais
 - f) transporte
 - g) utilizar continuamente qualquer função da chaleira sem água
 - h) qualquer outra circunstância que não possa ser atribuída a falhas de fabrico. Quaisquer reclamações não previstas na lei estão excluídas.
 - 4) A garantia não cobre os danos devidos a uma utilização inapropriada e, em especial, por uma utilização não doméstica.
 - 5) O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano ou ferimento direto ou indireto em pessoas, objetos e animais domésticos que possam resultar do incumprimento de todas as instruções de segurança contidas neste manual, especialmente o incumprimento das instruções de instalação, utilização e manutenção da chaleira.
 - 6) A substituição ou a reparação não prolongam o período de garantia. A garantia não cobre a substituição de consumíveis, tais como as resistências, pilhas etc.
 - 7) A garantia é válida a partir da data de receção da prova de compra e da receção do postal de garantia pela BUGATTI.
 - 8) JUNTE-SE À CASABUGATTI: CONVIDAMO-LO GENTILMENTE A REGISTRAR O SEU PRODUTO/GARANTIA NO NOSSO WEBSITE. Selecione “REGISTE O SEU PRODUTO” no menu “PRODUTOS”
- A ligação é: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de avaria da chaleira, contacte um revendedor autorizado da BUGATTI, que procederá à devolução da chaleira ao fabricante. O comprador é responsável por todos os custos de transporte e/ou envio para todas as reparações cobertas ou não pela garantia. Se possível, guarde a embalagem original da chaleira para envio. Importante: Se o produto em inconformidade for reparado por alguém que não seja um revendedor autorizado, lembre o serviço para contactar o nosso Centro de Assistência Técnica ao Cliente para garantir que o problema é devidamente diagnosticado, que o produto é reparado com as peças corretas e garantir que o produto ainda se encontra na garantia. Em caso de qualquer necessidade, POR FAVOR, contacte-nos online em <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> ou envie um e-mail para diva@casabugatti.it



ELIMINE O PRODUTO EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA EUROPEIA 2002/96/CE.

 No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser entregue nos centros de recolha seletiva das autoridades locais ou nos revendedores que prestam este serviço. A eliminação separada de um eletrodoméstico permite eliminar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde decorrentes da eliminação inadequada e permite a recuperação dos materiais de que é feito, a fim de fazer poupanças significativas de energia e recursos. O símbolo de um caixote de lixo com rodas marcado com uma cruz exibido no produto indica que, sendo eletrodoméstico, deve ser eliminado separadamente.

VIKTIGA KOMMENTARER

Bästa kund, tack för att du valde Vera Easy, vattenkokaren från Bugatti. Som alla hushållsapparater måste denna vattenkokare användas med varsamhet för att förhindra att någon bränner sig och att vattenkokaren skadas.

INNAN VATTENKOKAREN ANVÄNDS FÖR FÖRSTA GÅNGEN, LÄS NOGA ALLA ANVISNINGAR OM INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL SAMT SÄKERHETSANVISNINGARNA. ANVÄND INTE VATTENKOKAREN OM DU INTE ÄR HELT BEKANT MED ANVISNINGARNA.

VARNING

Inget ansvar godkänns för skada på grund av:

- felaktig användning eller annan användning än den för det avsedda syftet
- kontinuerlig användning av vattenkokaren
- reparation som utförs av obehöriga personer
- användning av reservdelar eller tillbehör som inte är originaldelar
- anslut vattenkokaren till ett icke-jordat uttag

För ytterligare information, eller vid problem som inte förklarats tillräckligt i dessa anvisningar, kontakta kundtjänst hos BUGATTI:

online på adress <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> eller skicka e-post till diva@casabugatti.it

SPARA DESSA ANVISNINGAR NOGA och kom ihåg att överlämna dem till den som kommer att använda vattenkokaren efter dig. Om du förlorar anvisningarna innan du använt vattenkokaren, beställ broschyren från kundtjänst hos BUGATTI eller skicka ett e-postmeddelande till diva@casabugatti.it eller ladda ned den från www.casabugatti.it. På första sidan av omslaget finner du illustrationer som rör texten. Håll den första sidan öppen medan du läser bruksanvisningen.

Innehåll

Sidan 63	Tekniska egenskaper
Sidan “	Beskrivning av vattenkokarens delar
Sidan “	Vattenkokarens kontroll
Sidan 66	Installation och start
Sidan 67	Tips och rekommendationer för användning
Sidan 67	Anslut basen till ett eluttag
Sidan 67	Vattennivåindikering
Sidan 67	Kokfunktion
Sidan 67	Automatisk avstängning och säkerhetssystem
Sidan 68	Rengöring och underhåll
Sidan 69	Felsökning
Sidan 70	Garanti och servicecenter

OBS!

Alla detaljer i texten har noga kontrollerats. Vårt företag åtar sig full rätt att förse med alla förklaringar om något tryckfel eller felledande information förekommer. Anm.: kom ihåg att vårt företag håller alla produkt detaljer som visas i instruktionshandboken inklusive tekniska specifikationer uppdaterade. Vi förbehåller oss rätten att revidera instruktionshandboken utan förhandsmeddelande. Alla produkters utseende, form och färg är baserade på de aktuella fysiska produkternas standard.

TEKNISKA EGENSKAPER

Effekttillförsel	Se märkplåten under maskinen
Märkeffekt	Se märkplåten under maskinen
Mått	245x180x h315 mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" cirka
Kropp	Pressat fast 18/10 rostfritt stål
Vikt	cirka 1,4 Kg - 3 lb
Strömkabelns längd	0,75 meter - Cirka 30 tum
Termiskt överbelastningsskydd	Inbyggt
Vattenkokarens rymd	1,70 liter / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Certifieringar	Se märkplåten under maskinen
Garanti	Enligt bifogat certifikat

BESKRIVNING AV VATTENKOKARENS DELAR

Lock	①
Vattennivårör	②
Svalt handtag	③
18/10 vattenkokare av rostfritt stål	④
Att öppna vattenkokarens mynning - Lock (1) säte	④a
Basenhet	⑤
Kontaktidon	⑤a
Plugg	⑥
18/10 avtagbart filter av rostfritt stål	⑦
Markering för maximal vattennivå	⑧

VATTENKOKARENS KONTROLL

På/av-knapp	⑨
-------------	---

VIKTIG INFORMATION

LÄS ALLA ANVISNINGAR NOGA. VATTENKOKAREN FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV VUXNA SOM HAR KÄNNEDOM OM HUR DEN ANVÄNDS. SPARA DESSA INSTRUKTIONER NOGA.

1. FÖR ATT FÖRHINDRA ALLVARLIGA SKADOR, ELSTÖTAR OCH BRAND, DOPPA INTE NER SLADDAR, KONTAKTER, BASENHETEN ELLER VATTENKOKAREN I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR, VARE SIG HELT ELLER DELVIS.

VARNING: FARA FÖR BRÄNSKADOR!

SE UPP MED HETA YTOR!

Vidrör inte heta ytor. Använd endast handtaget för att lyfta vattenkokaren. Använd en ugnsvante när du rör vid heta delar

som stommen (4), locket (1) och alla ytor på vattenkokaren: **FARA FÖR BRÄNSKADOR!**

2. Vattenkokaren är avsedd ENDAST för HEMMABRUK.

Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:

- personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av kunder på hotell, motell och andra liknande bostadsmiljöer;
- i B&B-miljöer.

Använd endast vattenkokaren för dess avsedda ändamål. Apparaten ska endast användas med det medföljande stativet. Utför inga tekniska ändringar som kan orsaka risker.

3. Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, barn från och med 8 år och över, om de får uppsyn eller anvisningar om användning av apparaten på säkert sätt och om de förstår de involverade riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och får uppsyn. Förvara apparaten, basen (5) och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år. Nära uppsyn är nödvändig när någon apparat används av eller nära barn. Ta ur kontakten ur uttaget när den inte används eller före rengöring. Låt svalna innan några delar sätts i eller tas ur och före rengöring av apparaten. Sätt alltid i kontakten i apparaten först, och sedan sladdens kontakt i vägguttaget. För att koppla från, vrid alla reglage på "av", ta sedan ur kontakten ur vägguttaget.

4. En kort elsladd med kontakt medföljer för att minska risken att fastna i föremål, för att förhindra personer från att snubbla över den och för att förhindra sladden från att lindas kring en längre sladd. Långa löstagbara elsladdar eller förlängningssladdar finns men de får endast användas om en KVALIFICERAD ELEKTRIKER kan bekräfta att de överensstämmer med bestämmelser för kabeldränging. ANVÄND INTE adaptar för stickkontakt/uttag. Om en lång löstagbar elsladd eller förlängningssladd används:

a) Den elektriska märkningen för den demonterbara elsladden eller förlängningssladden ska vara minst så kraftfull som vattenkokarens elektriska märkning som är indikerad under själva vattenkokaren.

- b) Förlängningssladden måste vara av typen 3-trådar/poler och den måste vara jordad. En slang sladd eller förlängningssladd får inte skjut ut från möbelen eller över köksbänken eller bordtyr där den kan dras ner av barn eller falla.
- c) Placera inte vattenkokaren eller sladdarna nära en varm gasbrännnaring eller elplatta, eller i närheten av ugnen.
- d) Används inte utomhus. Låt inte sladdarna hänga över kanten på bordet eller bänken eller vidröra varma ytor. Använd inte vattenkokaren med en skadad slang eller kontakt eller efter att fel på apparaten upptäckts, eller om den skadats på andra sätt. Lämna tillbaka apparaten till närmaste kundtjänst för undersökning eller reparation. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan resultera i brand, elchock eller allvarliga personskador.
- e) Om elsladden eller kontaktarna är skadade, måste de bytas ut av tillverkaren eller behörig kundtjänst eller kvalificerad person för att förebygga alla risker.
5. Vidrör aldrig elektriska delar i spänning. De kan orsaka elchocker och allvarliga personskador. Anslut strömbasen (5) till ett vägguttag med lämplig spänning. Spänningen måste motsvara den spänning som anges på typskylten under vattenkokaren (4). Se till att uttaget du använder är jordat. 
- Använd inte vattenkokaren barfota eller med våta fötter.
6. WARNING: Undvik att spilla vatten eller andra vätskor på basen (5) och på kontakten (5a).
7. WARNING: Fyll aldrig vattenkokaren över 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), markeringen "MAX" (8).
8. WARNING: Fyll aldrig vattenkokaren med vatten när den är placerad på basenheten (5).
9. WARNING: Fyll endast vattenkokaren med rent vatten. Ingen mjölk, kaffe eller annat.
10. WARNING: Använd aldrig vattenkokaren utan uppsikt. Flytta inte vattenkokaren medan den är påslagen.
11. WARNING: Barn måste hållas under uppsikt och får inte leka med apparaten.
12. WARNING: Använd aldrig vattenkokaren utan vatten. Felaktig användning begränsar vattenkokarens livslängd.
13. WARNING: Koka aldrig vatten om vattenkokaren är överfylld eller om locket (1) är öppet. Kokande vatten kan stänka ut och skada personer.
14. Var alltid noga med att hålla varmt vatten långsamt och försiktigt. WARNING: potentiell personskada kan uppstå vid felanvändning.
15. För att förhindra brännskador, undvik att öppna locket (1) när vattnet kokar eller precis efter att vattenkokaren har stängts av. **ÅNGA KAN GE BRÄNNSKADOR!** Var försiktig när du öppnar locket (1) om vattenkokaren fortfarande är varm och du vill fylla den med vatten.
- Kokande vatten kan ge upphov till brännskador.
16. Töm vattenkokaren helt efter varje kokning. Låt aldrig vatten vara kvar i vattenkokaren under en längre tid.
17. Var försiktig: varma ytor. Använd handtag eller grepp eller bär ugnshandskar. Var mycket försiktig när du rör vid mycket heta delar som lock (1), stomme (4) och alla ytor på vattenkokaren. **WARNING! FARA FÖR BRÄNNSKADOR!** Vattenkokarens stomme (4) och lock (1) blir mycket varma under användning.
18. Värmeelementets yta på vattenkokarens inre botten kan få kvarvarande värmemärken efter användning.
19. För att koppla ifrån vattenkokaren, kontrollera att den är avstängd och dra ut kontakten (6) ur vägguttaget. Dra alltid ur sladden genom att hålla i kontakten, inte i sladden. Anmärkning: Dra ut kontakten ur vägguttaget när du inte använder vattenkokaren.
20. Placera vattenkokaren på en plan yta, se till att dess fötter fäster vid stödytan så att apparaten inte kan välta. Placera inte vattenkokaren på eller nära varma ytor eller nära öppen låga. VARSAMHET: Använd inte vattenkokaren på en lutad yta.
21. För att säkerställa att vattenkokaren fungerar korrekt, placera den på en plan yta i en tillräckligt upplyst och hygienisk miljö med ett lättillgängligt eluttag. Håll vattenkokaren minst 10 cm (4 tum) från väggarna.
22. Använd inte vattenkokaren under eller nära brandfarligt material som gardiner, tapeter eller väggar.
23. Vid fel, defekter eller misstänkta fel efter ett fall, ska vattenkokaren omedelbart kopplas ur. Slå aldrig på en trasig apparat. Reparationer måste utföras av BUGATTI Service Center. Kontakta din återförsäljare och/eller kontakta kundtjänst hos BUGATTI eller skicka e-post till diva@casabugatti.it. Vid brand, använd koldioxidsläckare (CO2). Använd inte vatten- eller pulversläckare.
24. Detaljerad information om rengöring av apparaten finns i avsnittet Rengöring och underhåll.
25. VARSAMHET: För att förhindra skador på apparaten, använd inte alkaliska rengöringsmedel för rengöring. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.

SPARA DESSA ANVISNINGAR OMSORGSFULLT

Installation och start

Originalförpackningen har utformats för att skickas med post. Behåll den om du behöver skicka tillbaka vattenkokaren till leverantören. Innan du installerar vattenkokaren, följ alla punkter i säkerhetsanvisningarna på föregående sidor. Efter att du tagit ut vattenkokaren ur förpackningen, se till att den är i perfekt skick och se till att inga material, förpackningsmaterial, garantibevis eller liknande av misstag har hamnat inuti vattenkokaren under transport eller när förpackningen öppnades.

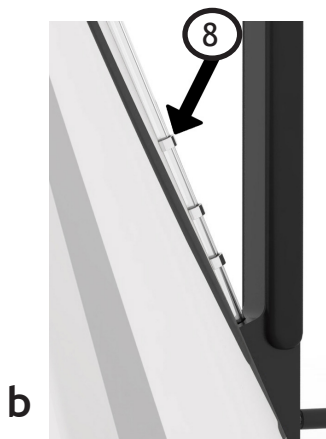
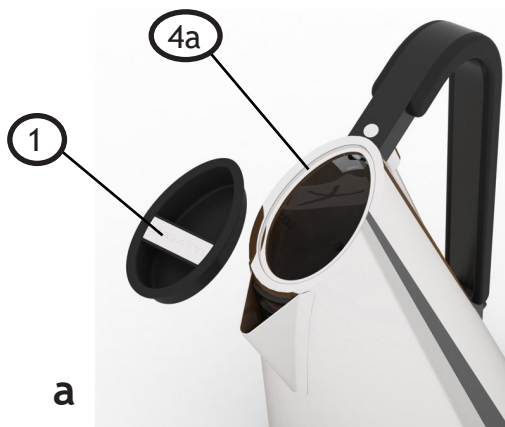
Se till att vattenkokaren är i perfekt skick. För att ta bort damm som samlats under vattenkokarens utvändiga ytor, damma helt enkelt av med en torr och mjuk trasa.

När du gjort stegen ovan och strängt följt säkerhetsstandarderna ansluter du till elnätet. Anslutning till elnät: strömmen kan döda! Följ säkerhetsanvisningarna!

Anslut vattenkokarens nätsladd (6) till ett eluttag med samma spänning som den som anges på typskylten under vattenkokaren. Skölj noggrant alla invändiga ytor och vattenkokarens pip: fyll vattenkokaren med vatten upp till maxnivån 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), koka upp och töm kokaren. Upprepa minst två gånger.

FYLL PÅ VATTENKOKAREN:

- a) ta bort vattenkokaren från kontaktbasenheten (5). Håll den i handtaget (3)
- b) ta bort locket genom att dra det genom att vidröra den svarta silikondelen. Locket (1) är helt avtagbart (bild "a").
- c) fyll vattenkokaren med vatten direkt under kranen eller fyll den genom att hälla vatten från en flaska, kanna eller behållare till nödvändig nivå. Överfyll inte vattenkokaren. Var noga med att inte fylla på mer än 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz). Överskrid inte markeringen för maximal vattennivå (8) (bild "b").
- d) Placera locket (1) på vattenkokarens (4a) öppningsbara mynning och se till att det är ordentligt placerat och helt isatt.



Tips och rekommendationer för användning

1) ANSLUT BASEN (5) TILL ELUTTAGET

a) **ARNING:** Se till att eluttaget du använder är ordentligt jordat. Låt aldrig spänningsförande delar komma i kontakt med vatten: det kan orsaka en kortslutning!!! (följ alla säkerhetsinstruktioner som anges ovan). För att koppla ifrån vattenkokaren, se först till att den inte är igång. Dra inte ut vattenkokaren ur vägguttaget genom att dra i sladden. Dra alltid ut apparaten genom att hålla i kontaktdonet (6). För att stänga av enheten helt måste kontaktdonet (6) tas ut ur uttaget.

b) För att ansluta basen (5) till strömkällan, sätt i kontaktdonet (6) i uttaget.

2) VATTENNIVÅINDIKERING

Se vattennivåmarkeringarna på bilden av komponenten (2) på locket.

Markeringen för maximal vattennivå (8) syns på vattennivåröret (2).

OBS! ANVÄND ALDRIG VATTEN NÄR VATTENKOKAREN ÄR ÖVERFYLLD MED MER ÄN 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz VATTEN: UNDER UPPVÄRMNING KAN DET STÄNKA VARMT VATTEN UR TIPEN. FARA FÖR BRÄNSKADOR!

3) KOKFUNKTION

a) Placera vattenkokaren (4) med locket (1) påsatt på basenheten (5) och tryck på "ON/OFF-knappen (9)" för att starta koknings-/uppvärmningscykeln. Vattennivålampan (2) tänds.

b) När koknings-/uppvärmningscykeln är klar släcks vattennivålampan (2).

c) Funktionen för vattenkokning kan när som helst stoppas genom att knappen för PÅ/AV lyfts (9).

d) **HÅLLA UPP VATTEN:** Ta bort vattenkokaren från kontaktbasenheten (5) genom att hålla den i handtaget (3). Se till att du håller den stadigt när du lyfter den från basenheten (5). Håll vattnet ur pipen med locket (1) stängt.

OBS! kokande vatten kan ge upphov till brännskador. Se alltid till att hålla upp kokande vatten sakta och försiktigt, luta inte pipen alltför snabbt.

Automatisk avstängning

Vattenkokaren är utrustad med ett system som automatiskt stänger av apparaten strax efter att vattnet kokat upp. Se till att locket (1) under kokning är korrekt placerat på sin plats på öppningen (4a) på vattenkokarens kropp (4).

Av funktionella skäl kan kondens uppstå längst ner på på/av-knappen (9), på basen (5) och på kontaktdonet (5a). Detta sker av tekniska skäl och påverkar inte apparatens säkerhet.

Om varmt vatten önskas kan uppvärmningsprocessen avbrytas när som helst genom att trycka på på/av-knappen (9). Avstängningen sker automatiskt när vattenkokaren tas bort från basen (5).

Säkerhetssystem

En termostat skyddar vattenkokaren från överhettning: om apparaten av misstag slås på utan vatten, stänger detta system automatiskt av apparaten. Apparaten återupptar sin normala funktion inom cirka 10 minuter.

Om det första termostatskyddet inte skulle fungera på grund av felaktig användning säkerställer en annan temperaturbegränsare skyddet.

Rengöring och underhåll

VARSAMHET: Koppla alltid ut vattenkokaren ur eluttaget före rengöring.

Se till att vattenkokaren är kall innan du rengör den. Rengör den utvändiga ytan på vattenkokaren med en ren, fuktig trasa för att bevara dess ursprungliga högpolerade finish. Torka och polera med en mjuk trasa. Använd inte repande rengöringsmedel eller rensningsmedel av något slag på vattenkokarens insida eller utsida.

Sänk inte ner vattenkokaren eller basen i vatten eller annan vätska, och se till att vattenkokarens kontakt (6) och kontaktdonet (5a) på basen (5) hålls torra.

a) Filter (7)

Kalk, eller beläggningar är naturliga och uppstår när hårt vatten kokas. Filtret (7) är konstruerat för att hålla kvar kalkavlagringar från vatten. Det är viktigt att rengöra filtret (7) regelbundet. Filtret (7) är helt tillverkat av 18/10 rostfritt stål och är fastsatt inuti den övre delen av kroppen (4). För att rengöra det, ta bort det från vattenkokaren genom att dra det upp från sätet, doppa filtret (7) i en kopp med vinäger och rengör det försiktigt. Skölj under rinnande vatten.

OBS! Denna operation får endast utföras på svalnad vattenkokare som inte är igång. KOKANDE VATTEN OCH ÅNGA KAN GE SKÅLLSKADOR!!!

b) Avkalkning

Avkalkning innebär att man tar bort kalk och kalkavlagringar som kan bildas på vattenkokarens inre metalldelar.

FÖR ATT FÅ BÄST PRESTANDA FRÅN DIN VATTENKOKARE, AVKALK DEN REGELBUNDET.

Hur ofta man ska avkalka vattenkokaren, beror på kranvattnets hårdhet och hur ofta du använder vattenkokaren. Vi föreslår att du gör det var 100-200:e kokcykel, eller varannan vecka eller varje gång du ser vita fläckar på vattenkokarens inre bottenyta: det betyder att det finns kalkavlagringar.

Vi föreslår att du använder ett avkalkningsmedel för att lösa upp dessa kalkavlagringar eller kalkansamlingar.

Följ instruktionerna som står på avkalkningsmedlets förpackning.

Förresten, BUGATTI föreslår följande naturliga sätt: om ett kommersiellt avkalkningsmedel inte finns tillgängligt, fyll vattenkokaren med 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) vitvinsvinäger och 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) vatten.

Koka upp denna blandning av vatten och vinäger. Du kan behöva upprepa detta steg flera gånger med kyld vinäger för att helt avlägsna kalkavlagringar. När avkalkningsprocessen är klar, töm vattenkokaren. Fyll vattenkokaren med 1500 ml rent vatten och koka upp vattnet. Upprepa detta två/tre gånger för att ta bort vinägersmaken som kan finnas kvar i vattenkokarens kropp.

All annan service bör utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

Felsökning

Om vattenkokaren uppvisar fel eller defekter eller oegentligheter misstänks, koppla bort den omedelbart. Om du inte kan eliminera felet genom att följa anvisningarna i denna handbok, kontakt kundtjänst hos BUGATTI: online på adress <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> eller skicka e-post till diva@casabugatti.it. Felaktigt utförda reparationer utsätter användaren för allvarlig fara. Inget ansvar tas för skador eller personskadorna orsakade av felaktigt utförda reparationer och i sådana fall upphör garantin att gälla.

PROBLEM		MÖJLIG ORSAK		LÖSNING
Vattenkokaren fungerar inte korrekt eller stannar innan vattnet kokar.		Det finns kalkavlagringar i vattenkokaren.		Avkalka i enlighet med punkt b) i kapitlet Rengöring och underhåll. 1) Vi föreslår att du byter ut restvattnet efter varje kokcykel. 2) Skölj vattenkokaren tillräckligt många gånger för att helt ta bort avkalkningsprodukten. Vänta cirka 10 minuter, fyll vattenkokaren med vatten och slå på den. Kontrollera om kontakten (6) på basenheten (5) är ordentligt ansluten till vägguttaget. Kontrollera om det finns elektricitet i systemet. Se till att locket (1) sitter ordentligt på plats (4a) på vattenkokarens (4) öppning. Vattnets koktemperatur varierar beroende på höjden över havet, se listan nedan. På höga höjder kokar vattnet vid en lägre temperatur än 100 °C (212,0 °F) på grund av tryckskillnaden.
Vattnet smakar illa.		1) Vatten har varit i vattenkokaren i mer än 12 timmar. 2) Vattenkokaren är inte ordentligt rengjord efter avkalkningscykeln.		
Vattenkokaren slås på och efter några sekunder stängs den av automatiskt. Lampan i vattenfönstret (2) tänds inte.		Vattenkokaren är tom och värmeelementets skyddssystem fungerar. Vattenkokaren är inte ordentligt placerad på basen (5) och/eller kontaktdonet (6) är inte ordentligt isatt i uttaget.		
Vattenkokaren slutar inte koka.		Locket (1) är inte ordentligt placerat på vattenkokarens öppning (4a).		
Vattnet i vattenkokaren kokar upp under uppvärmningen, men temperaturen är lägre än 99 °C.		Vattenkokaren används på en höjd över 500/1000 meter över havet.		
Höjd över havet i meter	°C	°F	Höjd över havet i fot	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1 500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1 640 ÷ 4 291	
1 500 ÷ 2 500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4 291 ÷ 8 202	
2 500 ÷ 4 000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8 202 ÷ 13 123	
* Dessa datum är avsedda endast som referensvärden				

Garanti

- 1) En garanti anses vara kostnadsfritt utbyte eller reparation av de delar som ingår i vattenkokaren och som var felaktiga vid inköpstillfället på grund av tillverkningsfel.
- 2) Vid irreparabla eller upprepade fel som beror på tillverkningsfel enligt ovan, kommer maskinen att bytas ut efter tillverkarens eget gottfinnande.
- 3) Garantin täcker inte skada på grund av:
 - a) okorrekt eller felaktig användning
 - b) defekter till följd av oavsiktligt brott eller vårdslöshet
 - c) misslyckande att följa anvisningar och varningar, felaktig installation, rengöring och underhåll
 - d) underhåll och/eller ändringar som utförs av obehörig personal
 - e) användning av reservdelar som inte är originaldelar
 - f) transport
 - g) kontinuerlig användning av vattenkokarens funktion utan vatten
 - h) alla andra omständigheter som inte kan tillskrivas tillverkningsfel. Alla anspråk som inte föreskrivs i lag är uteslutna.
- 4) Garantin täcker inte skada till följd av oriktig användning och i synnerhet till följd av användning som inte är för hushållsbruk.
- 5) Tillverkaren tar inget ansvar för direkta eller indirekta skador på personer, föremål och husdjur som kan uppstå på grund av att alla säkerhetsinstruktioner i denna bruksanvisning inte följs, särskilt om man inte följer instruktionerna för installation, användning och underhåll av vattenkokarens.
- 6) Utbyte eller reparation förlänger inte garantitiden. Garantin täcker inte byte av förbrukningsvaror, såsom motstånd, batteri etc.
- 7) Garantin går från det datum då kvittot erhöles för inköp och kvittot på garantikortet togs emot från BUGATTI.
- 8) KOM MED I CASABUGATTI: VÄLKOMMEN ATT REGISTRERA DIN PRODUKT/GARANTI PÅ VÅR WEBBPLATS.
Välj "REGISTRERA DIN PRODUKT" i menyn "PRODUKTER"
Länken är: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

SERVICECENTER

Vid fel på vattenkokaren, kontakta en auktoriserad BUGATTI-återförsäljare, som returnerar vattenkokaren till tillverkaren. Köparen ansvarar för alla frakt- och/eller försändelsekostnader i samband alla reparationer som täcks eller inte täcks av garantin. Behåll om möjligt vattenkokarens originalförpackning för sändning. Viktigt: Om den felaktiga produkten ska servas av någon annan än en auktoriserad återförsäljare. Påminn serviceavdelningen om att ringa vår kundtjänst för att säkerställa att problemet diagnostiseras korrekt, att produkten servas med rätt delar och att produkten fortfarande omfattas av garantin. Kontakta oss vid behov online på <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> or send an email to diva@casabugatti.it

BORTSKAFFNING AV PRODUKTEN I ENLIGHET MED EUROPADIREKTIVET 2002/96/EG.

 Vid slutet av dess livslängd får produkten inte kasseras vid sidan av hushållsavfall. Den kan överlämnas till lokal myndighet för separat avfallsuppsamling eller till återförsäljare som tillhandahåller den tjänsten. Separat avfallshantering av hushållsapparater möjliggör eliminering av negativa följder för miljön och hälsan till följd av felaktig bortskaffning och återvinning av material som den är tillverkad av för att avsevärt spara effekt och resurser. Symbolen för en borttagbar avfallstunna märkt med ett kryss som visas på produkten indikerar att en hushållsapparat måste lämnas till separat avfallshantering.



重要声明

尊敬的客户，感谢您选择Bugatti出品的电热水壶Vera Easy。像任何家用电器一样，该水壶必须小心使用，以防止人们被烫伤，水壶被损坏。

首次使用电热水壶之前，请仔细阅读所有关于安装、使用和维护的说明以及安全注意事项。未彻底熟悉本说明书之前，请勿使用电热水壶。

警告

公司对于由以下情况引起的损坏不承担任何责任：

- 不正确使用或用于其预期用途之外的场合
- 连续使用水壶
- 未经授权的人员所进行的维修
- 使用非原装备件或配件
- 将水壶插入不接地的插座中

如需了解更多信息，或在本使用说明书中未能充分解决的问题，请联系BUGATTI的客户服务中心：

在线<http://www.casabugatti.com/home-appliance-service>，或发送电子邮件至

请仔细保存这些说明， 并记住将它们传递给那些在您之后使用水壶的人。如果在使用水壶之前丢失说明书，请向BUGATTI的客户服务中心索取说明手册，或者发送电子邮件到或者从www.casabugatti.it下载。在封面的第一页，您会找到与文本有关的插图。阅读使用说明时，请保持第一页打开。

内容

页码73	技术特性
页码“	水壶部件描述
页码“	水壶控制
页码76	安装和启动
页码77	使用建议
页码77	将底座连接到电源插座
页码77	水位指示
页码77	煮水功能
页码77	自动关机和安全系统
页码78	清洁和维护
页码79	故障排除
页码80	保修和服务中心

注意：
所有的文字细节都经过仔细检查。如有任何打印错误或误导性信息，本公司保留提供任何解释的全部权利。注：请注意，我公司不断更新说明书上的每个产品细节，包括技术规格。我们保留修改说明书的权利，恕不另行通知。所有产品的外观，形状和颜色均基于实际的物质产品标准。

技术特性

电源	请参阅机器下方的铭牌
额定功率	请参阅机器下方的铭牌
尺寸	245x180x h315mm - 约 9 1/2" x 7" x 12 1/2"
机身	压实固体18/10不锈钢
重量	1.4kg - 约3磅
电源线长度	0.75米 - 约30英寸
热过载保护	内置
水壶容量	1,70升/57.48美制液体盎司 / 59.80英制液体盎司
认证	请参阅机器下方的铭牌
保修	按附件证书

水壶部件描述

锅盖	①
水位管	②
Stay-Cool 手柄	③
18/10不锈钢水壶	④
水壶开口 - 壶盖(1)	④a
电源基座单元	⑤
连接器	⑤a
插头	⑥
18/10不锈钢可拆卸滤网	⑦
最高水位标志	⑧

水壶控制

On/Off (开/关) 按钮	⑨
-----------------	---

重要保障措施

请仔细阅读所有说明。水壶只能由成年人使用，且必须经过培训。请妥善保管本说明书。

1. 为防止严重伤害，触电和火灾，请勿将软管，塞子，电源基座或水壶本身浸入水中或其它液体中，无论部分或全部。

警告：小心烫伤！

注意高温表面！

不要触摸热表面。只通过手柄拿起水壶。接触壶身（4）、壶盖（1）和水壶所有高温表面时要非常小心：**小心烫伤！**

2. 水壶设计仅供 **家庭使用。**

本产品旨在用于家用和类似用途，例如：

- 商店，办公室和其他工作环境的员工厨房区域；
- 农舍；
- 旅馆，汽车旅馆和其他住宅类型的客人；
- 住宿加早餐酒店类型的环境。

仅出于水壶的预期用途使用。该产品只能与提供的支架一起使用。切勿进行任何可产生风险的技术修改。

3. 本电器可供身体、感官或精神能力较差或缺乏经验和知识的人使用，8岁及以上的儿童也可使用，但必须在安全的情况下对其进行监督或指导，并使其了解相关的危险性。除非年龄超过8周岁，否则儿童不得进行清洁和维护工作。将电器，底座（5）及其电线放在8周岁以下儿童接触不到的地方。当任何电器被儿童使用或接近儿童时，必须密切监督。不使用电器时和清洁前，请从插座上拔下插头。在放置或取下部件以及清洁电器之前，请先令其冷却。始终先将电源线与电器相连，然后再将电源线插入墙上的插座。要断开连接，请将任何控制旋钮至“off”（关闭），然后从墙上插座上拔下插头。

4. 提供带插头的短电源线，降低被物体缠住的风险，防止发生绊倒危险，以及防止电源线与较长电源线相缠。可提供长的可拆卸电源线或延长线，但只有在合格的电工能够确认其符合接线法规的情况下方可使用。不得使用插头/插座转接器。如果使用长的可拆卸电源线或延长线：

- a) 可拆卸电源线或延长线的额定功率应至少与水壶下方指示的额定功率相同。
- b) 延长线必须是3线/极型，并且必须接地。不得将长电源线或延长线从家具或台面或桌面上伸出，否则儿童有可能会对其拉拽或被绊倒。
- c) 不要将水壶或电线放在热气环或电热板上，也不要放在烤箱内或其附近。
- d) 请不要在户外使用。不要让电线挂在桌子或柜台的边缘，或接触高温表面。
- 请勿在电线或插头损坏的情况下，或在出现故障或以任何方式损坏后操作水壶。将电器送至最近的授权服务机构进行检查或维修。使用非电器制造商建议使用的附件可能会导致发生火灾、触电或严重的人身伤害。
- e) 如果电源线或插头损坏，必须由制造商、授权服务中心或合格人员进行更换，防止发生一切风险。
5. 不得接触带电的电器部件。这些部件可能会导致电击和严重人身伤害。将电源底座单元 (5) 连接到具备适当电压的墙上插座。电压必须与水壶 (4) 下面铭牌上标明的电压相符。确保使用的插座接地。 
- 不要光脚或湿脚使用水壶。
6. 警告：避免水或其他液体溢到底座 (5) 和连接器 (5a) 上。
7. 警告：切勿给水壶注水超过1700毫升 (57.48美国液体盎司 / 59.80英国液体盎司) 的“最大”标记 (8) 。
8. 警告：当水壶位于电源底座 (5) 上时，切勿注水。
9. 警告：只能用于干净的水向水壶注水。不得注入牛奶，咖啡或其他液体。
10. 警告：切勿在无人看管时，让水壶工作。请勿在开启烧水的情况下移动水壶。
11. 警告：必须看管好儿童，确保其不玩本电器。
12. 警告：切勿在没有水的情况下让水壶工作。滥用会降低水壶的使用寿命。
13. 警告：如果水壶过满或盖子 (1) 打开，千万不要烧水。沸腾的水可能会溅出并伤害人们。
14. 始终要小心地慢慢倒入热水。警告：使用不当可能会造成潜在的伤害。
15. 为防止灼伤，请勿在水沸时或水壶停烧后立即打开盖子 (1) 。
- 蒸汽可能会烧伤！如果水壶仍然很热，并且您想要向水壶续水时。打开盖子 (1) 要小心。
- 沸水会引起灼伤。
16. 每次水煮沸后，请完全清空水壶。切勿将水长时间留在水壶中。
17. 小心：热表面。使用把手或手柄或戴上隔热手套。接触非常热的部件（如盖子 (1)，机身 (4) 和水壶的所有表面时要非常小心。警告！小心烫伤！壶体 (4) 和盖子 (1) 在使用过程中会变得非常热。
18. 内壶底上的加热元件表面，在使用后会留有余热。
19. 要断开电源，请检查水壶是否已关闭，并从墙上插座上拔下插头 (6) 。要始终握住电源插头而不是电源线，拔下电源插头。注：不使用水壶时，请从墙上插座拔下插头。
20. 将水壶放在平坦的表面上，确保底座牢固地固定在支撑表面上，以便电器不会翻倒。请勿将水壶放在热表面上或靠近明火的地方。警告：不要在倾斜的表面上使用水壶。
21. 为确保水壶能够正常工作，请将其放置在光线充足的卫生环境中，且表面平坦，并使用便于使用的电源插座。保持水壶距离墙壁至少10厘米 (4英寸) 的距离。
22. 请勿在易燃材料（如窗帘，墙纸，墙壁）下面或附近使用水壶。
23. 如果出现故障，缺陷或可疑故障，请立即拔下电水壶。电器发生故障时切勿启动。必须由BUGATTI服务中心进行维修。联系您的经销商和/或联系BUGATTI的客服，或发送电子邮件至diva@casabugatti.it。如发生火灾，请使用二氧化碳(CO2)灭火器。请不要使用水或干粉灭火器。
24. 有关清洁电器的详细信息，请参阅清洁和维护部分。
25. 警告： 为避免电器损坏，清洁时请勿使用碱性清洁剂，应使用软布和温和的清洁剂。

请妥善保存本说明书

安装和启动

原包装是为邮寄而设计的。请保留原包装，以备将水壶退还给供应商。在安装水壶之前，请遵守前几页安全说明中的所有要点。将水壶从包装中取出后，请检查是否处于完好状态，并确认在运输或开箱过程中没有任何异物、包装材料、保修卡等意外掉入壶内。

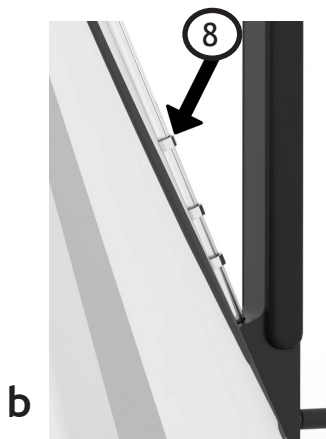
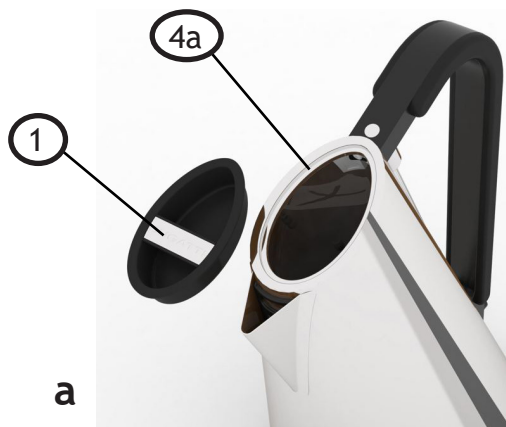
确保水壶状况良好。只需用干软布将积聚在水壶外表面的灰尘掸掉，即可清除干净。

完成上述步骤并严格遵守安全标准后，请继续连接电源。连接电源：电流可能致死！遵守安全指示！

将水壶的电源线(6)插入与水壶底部铭牌上所示电压相符的电源插座。仔细冲洗水壶内表面及壶嘴：向壶内注水至最大刻度1700 ml (57.48美制液体盎司 / 59.80英制液体盎司)，将水煮沸后倒空。请重复此步骤至少两次。

向水壶注水：

- 从电源底座 (5) 上取下壶体。握住手柄 (3)
- 拆卸壶盖时，请握住黑色硅胶部分向上拉起。壶盖(1)可完全移除（见图“a”）。
- 可直接在水龙头下为水壶注水，或通过瓶子、水壶或水罐将水倒入壶中至所需水位。切勿注入过多的水。注意不要超过1700毫升 (57.48美制液体盎司 / 59.80英制液体盎司)，请不要超过水位最高水平标记 (8) (图“b”)。
- 将壶盖(1)放置在壶体(4a)的开口座上，确保其正确就位并完全插入座中。



使用建议

1) 将底座 (5) 连接到电源插座

a) 警告：确保您使用的电源插座已经接地。绝对不要让带电的部件接触到水：这可能会导致短路！！！（遵循之前指出的所有安全说明）。要断开连接，请确保水壶没有运行。不要通过拉动电源线将电水壶从墙上的插座上拔下。请务必始终握住插头 (6) 拔下电源插头。要完全关闭设备，必须将插头 (6) 从插座中取出。

b) 要插入电源底座 (5)，请将插头 (6) 插入插座。

2) 水位指示

请参见盖子上的部件(2)的水位标记。

水位管(2)上显示有最大水位刻度(8)。

注意：切勿在水壶加水超过1.7升 / 57.48美制盎司 / 59.80英制盎司时启动本水壶：在加热过程中，可能会有热水从壶口溅出。烧伤危险。

3) 煮水功能

a) 将装好壶盖(1)的水壶(4)放置在电源底座(5)上，按下“开/关按钮(9)”以后启动煮水/加热循环。水位管(2)指示灯将亮起。

b) 当煮水/加热循环结束时，水位管(2)指示灯将熄灭。

c) 在任何时候，可以通过按下ON/OFF（开/关）按钮（9）停止煮水功能。

d) 倒水：从电源底座单元（5）上取下水壶，用手柄（3）拿稳水壶。从电源底座单元（5）上提起时，确保壶体保持稳定。关闭盖子（1），从壶口将水倒出。

注意：沸水会导致灼伤。请务必小心谨慎地倒出沸水，注意不要过快地倾斜壶口。

自动关机

水壶配有在水烧沸后不久自动关闭设备的系统。请确保在煮水过程中，壶盖(1)已正确盖在壶体(4)的开口(4a)上。

出于功能原因，在开/关按钮(9)的底部、底座(5)以及连接器(5a)上可能会出现一些冷凝水。这是由技术原因造成的，不会影响设备的安全性。

如果需要温水，可以通过按下on/off按钮（9）随时停止加热过程。水壶从底座（5）上取下时自动关闭

安全系统

恒温器可防止水壶过热：如果设备意外打开，该系统会自动关闭设备。该设备将在10分钟左右重启正常功能。

清洁和维护

警告：清洁之前，务必从电源插座上拔下水壶。

清洁之前，确保水壶冷却。用干净的湿布清洁水壶的外表面，以保持其原来的高抛光表面。用软布擦干。不要在水壶的内部或外部使用任何类型的摩擦或腐蚀性清洁剂。

请勿将水壶或电源插座浸入水中或其他液体中，并确保电源座（5）的电水壶插头（6）和插头（5a）保持干燥。

a) 滤网（7）

水垢或钙质是硬水煮沸时形成的天然物质。过滤器（7）的作用即是阻挡水中的钙质。定期清洁过滤器（7）非常重要。滤网（7）由18/10不锈钢制成，固定在壶体（4）的上部。清洁时，将滤网从安装座上向上拔出；将滤网（7）浸入一杯醋中并轻轻刷洗。在流水下冲洗。

注意：此操作只能在水壶未运行且完全冷却后进行。煮沸的水和蒸汽可能灼伤！！

b) 除垢

脱钙是指去除水壶内部金属部分上可能形成的钙/水垢沉积物。

要获得水壶的最佳性能，请不时地为您的设备脱钙。

脱钙操作的频率取决于自来水的硬度以及使用水壶的频率。我们建议每100-200次煮沸循环，或者每两周或者每次在水壶内底表面看到白点时：这意味着有石灰石沉淀。

我们建议使用水壶除垢剂来溶解这些漂白沉积物或水垢。

按照除垢剂包装上的说明进行操作。

此外，BUGATTI建议采用以下天然方法：如果没有商业除垢剂，请将500毫升（16.90 美制盎司/ 17.59 英制盎司）的白醋和500毫升（16.90 美制盎司/ 17.59 英制盎司）的水倒入壶中。

将水与醋的混合液煮沸。您可能需要用冷却的醋重复几次以完全去除钙积聚。除垢过程完成后，将水壶倒空，再在水壶中加入1500 ml清水并煮沸。重复两到三次，可以去除壶体内残留的醋味。

任何其他服务应由授权的服务代表进行。

故障排除

如果电水壶出现故障或缺陷，或怀疑有不正常情况，请立即拔下电源插头。如果无法按照本手册中的说明排除故障，请联系BUGATTI的客服：

在线<http://www.casabugatti.com/home-appliance-service>，或发送电子邮件至

不正确执行维修将会导致用户暴露于严重的危险之中。我们不承担由不正确修理造成的任何损坏或伤害，并且在这种情况下保修失效。

故障		可能的原因		解决方案
水壶在煮沸前不能正常工作或停止。		水壶里有石灰垢。		按照清洁与维护章节中 b) 项的说明进行除垢。
水的味道不好。		1) 水在水壶中超过12小时。 2) 除垢循环后，水壶没有很好地清洗。		1) 我们建议在每次煮沸循环后更换残余的水。 2) 充分冲洗水壶数次，以彻底去除除垢剂残留。
水壶打开，几秒钟后自动关闭。		水壶是空的，加热元件的保护系统正在工作。		等待大约10分钟后，将水壶加水并启动。
水位窗(2)指示灯不亮。		水壶没有很好地放置在电源底座 (5) 上和/或插头 (6) 不能很好地插入插座中。		请检查电源底座(5)的插头(6)是否已正确连接到墙壁插座上。检查系统中是否有电。
水壶无法停止沸腾。		壶盖(1)未正确盖在水壶开口(4a)上。		请确保壶盖(1)已正确盖在壶体(4)开口(4a)的位置上。
水壶内的水在加热过程中会沸腾，但温度低于99°C。		水壶使用环境的海拔高度超过500/1000米。		水的沸腾温度根据海拔高度而变化，如下表所示。由于压力差，水的沸点低于100°C (212.0°F) 的海拔高度。
海拔高度表	°C	°F	海拔英尺	
0	100	212.00	0	
500 - 1.500	98 - 95	208.40 - 203.00	1.640 - 4.291	
1.500 - 2.500	95 - 91	203.00 - 195.80	4.291 - 8.202	
2.500 - 4.000	91 - 85	195.80 - 185.00	8.202 - 13.123	
*这些数值仅供参考				

保修

- 1) 由于制造故障，保修被视为免费更换或修理在购买时出现故障的水壶部件。
- 2) 如果由于上述制造缺陷而导致无法弥补的或重复的故障，则由制造商自行决定更换机器。
- 3) 保修不包括以下原因导致的损坏：
 - a) 使用不正确或错误操作
 - b) 意外破损或粗心造成的缺陷
 - c) 未遵循说明和警告，不正确的安装，清洁和维护
 - d) 由未经授权的人员进行维护和/或修改
 - e) 使用非原装备件
 - f) 运输
 - g) 不连续注水而使用任何水壶功能保修
 - h) 任何其他不能归咎于制造缺陷的情况。任何法律没有设想的要求都被排除在外。
- 4) 保修不包括因使用不当而造成的损坏，特别是由于非家用产品造成的损坏。
- 5) 制造商不承担任何可能因不遵守本手册中包含的所有安全说明，特别是不遵守安装，使用和水壶的维修说明，而直接或间接损伤或伤害人员，物品和家庭宠物的责任。
- 6) 更换或修理不应延长保修期限。保修不包括更换消耗品，如电阻，电池等。
- 7) 保修期从BUGATTI收到购买证明和收到保修卡的日期开始计算。
- 8) 加入CASABUGATTI：我们诚挚邀请您在我们的网站上注册您的产品/保修。
从“产品”菜单中选择“注册您的产品”

链接：http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

服务中心

若水壶出现故障，请联系BUGATTI授权经销商，由其将水壶寄回制造商。

对于所有维修服务（无论是否在保修范围内），其运输和/或寄送费用均由购买者承担。如有可能，请保留水壶的原始包装以便寄送。重要：如需由授权经销商以外的人员维修不合格产品，请提醒其致电我们的消费者服务中心，以确保正确诊断问题、使用正确的零件进行维修，并确认产品是否仍在保修期内。如有任何需要，请在线上联系我们：<https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service>，或发送电子邮件至

产品符合欧盟2002/96/EC指令。



在其使用寿命结束时，该产品不得与城市垃圾一起处置。可以将其运送至当地的垃圾分类收集中心或提供这项服务的经销商。家电分类处理使得因处置不当而可能发生的对环境和健康的消极后果被消除，使得机器原材料得以回收，从而节省大量的能源和材料。产品上显示的带有十字标记的可移动废物箱标示表示，作为家电其必须单独处置。



ملاحظات هامة

عزيزي العميل، نشكرك على اختيارك Vera Easy، غلاية من Bugatti. كما هو الحال مع أي جهاز منزلي، يجب استخدام هذه الغلاية بعناية واهتمام لمنع تعرض الأشخاص للحروق وتلف الغلاية.

قبل استخدام الغلاية لأول مرة، اقرأ جميع التعليمات المتعلقة بالتركيب والاستخدام والصيانة وتعليمات السلامة بعناية. لا تستخدم الغلاية إلا إذا كنت على دراية كاملة بالتعليمات.

تحذير

لا تتحمل الشركة المصنعة أيّة مسؤولية عن أيّة أضرار أو تلفيّات تحدث جرّاء ما يلي:

- استخدام المحمصة بشكل غير صحيح أو استعمالها في أغراض أخرى غير المحددة لها
- استخدام الغلاية بشكل مستمر دون توقّف
- قيام أشخاص غير مصرّح لهم بأيّة إصلاحات
- استخدام قطع غيار أو ملحقات تشغيلية غير أصلية
- توصيل الغلاية بشبكة تيار لا تحتوي على طرف تأريض

لمزيد من المعلومات، أو عند وجود مشكلات لم يتمّ معالجتها بشكل كافٍ في هذه الإرشادات، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء في BUGATTI: عبر الموقع الإلكتروني <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> أو بالكتابة إلى البريد الإلكتروني diva@casabugatti.it

احفظ هذه الإرشادات بعناية وحرص وتذكّر أن تقدّمها إلى الأشخاص الذين سيستخدمون الغلاية من بعدك. وفي حالة فقد هذه الإرشادات قبل استعمالك للغلاية، اطلب الحصول على دليل الإرشادات من خدمة العملاء في BUGATTI أو قم بإرسال رسالة إلكترونية إلى diva@casabugatti.it أو قم بتنزيل الدليل من الموقع الإلكتروني للشركة www.casabugatti.it. ستجد في الصفحة الأولى من الغلاف الرسوم التوضيحية المتعلقة بالنص. أبقى على الصفحة الأولى مفتوحة خلال قراءتك لإرشادات الاستخدام.

صفحة 83	الفئة
صفحة “	وصف أجزاء الغلاية
صفحة “	التحكم في الغلاية
صفحة 86	إرشادات الاستخدام وبدء التشغيل
صفحة 87	نصائح وتوصيات بشأن الاستخدام
صفحة 87	توصيل القاعدة بمقيس الطاقة
صفحة 87	مؤشر مستوى المياه
صفحة 87	وظيفة الغليان
صفحة 87	الإطفاء الأوتوماتيكي ونظام الأمان
صفحة 88	النظافة والصيانة
صفحة 89	الأعطال وإصلاحها
صفحة 90	الضمان ومركز الخدمة

انتبه:

نُفِّص فحص جميع تفاصيل النص بدقة. تحتفظ الشركة المصنعة لنفسها بكامل الحق في تقديم أي تفسير إذا كان هناك أي خطأ في الطباعة أو معلومات مضللة. ملاحظة: يُرجي التذكير بأن شركتنا تحافظ على تحديث كافة تفاصيل منتجاتنا المعروضة في دليل الإرشادات، بما في ذلك المواصفات الفنية. كما نحتفظ لأنفسنا بالحق في مراجعة دليل الإرشادات دون سابق إشعار. يستند مظهر المنتجات وشكلها ولونها على المعايير القياسية لصفات المنتجات المادية الفعلية.

المواصفات الفنية

مصدر الإمداد بالطاقة	انظر لوحة البيانات الموضوعة أسفل الجهاز
بيانات الطاقة التشغيلية	انظر لوحة البيانات أسفل الجهاز
الأبعاد	$245 \times 180 \times 315$ مم - 9 2/1 بوصة $\times$ 7 بوصة $\times$ 12 2/1 بوصة تقريباً
الهيكل	مضغوط وصلب 10/18 من الفولاذ المقاوم للصدأ
الوزن	1,4 كجم - 3 باوند تقريباً
طول كابل توصيل للتيار الكهربائي	0,75 متر - 30 بوصة تقريباً
الحماية الحرارية من الأحمال المفرطة	مدمجة
سعة الغلاية	1,70 لتر / 57.48 أونصة سائلة أمريكية / 59.80 أونصة سائلة بريطانية
الشهادات	انظر لوحة التصنيف أسفل الجهاز
الضمان	كما هو موضح في الشهادة المرفقة

وصف أجزاء الغلاية

الغطاء	1
أنبوب مستوى الماء	2
مقبض يبقى بارداً	3
10/18 غلاية من الفولاذ المقاوم للصدأ	4
فتحة فم جسم الغلاية - مقعد الغطاء (1)	4a
وحدة قاعدة طاقة التسخين	5
موصل	5a
قابس	6
فلتر قابل للإزالة من الفولاذ المقاوم للصدأ 10/18	7
علامة الحد الأقصى لمستوى المياه	8

التحكم في الغلاية

زر On/Off (تشغيل/إيقاف)	9
-------------------------	---

وسائل حماية هامة

اقرأ جميع الإرشادات بعناية. يجب استخدام الغلاية فقط من قِبَل أشخاص بالغين مدربين على كيفية الاستخدام الصحيح. احتفظ بهذه الإرشادات بعناية.

1. لعدم التعرُّض لإصابات خطيرة ولتحاشي الصدمات الكهربائية ونشوب الحرائق، لا تغمس كابلات التيار الكهربائي أو القوابس أو قواعد الإمداد بالطاقة أو الغلاية نفسها في الماء أو في أية سوائل أخرى سواء بشكل جزئي أو كلي.

تحذير: خطر الإصابة بالحروق!

انتبه للأسطح الساخنة!

لا تلمس الأسطح الساخنة، استخدم فقط المقبض للإمساك بالغلاية، استخدم قفاز الفرن عند لمس الأجزاء الساخنة مثل الجسم (4) والغطاء (1)

وجميع أسطح الغلاية: خطر الإصابة بالحروق!

2. تم تصميم الغلاية للاستعمال المنزلي فقط.

هذا الجهاز مصمَّم للاستخدام في المنازل والأماكن المشابهة مثل:

- مناطق طبخ طاقتهم العمل في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- بيوت المزارع؛

- من قِبَل عملاء الفنادق والموتيلات وأماكن الإقامة المشابهة؛

- فنادق المبيت والإفطار والأماكن المشابهة.

استخدم الغلاية فقط في الغرض المصمَّم من أجله، يُستخدم هذا الجهاز فقط وحصرًا مع قاعدة التسخين المرفقة به، لا تقم بأي تعديلات فنية قد تسبب مخاطر.

3. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة، والأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إلا أن يكونوا فوق سن 8 سنوات ويتم مراقبتهم وإرشادهم. أبقِ الجهاز وقاعدة التسخين (5) وكابل توصيل التيار الكهربائي بعيدين عن متناول يد الأطفال الأقل عمرًا من سن 8 سنوات، يجب بالضرورة مراقبة الجهاز بانتباه عند استخدامه بالقرب من الأطفال أو من قِبَل الأطفال، أفضل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بتنظيفه، انتظر حتى يبرد الجهاز قبل فك أجزاء منه أو تركيبها، وقبل القيام بتنظيفه، قم دائمًا بتوصيل المقبس إلى الجهاز أولاً، ثم قم سلك مقبس بمصدر الكهرباء في الحائط، لفصل الجهاز، ضع إبي مفتاح تحكم في وضع الإيقاف "OFF"، ثم أزل قابس التيار من مقبس التيار في الحائط.

4. يتم توفير سلك طاقة قصير مع قابس لتقليل خطر التشابك مع الأشياء، وللمنع الناس من التعثر عليه وللمنع السلك من الالتفاف حول سلك أطول، تتوفر أسلاك طاقة طويلة أو أسلاك تمديد قابلة للفصل ولكن لا يجوز استخدامها إلا إذا تمكن كهربائي مؤهل من تأكيد امثالها للوائح الأسلاك، لا تستخدم قوابس/مقابس المحوّلات. في حالة استخدام وصلة تيار قابلة للإزالة أو كابل تطويل:

(أ) يجب أن يكون التصنيف الكهربائي لسلك الطاقة القابل للفصل أو سلك التمديد قويًا على الأقل مثل التصنيف الكهربائي للغلاية المشار إليه أسفل الغلاية نفسها.

- ب) كابل الإطالة يجب أن يكون من النوعية التي بها 3 أسلاك/أقطاب ويجب أن يكون به طرف تأريض. يجب ألا يبرز سلك طويل أو سلك تمديد من الأثاث أو فوق أسطح الطاولات أو أسطح المناضد حيث قد يسببه الأطفال أو يتعثرن به.
- ج) لا تضع الغلاية أو كوابل التيار الكهربائي قرب أو بالقرب من حلفات الغاز الساخنة أو مواقع التسخين الكهربائية أو فوق الأفران أو بالقرب منها.
- د) لا تستخدم هذا الجهاز في أجواء مفتوحة في الهواء الطلق. لا تجعل كوابل التيار الكهربائي تتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة ولا تجعلها تلامس الأسطح الساخنة.
- لا تقم بتشغيل الغلاية بسلك أو قابس تالف أو بعد حدوث أعطال بالجهاز أو تعرضه للتلف بأي شكل من الأشكال. احمل الجهاز إلى أقرب مركز خدمة ودعم فني معتمد لفحصه أو إصلاحه. إستخدام الموفقات الملحقة غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة للأجهزة قد يؤدي إلى الحرائق، الصدمة الكهربائية أو الإصابات الخطيرة للأشخاص.
- هـ) في حالة تلف كابل الطاقة أو القوابس، يجب استبدالهما من قبل الشركة المصنعة أو بالاستعانة بمركز خدمة معتمد أو بالاستعانة بشخص مؤهل لمنع جميع المخاطر.
5. لا تلمس مطلقاً الأجزاء المكشوفة التي بها تيار كهربائي. قد يسبب ذلك صدمات كهربائية وإصابة بدنية بالغة. قم بتوصيل وحدة قاعدة طاقة التسخين (5) بمقبس التيار في الحائط الذي به فوطلية التيار المناسبة. يجب أن تتوافق فوطلية التيار الموجودة مع الفوطلية المحددة والمشار إليها على لوحة البيانات التعريفية الموضوعة تحت الغلاية (4). تأكد من أنَّ مقبس التيار الكهربائي المستخدم به طرف تأريض. 
- لا تستخدم الغلاية وأنت حافي أو مبلل القدمين.
6. تحذير: تحاشي انسكاب الماء أو أية سوائل أخرى على قاعدة التسخين (5) وعلى الموصل (5a).
7. تحذير: لا تملأ الغلاية بالماء فوق 1700 مل (57.48 أونصة سائلة أمريكية / 59.80 أونصة سائلة بريطانية)، أي فوق علامة الحد الأقصى (8" (MAX)).
8. تحذير: لا تملأ الغلاية مطلقاً بالماء وهي موضوعة فوق وحدة قاعدة طاقة التسخين (5).
9. تحذير: أملأ الغلاية فقط بماء نظيف. فلا تملأها بالحليب أو بالقهوة أو بأيّة سوائل أخرى غير الماء.
10. تحذير: لا تقم مطلقاً بتشغيل الغلاية دون مراقبة. لا تحرك الغلاية أثناء تشغيلها.
11. تحذير: يجب مراقبة الأطفال حتى لا يعثبوا بالجهاز.
12. تحذير: لا تقم مطلقاً بتشغيل الغلاية دون أن يكون بها ماء. إساءة استخدام الغلاية تقلّل من عمرها التشغيلي.
13. تحذير: لا تقم بغلي الماء إذا كانت الغلاية مفرّطة المملء أو إذا كان الغطاء (1) الخاص بها مفتوحاً. فالماء عندما يغلي قد تصدر عنه رشّات ساخنة قد تضرّ بالأشخاص المحيطين بالجهاز.
14. احرص دائماً على سكب الماء الساخن ببطء وبحرص. تحذير: قد تحدث إصابة محتملة نتيجة سوء الاستخدام.
15. لتجنب الإصابة بحروق تجبّ فتح الغطاء (1) أثناء غليان الماء أو فوراً عقب انطفاء الغلاية. **البخار قد يسبب الحروق!** كن حذراً عند فتح الغطاء (1) إذا ما كانت الغلاية لا تزال ساخنة وأنت ترغب في تزويدها بالماء.
- الماء المغلي يمكن أن يسبب الحروق.
16. بعد الانتهاء من غلي الماء المطلوب قم بتفريغ الغلاية بشكل كامل. لا تترك مطلقاً الماء في الغلاية لفترة طويلة من الزمن.
17. احتسب: هناك أسطح ساخنة. استخدام الأذرع أو المقابض أو قم بإرتداء قفازات الفرن. كن حذراً للغاية عند لمس الأجزاء الشديدة السخونة مثل الغطاء (1) وجسم الغلاية (4) وجميع أسطحها. **تحذير! خطر الإصابة بالحروق!** اجسم الغلاية (4) والغطاء (1) يصبحان شديداً سخونة أثناء الاستخدام.
18. سطح عناصر التسخين الموضوعة على القاع الداخلي للغلاية معرض لأن يظل ساخناً حتى بعد استخدامها.
19. للقيام بفصله تأكد أنَّ الغلاية مطفأة ثمَّ أزل قابس التيار الكهربائي (6) من مقبس التيار في الحائط. افصل الجهاز دائماً عن التيار الكهربائي عبر الماسك يقابس التيار نفسه وليس كابل التيار الكهربائي. ملاحظة: أزل قابس التيار من مقبس التيار في الحائط عندما لا تستخدم الغلاية.
20. ضع الغلاية على سطح مستو، مع التحقق من أنَّ قاعدة الجهاز ثابتة بشكل جيد على سطح السند بحيث تحاشي انقلاب الجهاز أو سقوطه. لا تضع الغلاية فوق أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو شعلات الألبه المكشوف. احتسب: لا تستخدم الغلاية وهي موضوعة على سطح مائل.
21. للتفحّيق من أنَّ الغلاية تعمل بالشكل الصحيح، ضها على سطح مستو في مكان جيد الإضاءة وفي بيئة صحّية مع سهولة الوصول إلى مقبس التيار الكهربائي بسرعة عند الحاجة. أبقِ الغلاية على الأقل على مسافة 10 سم (4 بوصة) بعيداً على الجدران المحيطة بها.
22. لا تستخدم الغلاية تحت أو بالقرب من أشياء قابلة للاشتعال مثل الستائر أو ورق الحائط أو الجدران.
23. عند حدوث أعطال أو عيوب في التشغيل أو عند الشك في وجود أعطال بعد تعرّض الغلاية للسقوط، يجب فصلها عن التيار على الفور. لا تقم أبداً بتشغيل جهاز معيب.
- يجب أن تتمّ الإصلاحات من قِبَل مركز خدمة BUGATTI. قم بالاتصال بالموزع و/ أو قم بالاتصال بمركز خدمة العملاء في BUGATTI أو إرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى diva@casabugatti.it. في حالة نشوب حريق، استخدم طفايات ثاني أكسيد الكربون (CO₂). لا تستخدم طفايات الحريق التي تعمل بالماء أو المسحوق.
24. هناك مزيد من المعلومات المفضّلة حول تنظيف الجهاز يمكن أن تجدّها في قسم التنظيف والصيانة.
25. احتسب: لمنع تلف الجهاز، لا تستخدم مواد التنظيف القلوية أثناء التنظيف، بل استخدم قطعة قماش ناعمة ومنظّفاً خفيفاً.

احفظ هذه الإرشادات بعناية وحرص

تم تصميم التعبئة والتغليف الأصلي لإرسالها بالبريد. احتفظ بها في حالة احتياجك إلى إرجاع الغلاية إلى المورد. قبل تركيب الغلاية، التزم بجميع نقاط إرشادات السلامة الموجودة في الصفحات السابقة. بعد إخراج الغلاية من عبوتها، تأكد من أنها في حالة ممتازة، وتأكد من عدم سقوط أي نوع من المواد أو مواد التغليف أو أوراق الضمان أو ما شابه ذلك عن طريق الخطأ داخل الغلاية أثناء النقل أو أثناء فتح العبوة. تحقق من أنَّ الغلاية في حالة ممتازة. لإزالة الغبار المتراكم على الأسطح الخارجية للغلاية، ما عليك سوى إزالة الغبار بقطعة قماش جافة وناعمة. بعد إجراء الخطوات المذكورة أعلاه، مع إتباع معايير السلامة بدقة، إمض قدماً لتوصيل إمدادات الطاقة. عند التوصيل بمصدر التيار الكهربائي: تذكر أنَّ التيار الكهربائي يمكن أن يكون قاتلاً! اتبع إرشادات السلامة!

قم بتوصيل سلك الطاقة (6) الخاص بالغلاية بمقبس طاقة بنفس الجهد الموضح على لوحة التصنيف الموجودة أسفل الغلاية. اشطف بعناية جميع الأسطح الداخلية وصنبور الغلاية: املاً الغلاية بالماء حتى يصل إلى الحد الأقصى 1700 مل (57.48 أونصة سائلة أمريكية / 59.80 أونصة سائلة بريطانية) ، ثم قم بغليه وتفريغ الغلاية. كرر ذلك مرتين على الأقل.

ملء الغلاية:

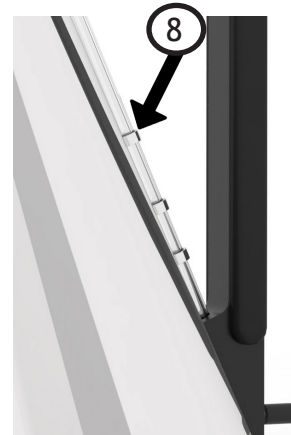
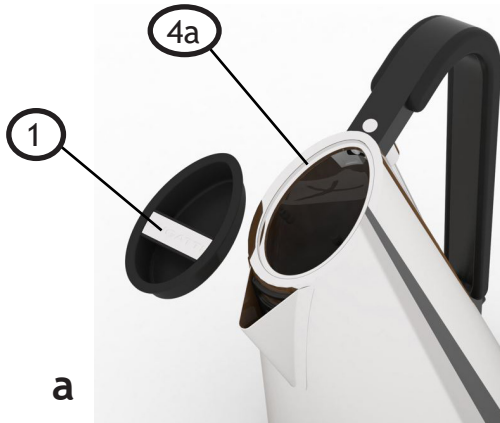
(أ) أزل الغلاية من وحدة قاعدة طاقة التسخين (5). أمسك الغلاية من المقبض (3).

(ب) قم بإزالة الغطاء عن طريق سحبه بحيث يلامس الجزء الأسود المصنوع من السيليكون. الغطاء (1) قابل للإزالة تماماً (الصورة "أ").

(ج) املاً الغلاية بالماء مباشرة عبر وضعها تحت صنبور الماء أو املاًها باستخدام زجاجة مياه أو إبريق أو جرّة حتى المستوى المطلوب. لا تفرط في ملء الغلاية.

احرص على عدم تجاوز 1700 مل (57.48 أونصة سائلة أمريكية / 59.80 أونصة سائلة بريطانية) ، يرجى عدم تجاوز علامة الحد الأقصى لمستوى الماء (8) (الصورة "ب").

(د) ضع الغطاء (1) على مقعد الفم المفتوح لجسم الغلاية (4أ)، مع التأكد من وضعه جيّداً وإدخاله بالكامل في مقعده.



1) قمر بتوصيل قاعدة التسخين (5) بمقبس التيار الكهربائي

أ) تحذير: تحقق من أن مقبس التيار الكهربائي الذي تستخدمه به طرف تأريض مناسب. لا تسمح لأيّة مكونات أو أجزاء بها تيار كهربائي بأن تلامس الماء: يمكن ان يسبب ذلك ماس كهربائي!!! (اتبع إرشادات السلامة المذكورة سابقًا). لعملية الفصل، تحقق من أن الغلاية لا تعمل. لا تفصل الغلاية من مقبس التيار في الحائط عن طريق شدّ كابل التيار الكهربائي. افصل الجهاز عبر فصل قابس التيار الكهربائي (6). لفصل الجهاز بشكل كامل، ينبغي إزالة قابس التيار (6) من مقبس التيار. (ب) لتوصيل قاعدة الطاقة (5)، أدخل القابس (6) في المقبس.

2) مؤشر مستوى الماء

انظر علامات مستوى الماء على صورة المكون (2) الموجود على الغطاء. تظهر علامة الحد الأقصى لمستوى الماء (8) على أنبوب مستوى الماء (2).

تنبيه: لا تتم بتشغيل الغلاية أبدًا عندما تكون مملوءة بما يزيد عن 1.7 لتر / 57.48 أونصة سائلة أمريكية / 59.80 أونصة سائلة بريطانية من الماء: أثناء التسخين يمكن للماء المغلي أن يتدفق خارجًا من فتحة السكب. خطر الإصابة بالحروق.

3) وظيفة الغليان

أ) ضع الغلاية (4) مع وضع الغطاء (1) على وحدة قاعدة الطاقة (5)، واضغط على زر التشغيل/الإيقاف (9) لبدء دورة الغليان/التسخين. سيتم تشغيل ضوء أنبوب مستوى الماء (2).

ب) عند انتهاء دورة الغليان/التسخين، سينطفئ ضوء أنبوب مستوى الماء (2).

ج) في أي وقت، يمكن إيقاف وظيفة غليان الماء عن طريق رفع زر التشغيل/الإيقاف (9).

د) سكب الماء: أزل الغلاية من وحدة قاعدة طاقة التسخين (5) ممسكًا بها عبر القبض الخاص بها (3). تحقق من أن جسم الغلاية يبقى ثابتًا أثناء رفعها مع على وحدة قاعدة طاقة التسخين (5). اسكب الماء من فتحة السكب والغطاء (1) مغلق.

انتبه: الماء المغلي قد يسبب حروقًا. تأكد دائمًا من سكب الماء المغلي ببطء وباعتناء، مع الحرص على عدم إمالة الصنبور بسرعة كبيرة.

الإطفاء الأوتوماتيكي

تم تجهيز الغلاية بنظام يقوم بإيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد فترة وجيزة من غليان الماء. تأكد من وضع الغطاء (1)، أثناء الغليان، بشكل صحيح في مكانه على فتحة القم (أ4) لجسم الغلاية (4).

لأسباب وظيفية، قد تظهر بعض التكتفات في الجزء السفلي من زر التشغيل/الإيقاف (9)، وعلى القاعدة (5) وعلى الموصل (أ5). يحدث هذا لأسباب فنية، ولا يؤثر على سلامة الجهاز.

عند الرغبة في الحصول على ماء دافئ فقط، يمكن إيقاف عملية التسخين في أي وقت عبر الضغط على زر On/Off (تشغيل/إيقاف) (9). ستتم عملية الإطفاء أوتوماتيكيًا عند إزالة الغلاية من على قاعدة التسخين (5).

نظام الأمان

هناك ترموستات يحمي الغلاية من فرط السخونة: في حالة تشغيل الغلاية عن غير قصد وهي فارغة، يقوم هذا النظام أوتوماتيكيًا بإطفائها. سيستعيد الجهاز وظائفه التشغيلية العادية بعد ذلك في غضون 10 دقائق.

في حالة عدم عمل نظام حماية الترموستات نتيجة لإساءة استخدام الجهاز، هناك محدد درجة حرارة آخر سيقوم بحماية الجهاز.

احتياطات: قم دائماً بفصل الغلاية عن مقبس التيار الكهربائي قبل القيام بعملية التنظيف. قبل التنظيف، تحقق من أنَّ الغلاية قد برّدت. نظّف الأسطح الخارجية من الغلاية بقطعة قماش للمحافظة على لمعان وبريق الطلاء الخارجي للغلاية. جفّف هذه الأسطح وقم بتلميعها بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم المنظّفات الكاشطة أو أيّة مواد للتنظيف السطحي من اي نوع لتنظيف الأجزاء الداخلية أو الخارجية من الغلاية. لا تغمس الغلاية أو قاعدة طاقة التسخين في الماء أو في أيّة سوائل أخرى، وتحقّق من جفاف قابس التيار الكهربائي للغلاية (6) والموصّل (5a) في قاعدة طاقة التسخين (5).

أ) الفلتر (7)

القشور الترسّبية، أو الجبر، هي مواد طبيعية تتكوّن عند غلي ماء عسر. تم تصميم الفلتر (7) للاحتفاظ بالكالسيوم الموجود في الماء. من المهم تنظيف الفلتر (7) بانتظام. الفلتر (7) مصنوع بالكامل من الفولاذ المقاوم للصدأ 18/10 ومثبت داخل الجزء العلوي من الجسم (4). لتنظيفه، قم بإخراجه من الغلاية عن طريق سحبه لأعلى من مقعده. ثم ضع الفلتر (7) في كوب من الخل، وقم بتنظيفه برفق بالفرشاة. اشطف تحت ماء جارٍ. **انتبه: يمكن إجراء هذه العملية فقط عندما لا تعمل الغلاية وعندما تبرد. الماء المغلي والبخار قد يسببان الحروق!**

ب) إزالة الترسّبات الجيرية

تشير عملية إزالة الترسّبات الجيرية إلى التخلص من ترسّبات الجبر/القشور التي قد توجد على الأجزاء الداخلية المعدنية من الغلاية. للحصول على أفضل أداء تشغيلي من الغلاية، يجب إزالة الترسّبات الجيرية منها من وقتٍ لآخر. تعتمد وتيرة القيام بذلك على مستوى عسر الماء الموجود وعلى مدى استخدامك للغلاية. نحن نوصي بأن تتمّ هذه العملية كلّ 100-200 دورة غلي، أو كلّ أسبوعين من الاستخدام أو في كلّ مرّة ترى فيها تكوّن بعض البقع البيضاء على سطح القاع الداخلي من الغلاية؛ فهذا الأمر يعني بدء تكوّن رواسب جيرية. نوصي باستخدام مزيل ترسّبات جيرية مخصّص للغلايات بحيث تتمّ إذابة هذه الترسّبات الجيرية أو الجبر المتراكم. اتبع الإرشادات الموجودة على علبة مزيل الترسّبات الجيرية. من خلال طرق BUGATTI نقتح الطريقة التالية: في حالة عدم توافر مزيل للترسّبات الجيرية، املاّ الغلاية بمقدار 500 مل (16,90 أونصة سائلة أمريكية / 17,59 أونصة سائلة بريطانية) من الخل الأبيض و500 مل (16,90 أونصة سائلة أمريكية / 17,59 أونصة سائلة بريطانية) من الماء. اغلي هذا الخليط من الماء والخل. قد تحتاج إلى تكرار هذه العملية لمرّات عديدة بالخل البارد لإزالة الكالسيوم المتراكم بشكلٍ كامل. عندما تكتمل عملية إزالة الترسّبات الكلسية، قم بتفريغ الغلاية. املاّ الغلاية بـ 1500 مل من الماء النظيف، واتركها حتى تغلي. كرر ذلك مرّتين أو ثلاث مرات لإزالة نكهة الخل التي يمكن أن تبقى موجودة في جسم الغلاية.

أيّة عمليّات خدمة أخرى يجب أن يقوم بها ممثّل خدمة مؤهّل ومعتمد.

عند ظهور أعطال أو خلل تشغيلي في الغلاية أو عدم انتظام في عملها، قم بفصلها على الفور عن مصدر التيار الكهربائي. إذا لم تتمكن من القضاء على الخطأ باتباع الإرشادات الموجودة في هذا الدليل، قم بالاتصال بخدمة العملاء في BUGATTI:

عبر الموقع الإلكتروني <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> أو بالكتابة إلى البريد الإلكتروني diva@casabugatti.it

الإصلاحات التي تتم بطريق خاطئة تعرض المستخدم إلى أخطار جسيمة. لا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناجمة عن الإصلاحات التي نفذت بشكل غير صحيح وفي مثل هذه الحالات يصبح الضمان لاغياً.

الحل		السبب المحتمل		المشكلة	
قم بإزالة التلكس كما هو موضح في النقطة (ب) من فصل التنظيف والصيانة. (1) نحن نقترح تغيير الماء المتبقي بعد كل دورة غليان. (2) اشطف الغلاية مرات كافية لإزالة منتج إزالة الترسبات الكلسية تماماً.		هناك ترسبات جيرية داخل الغلاية. (1) الماء الموجود في الغلاية مرّ عليه فيها أكثر من 12 ساعة. (2) لم يتمّ غسل الغلاية بشكل جيد بعد دورة إزالة الترسّبات الجيرية.		الغلاية لا تعمل بالشكل الصحيح الملائم أو تتوقّف عن العمل قبل غليان الماء. طعم الماء غير مستساغ.	
انتظر حوالي 10 دقائق، ثم املاً الغلاية بالماء وقم بتشغيلها. تحقّق من أنّ قابس التيّار (6) الخاص بقاعدة التسخين (5) موصول. على النحو الجيد بمقبس التيّار في الحائط. تحقّق من وجود كهرباء في شبكة التشغيل لديك.		الغلاية فارغة ونظام حماية عنصر التسخين يعمل. الغلاية غير موضوعة بشكل جيد على قاعدة التسخين (5) و/أو قابس التيّار (6) غير مدخّل بشكل جيد في مقبس التيّار.		نمّ تشغيل الغلاية وبعد بضع ثوان تتوقّف عن العمل أوتوماتيكياً. ضوء نوافذ الماء (2) لا يضيء.	
تأكّد من أن الغطاء (1) موضوع جيّداً على مقعده (4) فوق فوهة فتحة جسم الغلاية (4).		لم يتم وضع الغطاء (1) بشكل جيد على فوهة الغلاية (4).		الغلاية لا تتوقف عن الغليان.	
تختلف درجة غليان الماء باختلاف مدى الارتفاع عن مستوى سطح البحر، وذلك كما هو موضح في القائمة أدناه. في الارتفاعات الكبيرة يغلي الماء عند درجة حرارة أقل من 100 درجة مئوية (212,0 فهرنهايت) نتيجة لاختلاف مستوى الضغط.		يتم استخدام الغلاية على ارتفاع يزيد عن 500/1000 متر على مستوى سطح البحر.		يصل الماء داخل الغلاية أثناء التسخين إلى درجة الغليان، ولكن درجة حرارته أقل من 99 درجة مئوية.	
الارتفاع بالقدم		فهرنهايت		درجة مئوية	الارتفاع بالمتر
0		212.00		100	0
4.291 ÷ 1.640		203.00 ÷ 208.40		95 ÷ 98	1.500 ÷ 500
8.202 ÷ 4.291		195.80 ÷ 203.00		91 ÷ 95	2.500 ÷ 1.500
13.123 ÷ 8.202		185.00 ÷ 195.80		85 ÷ 91	4.000 ÷ 2.500
* هذه البيانات إرشادية فقط					

- 1) يقتصر الضمان على الاستبدال أو الإصلاح المجاني لمكونات وأجزاء الغلاية التي كانت معيبة في وقت الشراء بسبب عيوب في التصنيع.
 - 2) في حالة وجود أعطال أو عيوب في التصنيع غير قابلة للإصلاح كما هو موضح في الأعلى، فقط وفقاً لتقدير الشركة المصنعة وحدها، سيتم استبدال الجهاز.
 - 3) لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن:
 - أ) إساءة استخدام الجهاز أو استعماله بشكل خاطئ
 - ب) وجود عيوب بسبب الكسور العرضية أو الإهمال
 - ج) عدم الامتثال للإرشادات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل، وتركيب الجهاز بشكل غير صحيح أو صيانته أو تنظيفه بشكل خاطئ
 - د) الصيانة و/أو التعديلات التي يقوم بها أفراد غير معتمدين
 - هـ) استخدام قطع الغيار غير أصلية
 - ل) النقل
 - و) استخدام أيّة وظيفة تشغيلية في الغلاية بدون ماء بشكل مستمر
 - ي) أيّة ظروف وأسباب أخرى لا تدرج ضمن عيوب التصنيع. أيّة شكاوى أو مطالبات غير قانونية سيتم استبعادها.
 - 4) لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن إساءة استخدام الجهاز وخاصّة استخدام الجهاز في أماكن غير المنازل.
 - 5) لا تتحمل الشركة أيّة مسؤولية عن أيّة أضرار أو تلفيات تصيب الممتلكات ولا أيّة إصابات قد يتعرض لها الأشخاص والحيوانات المنزلية والتي يرجع السبب فيها إلى عدم الامتثال لقواعد وإرشادات الأمان والسلامة الواردة في هذا الدليل، وخاصّة عدم الامتثال لإرشادات تركيب واستخدام وصيانة الغلاية.
 - 6) لن يتجاوز الحق في الاستبدال أو الإصلاح فترة صلاحية الضمان. لا يغطي الضمان استبدال الأجزاء المعرّضة للتآكل التشغيلي العادي من مقاومة التسخين والبطاريات وما إلى ذلك.
 - 7) يبدأ سريان الضمان من تاريخ فاتورة الشراء وعند استلام بطاقة الضمان من قبل شركة BUGATTI.
 - 8) انضم إلى عائلة "BUGATTI": ندعوك لتسجيل منتجك/ضمان منتجك على الموقع الإلكتروني للشركة.
- اختر "REGISTER YOUR PRODUCT" (تسجيل المنتج) من قائمة "PRODUCTS" (المنتجات).
- رابط التسجيل: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp



مركز الخدمة

في حالة حدوث عطل في الغلاية، اتصل بوكيل BUGATTI المعتمد، والذي سيقوم بإرجاع الغلاية إلى الشركة المصنعة. المشتري هو المسؤول عن جميع تكاليف عمليات النقل و/أو الإرسال لكافة الإصلاحات المشمولة أو غير المشمولة بالضمان. إذا كان ذلك ممكناً، احتفظ بمواد التعبئة الأصلية للغلاية للشحن. هام: إذا كان من المقرر أن يقوم شخص ما بصيانة المنتج غير المطابق بخلاف الاتصال بالوكيل المعتمد، يرجى تذكير الخدمة بالاتصال بمركز خدمة العملاء لدينا للتأكد من تشخيص المشكلة بشكل صحيح، وصيانة المنتج بالأجزاء الصحيحة، والتأكد من أن المنتج لا يزال تحت الضمان. في حالة وجود أي استفسار، يرجى الاتصال بنا عبر الإنترنت على <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> أو إرسال بريد إلكتروني إلى diva@casabugatti.it

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيه الأوروبي 2002/96/EC.

في نهاية العمر التشغيلي لهذا المنتج لا ينبغي التخلص منه بإلقائه مع النفايات المنزلية العادية. ولكن يمكن تسليم هذا الجهاز إلى أحد مراكز التجميع المنفصل للنفايات المتخصصة أو تسليمه إلى البائعين المعتمدين الذين يقدمون هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل يساعد على تجنب الأضرار السلبية على البيئة وعلى الصحة التي قد تنتج عن التخلص من هذه الأجهزة بشكل غير ملائم، كما أنه يساعد على إعادة تدوير مكونات وأجزاء هذه الأجهزة لتوفير الطاقة والنفايات بشكل كبير. يشير رمز صندوق القمامة الذي يحمل علامة منقطة إلى أن هذا الجهاز المنزلي يجب التخلص منه بشكل منفصل.



WAŻNE UWAGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za wybór czajnika Vera Easy firmy Bugatti. Jak każde urządzenie domowe, ten czajnik należy używać z należytą ostrożnością i uwagą, aby uniknąć poparzeń oraz uszkodzenia urządzenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM CZAJNIKA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI, UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI ORAZ ZASAD BEZPIECZEŃSTWA. NIE UŻYWAĆ CZAJNIKA BEZ DOKŁADNEGO PRZECZYTANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

OSTRZEŻENIE

Producent uchyła się od jakiejkolwiek odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane:

- niewłaściwym używaniem lub używaniem w sposób niezgodny z zamierzonym zastosowaniem
- ciągłym użytkowaniem czajnika
- naprawami wykonanymi przez osoby nieupoważnione
- używaniem nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów
- podłączaniem czajnika do gniazdka bez uziemienia

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w przypadku problemów, które nie zostały dostatecznie opisane w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy BUGATTI:

na stornie internetowej <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> lub wysyłając wiadomość na adres: diva@casabugatti.it

STARANNIE PRZECHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ i pamiętać o jej przekazaniu nowemu użytkownikowi w przypadku zbycia produktu. W przypadku utraty instrukcji przed pierwszym użyciem czajnika, zamówić nowy egzemplarz kontaktując się z Działem Obsługi Klienta firmy BUGATTI, wysłać wiadomość e-mail na adres diva@casabugatti.it lub pobrać ją na stronie internetowej www.casabugatti.it. Na pierwszej stronie instrukcji znajdują się ilustracje powiązane z treścią instrukcji. Podczas czytania instrukcji obsługi stale powoływać się na ilustracje zawarte na pierwszej stronie.

Spis treści

Str. 93	Charakterystyka techniczna
Str. “	Opis elementów czajnika
Str. “	Panel sterowania czajnikiem
Str. 96	Instalacja i pierwsze uruchomienie
Str. 97	Wskazania i zalecenia dotyczące używania
Str. 97	Podłączyć podstawę do gniazdka zasilania
Str. 97	Wskaźnik poziomu wody
Str. 97	Funkcja gotowania
Str. 97	Automatyczne wyłączanie i system bezpieczeństwa
Str. 98	Czyszczenie i konserwacja
Str. 99	Rozwiązywanie problemów
Str. 100	Gwarancja i Serwis

UWAGA:

Wszystkie szczegóły tekstu zostały starannie sprawdzone. Nasza firma zastrzega sobie prawo do przekazania dodatkowych wyjaśnień, w przypadku błędów w druku lub wprowadzających w błąd informacji. Uwaga: zastrzegamy sobie prawo do zaktualizowania produktów opisanych w instrukcji obsługi, łącznie ze specyfikacjami technicznymi, i do wprowadzenia zmian do instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia. Wygląd, kształt i kolor produktów przedstawionych na ilustracjach odzwierciedla rzeczywiste, standardowe produkty.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	Zobacz tabliczka znamionowa umieszczona pod urządzeniem
Moc znamionowa	Zobacz tabliczka znamionowa umieszczona pod urządzeniem
Wymiary	245x180x h315mm - około 9 1/2"x7"x12 1/2"
Korpus	Tłoczona stal nierdzewna 18/10
Waga	około 1,4 kg - 3 funty
Długość kabla zasilającego	około 0,75 metra - 30 cali
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Wbudowane
Pojemność czajnika	1,70 litra / 57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz
Certyfikaty	Zobacz tabliczka znamionowa umieszczona pod urządzeniem
Gwarancja	Zgodnie z załączonym certyfikatem

OPIS ELEMENTÓW CZAJNIKA

Pokrywka	①
Rurka poziomu wody	②
Uchwyt izolowany termicznie	③
Czajnik ze stali nierdzewnej 18/10	④
Otwór wlewowy korpusu czajnika - gniazdo pokrywki (1)	④a
Podstawa zasilająca	⑤
Złącze	⑤a
Wtyczka	⑥
Wyjmowany filtr ze stali nierdzewnej 18/10	⑦
Oznaczenie maksymalnego poziomu wody	⑧

STEROWANIE CZAJNIKIEM

Przycisk Wł./Wył.	⑨
-------------------	---

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE. CZAJNIK MOŻE BYĆ UŻYWANY WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY DOROSŁE, PRZESZKOLONE W OBSŁUDZE URZĄDZENIA. STARANNIE PRZECHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

1. ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAŻENIOM, PORĄZENIU PRĄDEM I POŻAROWI, NIE ZANURZAĆ PRZEWODÓW, WTYCZKI, PODSTAWY ZASILAJĄCEJ ANI SAMEGO CZAJNIKA W WODZIE ANI W ŻADNYCH INNYCH CIECZACH, ZARÓWNO CZĘŚCIOWO, JAK I W CAŁOŚCI.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

UWAGA NA GORĄCE POWIERZCHNIE

Nie dotykać gorących powierzchni. Podnosić czajnik wyłącznie za uchwyt. Używać rękawicy kuchennej podczas dotykania gorących elementów, takich jak korpus (4), pokrywka (1) oraz wszystkie powierzchnie czajnika:

NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

2. Czajnik został zaprojektowany wyłącznie do **UŻYTKU DOMOWEGO**.

Przedmiotowe urządzenie może być używane w warunkach domowych lub podobnych, jak:

- strefy kuchenne dostępne dla pracowników sklepów, biur i innych środowisk pracowniczych;
- domy wiejskie;
- przez klientów hoteli, moteli lub innych obiektów rezydencyjnych;
- bed and breakfast i podobne.

Używać czajnika wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie można używać wyłącznie z dostarczoną podstawą. Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji technicznych, które mogłyby być przyczyną powstania niebezpieczeństwa.

3. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez wymaganego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8. roku życia, które są odpowiednio nadzorowane. Trzymać urządzenie, podstawę (5) i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór. Przed czyszczeniem odłączyć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Poczekaj na ochłodzenie osób przed usunięciem części i przed czyszczeniem. W pierwszej kolejności zawsze podłączyć wtyczkę do urządzenia, a następnie podłączyć kabel do gniazdka ściennego. W celu odłączenia, należy najpierw obrócić przełącznik na pozycję „off” i następnie wyjąć przewód zasilający z gniazdka ściennego.

4. Dostarczony przewód zasilający jest wystarczająco krótki, aby zapobiec jego owijaniu się wokół przedmiotów lub innych przewodów i aby zapewnić ochronę osób przed potknięciem i upadkiem. Na życzenie, dostępne są dłuższe odłączane przewody zasilające lub przedłużenia przewodów, lecz mogą być one użyte wyłącznie, jeżeli WYKwalifikowany Technik potwierdzi ich zgodność z normami dotyczącymi okablowania. **ZAKAZ UŻYWANIA adapterów do wtyczek/gniazdek.** W przypadku używania długiego, odłączanego przewodu zasilającego lub przedłużenia przewodu:

- a) Moc znamionowa odłączanego przewodu zasilającego lub przedłużacza powinna być co najmniej równa mocy znamionowej czajnika podanej na spodzie urządzenia.
- b) Przedłużacz musi mieć 3 przewody i być uziemiony. Długi przewód lub przedłużenie przewodu nie może nigdy wystawać poza meble kuchenne, blaty, stoły i tam, gdzie może zostać pociągnięty przez dzieci lub spowodować potknięcie.

- c) Nie umieszczać czajnika ani przewodów na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego, elektrycznej płyty grzewczej ani w piekarniku czy jego pobliżu.
- d) Nie używać na zewnątrz. Sprawdzić, czy przewody nie zwisają ze stołu lub blatu i czy nie dotykają gorących powierzchni. Nie używać czajnika z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po stwierdzeniu usterek lub uszkodzeń urządzenia. Zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, aby poddać go kontroli lub naprawie. Użycie wraz z urządzeniem akcesoriów nie zalecanych przez producenta może być źródłem zagrożeń związanych z ogniem lub prądem elektrycznym.
- e) Jeżeli kabel zasilający lub wtyczki ulegną uszkodzeniu muszą być wymienione przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub przez wykwalifikowanego technika, aby uniknąć ryzyka.
5. Nigdy nie dotykać części elektrycznych. Może stać się to przyczyną porażenia prądem oraz poważnych obrażeń osobistych. Podłączyć podstawę zasilającą (5) do gniazdka o odpowiednim napięciu. Napięcie musi odpowiadać wartości wskazanej na tabliczce znamionowej pod spodem czajnika (4). Upewnić się, że używane gniazdko jest uziemione. 
- Nie używać czajnika będąc boso ani mając mokre stopy.
6. **OSTRZEŻENIE:** unikać rozlewania wody lub innych cieczy na podstawę (5) i złącze (5a).
7. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie napełniać czajnika powyżej 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), oznaczenie „MAX” (8).
8. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie napełnić czajnika wodą, gdy znajduje się na podstawie zasilającej (5).
9. **OSTRZEŻENIE:** Napełniać czajnik wyłącznie czystą wodą. Nie wlewać mleka, kawy ani innych płynów.
10. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać czajnika bez nadzoru. Nie przemieszczać czajnika, gdy jest włączony.
11. **OSTRZEŻENIE:** Dzieci pod nadzorem nie mogą bawić się tym urządzeniem.
12. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać czajnika bez wody. Nieprawidłowe użytkowanie skraca żywotność czajnika.
13. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie gotować wody, gdy czajnik jest przepelniony lub gdy pokrywa (1) jest otwarta. Gotująca się woda może się rozchlapać i spowodować poparzenia.
14. Zawsze zachowywać ostrożność przy nalewaniu gorącej wody - robić to powoli i uważnie. **OSTRZEŻENIE:** nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń.
15. Aby zapobiec oparzeniom, nie otwierać pokrywy (1), gdy woda się gotuje lub zaraz po zakończeniu gotowania. **PARA MOŻE SPOWODOWAĆ POPARZENIA!** Zachowywać ostrożność podczas otwierania pokrywy (1), jeśli czajnik jest nadal gorący i chcemy dolać wody.
- Gotująca woda może spowodować poparzenia.
16. Po każdym cyklu gotowania całkowicie opróżnić czajnik. Nigdy nie zostawiać wody w czajniku na dłuższy czas.
17. Uwaga: gorące powierzchnie. Używać uchwytów, galek lub zakładaj rękawice kuchenne. Zachowywać szczególną ostrożność podczas dotykania bardzo gorących elementów, takich jak pokrywa (1), korpus (4) i wszystkie powierzchnie czajnika.
- OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZESTWO OPARZENIA!** Korpus czajnika (4) i pokrywa (1) mocno się nagrzewają podczas użytkowania.
18. Powierzchnia grzałki umieszczona na wewnętrznej stronie czajnika może po użyciu nosić ślady ciepła resztkowego.
19. Aby odłączyć urządzenie, upewnić się, że czajnik jest wyłączony, a następnie wyjąć wtyczkę (6) z gniazdka. Zawsze odłączyć czajnik, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód. Uwaga: Odłączyć wtyczkę od gniazdka, gdy czajnik nie jest używany.
20. Ustawić czajnik na płaskiej powierzchni, upewniając się, że nożki stabilnie przylegają do podłoża, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia. Nie ustawiać czajnika na gorących powierzchniach ani w pobliżu otwartego ognia.
- UWAGA:** Nie używać czajnika na pochylonej powierzchni.
21. Aby czajnik działał prawidłowo, umieścić go na płaskiej powierzchni w dobrze oświetlonym i higienicznym otoczeniu z łatwym dostępem do gniazdka. Trzymać czajnik co najmniej 10 cm (4 cale) od ścian.
22. Nie używać czajnika pod ani w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony, tapety czy ściany.
23. W przypadku usterek, uszkodzeń lub podejrzenia upadku, natychmiast odłączyć czajnik. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Naprawy muszą być przeprowadzane przez Centrum Serwisowe firmy BUGATTI. Skontaktować się ze swoim dostawcą oraz/lub z Działem Obsługi Klienta BUGATTI bądź wysłać e-mail na adres diva@casabugatti.it. W przypadku pożaru użyć gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂). Nie używać gaśnic wodnych lub proszkowych.
24. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
25. **UWAGA:** Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie używać zasadowych środków czyszczących - użyć miękkiej ściereczki i łagodnego detergentu.

STARANIE PRZECHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Instalacja i uruchomienie

Oryginalne opakowanie zaprojektowane zostało tak, aby umożliwić wysyłkę produktu drogą pocztową. Zachować je, jeśli zajdzie potrzeba zwrotu czajnika do sprzedawcy. Przed zainstalowaniem czajnika zapoznać się ze wszystkimi punktami instrukcji bezpieczeństwa z poprzednich stron. Po wyjęciu czajnika z opakowania upewnić się, że jest on w idealnym stanie, oraz że do wnętrza urządzenia nie dostały się żadne elementy opakowania, dokumenty gwarancyjne ani inne przedmioty podczas transportu lub otwierania. Upewnić się, że czajnik jest w idealnym stanie. Aby usunąć kurz z zewnętrznych powierzchni czajnika, wystarczyć przetrzeć go miękką, suchą ściereczką.

Po wykonaniu powyżej opisanych kroków, przy ścisłym przestrzeganiu zasad bezpieczeństwa, można przystąpić do podłączenia zasilania. Podłączenie do zasilania: prąd elektryczny może spowodować śmierć! Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa!

Podłączyć przewód zasilający (6) czajnika do gniazdka o takim samym napięciu, jakie wskazano na tabliczce znamionowej znajdującej się pod spodem czajnika. Dokładnie wypłukać wszystkie wewnętrzne powierzchnie i dzióbek czajnika: napełnić go wodą do maksymalnego poziomu 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), zagotować wodę i opróżnić zbiornik. Powtórz co najmniej dwa razy.

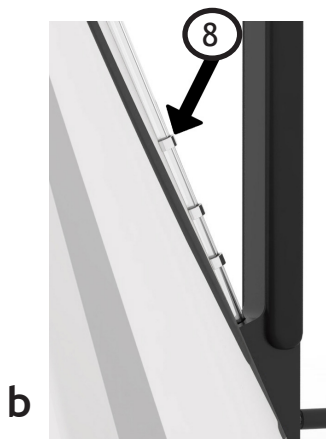
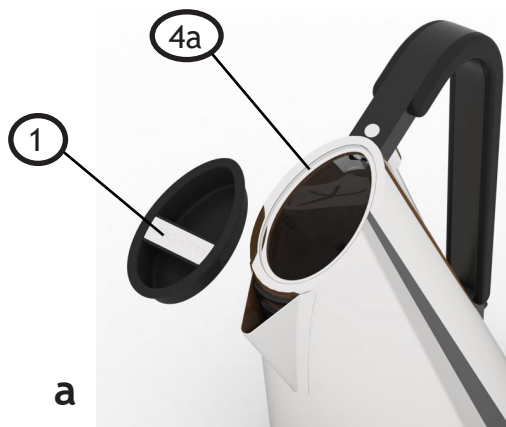
NAPEŁNIANIE CZAJNIKA:

a) zdjąć korpus czajnika z podstawy zasilającej (5). Trzymać czajnik za uchwyt (3)

b) zdjąć pokrywkę, pociągając za część z czarnego silikonu. Pokrywka (1) jest całkowicie zdejmowana (rys. „a”).

c) napełnić czajnik wodą bezpośrednio z kranu lub przelewając ją z butelki, dzbanka lub innego naczynia do wymaganego poziomu. Nie przepelniać czajnika. Uważać, aby nie przekroczyć poziomu 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz); nie przekraczać oznaczenia maksymalnego poziomu wody (8) (rys. „b”).

d) Założyć pokrywkę (1) na otwór wlewowy czajnika (4a), upewniając się, że jest ona dobrze dopasowana i całkowicie osadzona.



Wskazania i zalecenia dotyczące używania

1) PODŁĄCZYĆ PODSTAWĘ (5) DO GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO

- a) **OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że używane gniazdko elektryczne jest odpowiednio uziemione. Nigdy nie dopuszczać, aby elementy pod napięciem miały kontakt z wodą - może to spowodować zwarcie!!! (postępować zgodnie ze wszystkimi wcześniej podanymi instrukcjami bezpieczeństwa). Aby odłączyć urządzenie, upewnić się, że czajnik nie pracuje. Nie odłączać czajnika od gniazdka, ciągnąc za przewód. Zawsze odłączać urządzenie, chwytając za wtyczkę (6). Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę (6) z gniazda.
- b) Aby podłączyć podstawę (5) do zasilania, należy włożyć wtyczkę (6) do gniazdka elektrycznego.

2) WSKAŹNIK POZIOMU WODY

Sprawdzić oznaczenia poziomu wody na ilustracji elementu (2) na okładce.

Maksymalne oznaczenie poziomu wody (8) znajduje się na rurce poziomu wody (2).

UWAGA: NIGDY NIE UŻYWAĆ CZAJNIKA, GDY JEST ON PRZEPĘLNIONY POWYŻEJ 1,7 l / 57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz WODY: PODCZAS GRZANIA WODY MOŻE DOCHODZIĆ DO JEJ ODPRYSKIWANIA Z OTWORU WYLEWU. NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA.

3) FUNKCJA WRZENIA

- a) Umieścić czajnik (4) z założoną pokrywką (1) na podstawie zasilającej (5) i nacisnąć przycisk „Wł./Wyt.” (9), aby rozpocząć cykl gotowania/podgrzewania. Podświetlenie rurki poziomu wody (2) włączy się.
- b) Po zakończeniu cyklu gotowania/podgrzewania podświetlenie rurki poziomu wody (2) zgaśnie.
- c) W dowolnym momencie funkcję gotowania wody można zatrzymać, podnosząc przycisk Wł./Wyt. (9).
- d) **NALEWANIE WODY:** Zdjąć czajnik z podstawy zasilającej (5) chwytając za stosowny uchwyt (3). Upewnić się, że korpus czajnika jest stabilny w czasie jego podnoszenia z podstawy zasilania (5). Wylewać wodę przez dzióbek przy zamkniętej pokrywie (1).
- UWAGA:** gotująca się woda może powodować oparzenia. Zawsze nalewać gotującą się wodę powoli i ostrożnie, nie przechylając gwałtownie dzióbka.

Automatyczne wyłączenie

Czajnik jest wyposażony w system, który automatycznie wyłącza urządzenie tuż po zagotowaniu wody. Upewnić się, że pokrywka (1) podczas gotowania jest prawidłowo osadzona w gnieździe otworu wlewowego (4a) korpusu czajnika (4).

Ze względów funkcjonalnych, na spodzie przycisku Wł./Wyt. (9), na podstawie (5) oraz złącza (5a), mogą pojawić się krople kondensacji. Jest to zjawisko techniczne i nie wpływa na bezpieczeństwo urządzenia. W przypadku podgrzewania wody, można w dowolnym momencie przerwać proces, naciskając przycisk Wł./Wyt. (9). Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy czajnik zostanie zdjęty z podstawy (5).

System bezpieczeństwa

Termostat chroni czajnik przed przegrzaniem: jeśli urządzenie zostanie przypadkowo włączone bez wody, system automatycznie je wyłączy. Urządzenie wznowi normalne działanie po około 10 minutach. Jeśli pierwszy termostat nie zadziała wskutek nieprawidłowego użycia, uruchomi się drugi ogranicznik temperatury.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA: Zawsze odłączyć czajnik od gniazdka przed czyszczeniem.

Przed czyszczeniem upewnić się, że czajnik ostygł. Czyść zewnętrzną powierzchnię czajnika czystą, wilgotną ściereczką, aby zachować jego lśniące wykończenie. Osuszyć i wypolerować za pomocą miękkiej szmatki.

Nie używać środków ściernych ani żadnych agresywnych detergentów do czyszczenia wnętrza i zewnętrznej powierzchni czajnika.

Nie zanurzać czajnika ani podstawy zasilającej w wodzie ani żadnym płynie; upewnić się, że wtyczka (6) i złącze (5a) podstawy (5) są suche.

a) Filtr (7)

Kamień lub wapń to naturalne osady powstające podczas gotowania twardej wody. Zadaniem filtra (7) jest zatrzymywanie wapnia zawartego w wodzie. Ważne jest, aby regularnie czyścić filtr (7). Filtr (7) jest w całości wykonany ze stali nierdzewnej 18/10 i jest zamocowany wewnątrz górnej części korpusu (4). Aby go wyczyścić, wyjąć filtr z czajnika, pociągając go do góry; zanurzyć filtr (7) w filizance z octem i delikatnie oczyścić szczotką. Wypłukać pod bieżącą wodą.

UWAGA: Tę czynność można wykonać tylko wtedy, gdy czajnik nie działa i całkowicie ostygnie. ZAGOTOWANA WODA I PARA MOŻE POWODOWAĆ POPARZENIA!!!!

b) Odkamienianie

Odkamienianie polega na usunięciu osadów wapnia/kamienia powstałych na metalowych elementach wewnętrznych czajnika.

ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZĄ WYDAJNOŚĆ CZAJNIKA, NALEŻY REGULARNIE WYKONYWAĆ ODKAMNIENIANIE.

Częstotliwość zależy od twardości wody z kranu i częstotliwości użytkowania czajnika. Zalecamy przeprowadzanie odkamieniania co 100-200 cykli gotowania, co dwa tygodnie lub za każdym razem, gdy na dnie pojawiają się białe plamy - świadczą one o osadzie wapiennym.

Zalecamy stosowanie odkamieniacza do czajników, aby rozpuścić te osady lub nagromadzenia wapnia.

Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu środka odkamieniającego.

Firma BUGATTI zaleca także naturalny sposób: w przypadku braku środka odkamieniającego, napełnić czajnik 500 ml octu spirytusowego (16,90 US oz / 17,59 UK oz) i 500 ml wody (16,90 US oz / 17,59 UK oz). Zagotować mieszanek octu i wody. Być może trzeba będzie powtórzyć ten proces kilka razy z ostudzonym octem, aby całkowicie usunąć nagromadzony kamień. Po zakończeniu procesu odkamieniania opróżnić czajnik. Napełnić go 1500 ml czystej wody i zagotować. Powtórzyć dwukrotnie lub trzykrotnie, aby usunąć zapach octu, który może pozostać w korpusie czajnika.

Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

Usuwanie usterek

Jeśli czajnik ulegnie awarii lub wykazuje oznaki uszkodzenia, należy natychmiast go odłączyć. Jeżeli nieprawidłowości nie można usunąć postępując zgodnie ze wskazaniami podanymi w niniejszej instrukcji, skontaktować się z Działem Obsługi Klienta BUGATTI: na stronie internetowej <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> lub wysyłając wiadomość na adres: diva@casabugatti.it. Nieprawidłowe naprawy mogą narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo. Producent uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane w wyniku napraw przeprowadzanych w sposób nieprawidłowy i w takich przypadkach gwarancja ulega unieważnieniu.

PROBLEMY		PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA		ROZWIĄZANIE
Czajnik nie działa prawidłowo lub zatrzymuje się przed zagotowaniem. Woda ma nieprzyjemny smak.		W czajniku znajduje się osad wapienny. 1) Woda pozostaje w czajniku dłużej niż 12 godzin. 2) Czajnik nie został dokładnie wypłukany po cyklu odkamieniania.		Przeprowadź odkamienianie zgodnie z punktem b) rozdziału „Czyszczenie i konserwacja”. 1) Zalecamy wymianę pozostałej wody po każdym cyklu gotowania. 2) Wypłukać czajnik wystarczającą ilość razy, aby całkowicie usunąć pozostałości środka odkamieniającego.
Czajnik się włącza i po kilku sekundach automatycznie wyłącza. Światło okenka poziomu wody (2) się nie zapala.		Czajnik jest pusty i działa system zabezpieczający grzałkę. Czajnik jest źle umieszczony na podstawie zasilającej (5) i/lub wtyczka (6) nie została prawidłowo włożona do gniazda.		Odczekać około 10 minut, napełnić czajnik wodą i włączyć go. Sprawdzić, czy wtyczka (6) podstawy zasilającej (5) jest dobrze podłączona do gniazdka elektrycznego. Sprawdzić, czy w instalacji jest napięcie.
Czajnik nie przestaje gotować.		Pokrywka (1) nie została prawidłowo osadzona na otworze wlewowym czajnika (4a).		Upewnić się, że pokrywka (1) jest prawidłowo osadzona w gnieździe (4a) otworu wlewowego korpusu czajnika (4).
Woda w czajniku osiąga temperaturę wrzenia, ale jest ona niższa niż 99°C.		Czajnik jest używany na wysokości powyżej 500/1000 metrów n.p.m.		Temperatura wrzenia wody różni się w zależności od wysokości n.p.m. - patrz tabela poniżej. Na wysokości woda wrze w niższej temperaturze niż 100°C (212,0 °F) ze względu na różnicę ciśnienia.
Wysokość (metry)	°C	°F	Wysokość (stopy)	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1,500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1,640 ÷ 4,291	
1,500 ÷ 2,500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4,291 ÷ 8,202	
2,500 ÷ 4,000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8,202 ÷ 13,123	
* Podane dane mają charakter wyłącznie orientacyjny				

Gwarancja

- 1) Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę lub naprawę części składowych czajnika, które były wadliwe w momencie zakupu z powodu usterek produkcyjnych.
- 2) W przypadku usterek niemożliwych do naprawy lub powtarzających się usterek wynikających z wad fabrycznych, urządzenie zostanie wymienione według wyłącznego uznania producenta.
- 3) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku:
 - a) nieprawidłowego lub niewłaściwego używania
 - b) wad spowodowanych przez przypadkowe uszkodzenia lub brak dbałości
 - c) nieprzestrzegania instrukcji i ostrzeżeń, niepoprawnej instalacji, czyszczenia i konserwacji
 - d) wykonania konserwacji i/lub wprowadzenia zmian przez personel nieupoważniony
 - e) używania nieoryginalnych części zamiennych
 - f) transportu
 - g) ciągłego używania jakiegokolwiek funkcji czajnika bez wody
 - h) jakiegokolwiek okoliczności, której nie można przypisać wadom produkcyjnym. Wszelkie roszczenia niewynikające z przepisów prawa są wykluczone.
- 4) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, w szczególności w przypadku użycia w warunkach niedomowych.
- 5) Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie ani za obrażenia osób, uszkodzenia mienia czy zwierząt domowych wynikające z nieprzestrzegania wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, a w szczególności z nieprzestrzegania zaleceń dotyczących instalacji, użytkowania i konserwacji czajnika.
- 6) Wymiana lub naprawa nie powoduje rozszerzenia okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje wymiany materiałów eksploatacyjnych, takich jak rezystory, bateria itp.
- 7) Gwarancja obowiązuje od daty otrzymania dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej przez firmę BUGATTI.
- 8) **DOŁĄCZ DO CASABUGATTI: ZACHĘCAMY DO ZAREJESTROWANIA SWOJEGO PRODUKTU NA NASZEJ STRONIE INTERNETOWEJ.** Należy wybrać „ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT” z menu „PRODUKTY”
Link: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

CENTRUM SERWISOWE

W przypadku usterki czajnika należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą BUGATTI, który zwróci claim do producenta. Kupujący jest odpowiedzialny za wszelkie koszty transportu i/lub wysyłki dla wszystkich napraw objętych lub nieobjętych gwarancją. Jeśli to możliwe, należy zachować oryginalne opakowanie czajnika w celu jego wysyłki. Ważne: Jeśli niezgodny produkt ma być serwisowany przez inną osobę w inny sposób niż skontaktowanie się z autoryzowanym sprzedawcą, należy przypomnieć serwisowi, aby skontaktował się z naszym Centrum Obsługi Konsumenta w celu zapewnienia, że problem zostanie prawidłowo zdiagnozowany, produkt zostanie naprawiony przy użyciu odpowiednich części oraz że produkt jest nadal objęty gwarancją. W razie potrzeby, można się z nami skontaktować za pośrednictwem strony internetowej <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> lub wysyłając wiadomość na adres: diva@casabugatti.it

UTYLIZACJA PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2002/96/WE.

 Kiedy produkt osiągnie koniec życia, nie należy go utylizować łącznie z odpadami komunalnymi. Należy go przekazać do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki odpadów lub do punktów, które oferują tego typu usługi. Poprawna utylizacja sprzętów gospodarstwa domowego pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i dla zdrowia ludzkiego. Ponadto umożliwia ona ponowne wykorzystanie materiałów, które można odzyskać, i w konsekwencji znaczącą oszczędność energii i zasobów. Symbol przekreślonego kosza na odpady umieszczony na produkcie oznacza, że urządzenie gospodarstwa domowego musi być utylizowane oddzielnie.



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si vybral varnou konvici Vera Easy od Bugatti. Stejně jako každý domácí spotřebič musí být i tato konvice používána opatrně a pozorně, aby nedošlo k popálení osob a poškození konvice.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM KONVICE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY K INSTALACI, POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. NEPOUŽÍVEJTE KONVICI, POKUD JSTE SE DŮKLADNĚ NESEZNÁMILI S NÁVODEM K POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené:

- nesprávným používáním nebo používáním k jinému než určenému účelu
- nepřetržité používání konvice
- opravami provedenými neoprávněnými osobami
- použitím neoriginálních náhradních dílů nebo příslušenství
- zapojení konvice do zásuvky bez uzemnění

Pro další informace nebo v případě problémů, které nebyly dostatečně řešeny v tomto návodu, kontaktujte oddělení péče o zákazníky společnosti BUGATTI:

on-line na adrese <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> nebo zašlete e-mail na adresu diva@casabugatti.it

TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE

a nezapomeňte jej předat těm, kteří budou konvici používat po vás. Pokud se návod ztratí dříve, než konvici začnete používat, vyžádejte si návod k použití u oddělení péče o zákazníky společnosti BUGATTI nebo zašlete e-mail na adresu diva@casabugatti.it, anebo si jej stáhněte z webových stránek www.casabugatti.it. Na první straně obálky najdete obrázky vztahující se k textu. Při čtení návodu k použití nechte první stranu otevřenou.

Obsah

Str. 103	Technické vlastnosti
Str. “	Popis částí konvice
Str. “	Ovládání konvice
Str. 106	Instalace a spuštění
Str. 107	Rady a doporučení pro použití
Str. 107	Připojte základnu k elektrické zásuvce
Str. 107	Ukazatel hladiny vody
Str. 107	Funkce vaření
Str. 107	Automatické vypnutí a bezpečnostní systém
Str. 108	Čištění a údržba
Str. 109	Řešení problémů
Str. 110	Záruční a servisní středisko

UPOZORNĚNÍ:

Všechny detaily textu byly pečlivě zkontrolovány. Naše společnost si vyhrazuje plné právo poskytnout jakékoli vysvětlení, pokud dojde k tiskové chybě nebo zavádějícím informacím. Poznámka: připomínáme, že naše společnost aktualizuje všechny údaje o výrobku uvedené v návodu k použití, včetně technické specifikace. Vyhrazujeme si možnost revidovat návod k použití bez předchozího upozornění. Vzhled, tvar a barva všech výrobků jsou založeny na standardu skutečných fyzických výrobků.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Napájení	Viz výrobní štítek umístěný na spodní části spotřebiče
Jmenovitý výkon	Viz výrobní štítek umístěný na spodní části spotřebiče
Rozměry	zhruba 245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2"
Tělo	Lisovaná masivní nerezová ocel 18/10
Hmotnost	zhruba 1,4 kg- 3 libry
Délka napájecího kabelu	zhruba 0,75 metrů - 30 palců
Ochrana proti tepelnému přetížení	vestavěná
Objem konvice	1,70 litrů / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Certifikace	Viz výrobní štítek na spodní části spotřebiče
Záruka	Dle příloženého certifikátu

POPIS ČÁSTÍ KONVICE

Víko
Měrka hladiny vody
Stále chladná rukojeť
Konvice z nerezové oceli 18/10
Hrdlo na těle konvice - uložení víka (1)
Napájecí základna
Konektor
Zástrčka
Odnímatelný filtr z nerezové oceli 18/10
Značka maximální hladiny vody



OVLÁDÁNÍ KONVICE

Tlačítko ON/OFF



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. VARNOU KONVICI SMÍ POUŽÍVAT POUZE DOSPĚLÉ OSOBY, KTERÉ BYLY PROŠKOLENY V JEJÍM POUŽÍVÁNÍ. NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

1. ABY SE ZABRÁNILO VÁŽNÝM ZRANĚNÍM, ÚRAZŮM ELEKTRICKÝM PROUDEM A POŽÁRU, NEPONOŘUJTE KABELY, ZÁSTRČKY, NAPÁJECÍ ZÁKLADNU NEBO SAMOTNOU KONVICI DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN, A TO ANI ČÁSTEČNĚ, ANI CELKOVĚ. VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

DÁVEJTE POZOR NA HORKÉ POVRCHY!

Nedotýkejte se horkých povrchů. K uchopení konvice používejte pouze rukojeť. Při dotyku horkých částí, jako je tělo

(4), víko (1) a všechny povrchy konvice, používejte kuchyňskou rukavici: **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

2. Konvice byla navržena pro POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a v podobných případech, jako:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- na farmách;
- zákaznicky v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
- prostředí typu penziony.

Konvici používejte pouze k určenému účelu. Spotřebič smí být používán pouze s dodaným stojanem. Neprovádějte žádné technické úpravy, které by mohly způsobit rizika.

3. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, děti ve věku od 8 let a starší, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič, základnu (5) a její kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Při používání jakéhokoli spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled. Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte ze zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím dílů a před čištěním spotřebiče nechte vychladnout. Vždy nejprve připojte zástrčku ke spotřebiči a poté zapojte kabel do zásuvky. Chcete-li spotřebič odpojit, otočte libovolný ovládací prvek do polohy „OFF“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

4. Krátký napájecí kabel se zástrčkou se dodává proto, aby se snížilo riziko zamotání do předmětů, aby o něj lidé nezakopávali a aby se kabel neomotal kolem delšího kabelu. K dispozici jsou dlouhé odpojitelné napájecí kabely nebo prodlužovací kabely, které však lze použít pouze tehdy, pokud kvalifikovaný elektrikář potvrdí, že jsou v souladu s předpisy pro elektroinstalaci. **NEPOUŽÍVEJTE** adaptéry zástrček/zásuvek. Pokud se používá dlouhý odpojitelný napájecí kabel nebo prodlužovací kabel:

a) Elektrický výkon odpojitelného napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu musí být minimálně stejný jako elektrický výkon konvice uvedený pod samotnou konvicí.

- b) Prodlužovací kabel musí být 3-vodičový/pólový a musí být uzemněný. Dlouhý kabel nebo prodlužovací kabel nesmí nikdy vyčnívat z nábytku nebo přes horní desky stůlů či linek, kde by za něj mohly děti tahat nebo o něj zakopnout.
- c) Nepokládejte konvici ani kabely na horký plynový prstenec nebo elektrickou plotýnku, do trouby nebo do její blízkosti.
- d) Nepoužívejte ho venku. Nenechávejte kabely viset přes okraj stolu nebo linky a nedotýkejte se horkých povrchů. Nepoužívejte konvici s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo poté, co se na spotřebiči objeví závada nebo byl jakkoli poškozen. Vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole nebo opravě. Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo vážné zranění osob.
- e) Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčky poškozeny, musí je vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakýmkoli rizikům.
5. Nikdy se nedotýkejte elektrických částí pod napětím. Mohou způsobit úraz elektrickým proudem a vážné zranění osob. Připojte napájecí základnu (5) k zásuvce se správným napětím. Napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku pod varnou konvicí (4). Ujistěte se, že je používána zásuvka uzemněná. 
- Nepoužívejte konvici s bosýma nebo mokřýma nohama.
6. UPOZORNĚNÍ: zabraňte rozlití vody nebo jiných kapalin na základnu (5) a konektor (5a).
7. VAROVÁNÍ: Nikdy neplňte konvici nad značku «MAX» (8) či 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz).
8. VAROVÁNÍ: Nikdy neplňte konvici vodou, když je umístěna na napájecí základně (5).
9. VAROVÁNÍ: Plňte konvici pouze čistou vodou. Neplňte mlékem, kávou nebo jiným.
10. VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte varnou konvici bez dozoru. Nepohybujte s konvicí, když je zapnutá.
11. VAROVÁNÍ: Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
12. VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte konvici bez vody. Nesprávné používání zkracuje životnost varné konvice.
13. VAROVÁNÍ: Nikdy nevařte vodu, pokud je konvice přeplněná nebo má otevřené víko (1). Vařící voda může vystříknout a způsobit zranění.
- Vždy nalévejte horkou vodu pomalu a opatrně. VAROVÁNÍ: při nesprávném použití může dojít ke zranění.
15. Aby nedošlo k popálení, neotvírejte víko (1) během vaření vody ani bezprostředně po vypnutí konvice. **MOŽNOST POPÁLENÍ PAROU!** Při otevírání víka (1) buďte opatrní, pokud je konvice ještě horká a chcete ji znovu naplnit vodou. Vařící voda může způsobit popáleniny.
16. Po každém vaření vodu z konvice zcela vyprázdněte. Nikdy nenechávejte vodu v konvici po delší dobu.
17. Pozor: horké povrchy. Používejte rukojeti nebo knoflíky nebo používejte kuchyňské rukavice. Při dotyku velmi horkých částí, jako je víko (1), tělo (4) a všechny povrchy konvice, buďte velmi opatrní. **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Tělo konvice (4) a víko (1) se během používání velmi zahřívají.
18. Povrch topného tělesa umístěného na vnitřním dně konvice je po použití vystaven zbytkovému teplu.
19. Pro odpojení se ujistěte, že je konvice vypnutá, a vytáhněte zástrčku (6) ze zásuvky. Vždy odpojujete spotřebič od elektrické sítě za zástrčku, nikoli za kabel. Poznámka: Pokud konvici nepoužíváte, odpojte ji ze zásuvky.
20. Umístěte konvici na rovný povrch a dbejte na to, aby nožičky pevně přiléhaly k opěrné ploše, aby se spotřebič nemohl převrátit. Neumísťujte konvici na horké povrchy nebo do jejich blízkosti, ani do blízkosti otevřeného ohně. **POZOR:** Nepoužívejte konvici na šikmé ploše.
21. Aby bylo zajištěno správné fungování konvice, umístěte ji na rovný povrch v dostatečně osvětleném a hygienickém prostředí se snadno přístupnou elektrickou zásuvkou. Udržujte konvici ve vzdálenosti minimálně 10 cm (4 palce) od stěn.
22. Nepoužívejte konvici pod hořlavými materiály, jako jsou záclony, tapety, stěny nebo v jejich blízkosti.
23. V případě závad, poruch nebo podezření na závady po pádu okamžitě odpojte konvici ze sítě. Nikdy nezapínejte vadný spotřebič. Opravy musí provádět servisní středisko BUGATTI. Kontaktujte svého prodejce a/nebo se obraťte na oddělení péče o zákazníky společnosti BUGATTI nebo zašlete e-mail na adresu diva@casabugatti.it. V případě požáru použijte hasicí přístroje s oxidem uhličitým (CO2). Nepoužívejte vodní ani práškové hasicí přístroje.
24. Podrobné informace o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.
25. **POZOR:** Aby se zabránilo poškození spotřebiče, nepoužívejte při čištění alkalické čisticí prostředky, ale měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.

TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Instalace a spuštění

Původní obal byl navržen pro odeslání poštou. Uchovejte si jej pro případ, že byste potřebovali konvici vrátit dodavateli. Před instalací konvice dodržujte všechny body bezpečnostních pokynů uvedené na předchozích stránkách. Po vyjmutí konvice z obalu se ujistěte, že je v perfektním stavu a že se do ní během přepravy nebo při otevírání obalu náhodou nedostaly žádné cizí předměty, obalový materiál, záruční listy apod.

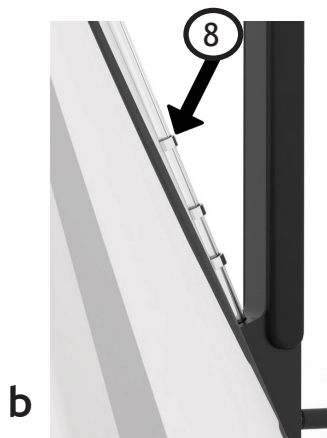
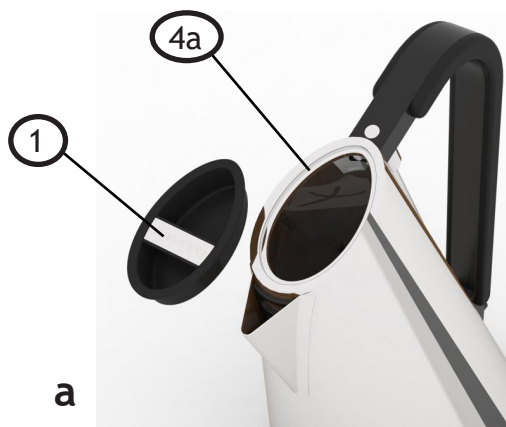
Ujistěte se, že je konvice v perfektním stavu. Chcete-li odstranit prach, který se mohl nahromadit na vnějším povrchu konvice, jednoduše ji oprašte suchým měkkým hadříkem.

Po provedení výše uvedených kroků a důsledném dodržení bezpečnostních norem přistupte k připojení k napájení. Připojení k napájení: elektrický proud může zabít! Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Zapojte napájecí kabel (6) konvice do zásuvky se stejným napětím, jaké je uvedeno na typovém štítku pod konvicí. Pečlivě vypláchněte všechny vnitřní povrchy a hubici konvice: naplňte konvici vodou až po maximální hladinu 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), přiveďte do varu a konvici vyprázdněte. Zopakujte dvakrát.

PLNĚNÍ KONVICE:

- vyjměte tělo konvice z napájecí základny (5). Uchopte ji za rukojeť (3)
- sejměte víko tak, že jej zatahnete za černou silikonovou část. Víko (1) je zcela odnímatelné (obrázek „a“).
- naplňte konvici vodou přímo pod kohoutkem nebo ji naplňte nalitím vody z láhve, džbánu nebo nádoby do požadované úrovně. Konvici nepřehřívajte. Dávejte pozor, abyste nepřekročili 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), nepřekračujte maximální hladinu vody (8) (obrázek „b“).
- Nasadte víko (1) na hrdlo těla konvice (4a) a ujistěte se, že je správně umístěno a zasunuto až na doraz.



Rady a doporučení pro použití

1) PŘIPOJTE ZÁKLADNU (5) K NAPÁJECÍ ZÁSUVCE

- a) VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že je používaná elektrická zásuvka vhodně uzemněna. Nikdy nedovolte, aby se části pod napětím dostaly do kontaktu s vodou: mohlo by dojít ke zkratu!!! (dodržujte všechny výše uvedené bezpečnostní pokyny). Před odpojením se ujistěte, že konvice není v provozu. Nevytahujte zástrčku konvice ze zásuvky tažením za kabel. Vždy odpojujte spotřebič od elektrické sítě přidržením zástrčky (6). Pro úplné vypnutí zařízení je nutné vytáhnout zástrčku (6) ze zásuvky.
- b) Pro připojení napájecí základny (5) zasuněte zástrčku (6) do zásuvky.

2) UKAZATEL HLADINY VODY

Řídte se značkou hladiny vody na obrázku součásti (2) na krytu.

Značka maximální hladiny vody (8) je viditelná na měrce hladiny vody (2).

POZOR: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE KONVICE NAPLNĚNA VÍCE NEŽ 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz VODY: PŘI OHŘÍVÁNÍ MŮŽE Z HUBICE STŘÍKAT HORKÁ VODA. NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ.

3) FUNKCE VAŘENÍ

- a) Postavte konvici (4) s nasazeným víkem (1) na napájecí základnu (5) a stiskněte tlačítko „ON/OFF“ (9), aby se spustil varný/ohřevný cyklus. Kontrolka měřky hladiny vody (2) se rozsvítí.
- b) Po dokončení varného/ohřevného cyklu kontrolka měřky hladiny vody (2) zhasne.
- c) Funkci vaření vody lze kdykoli zastavit tlačítkem ON/OFF (9).
- d) NALÉVÁNÍ VODY: Vyjměte konvici z napájecí základny (5) zatažením za rukojeť (3). Zajistěte, aby tělo konvice při zvedání z napájecí základny (5) zůstalo stabilní. Nalévejte vodu z hubice se zavřeným víkem (1).
- POZOR:** vroucí voda může způsobit popáleniny. Dávejte vždy pozor, abyste vroucí vodu nalévali pomalu a opatrně a nenakláněli hubici příliš rychle.

Automatické vypnutí

Konvice je vybavena systémem, který zařízení automaticky vypne krátce po uvaření vody. Ujistěte se, že je víko (1) během varu správně osazeno na hrdle (4a) těla konvice (4).

Z funkčních důvodů se může na spodní straně tlačítka ON/OFF (9), na základně (5) a na konektoru (5a) objevit kondenzace. K tomu dochází z technických důvodů a nemá to vliv na bezpečnost zařízení.

Pokud je požadována teplá voda, lze proces ohřevu kdykoli zastavit stisknutím tlačítka ON/OFF (9). Vypnutí se provede automaticky, jakmile je konvice vyjmuta ze základny (5).

Bezpečnostní systém

Termostat chrání konvici před přehřátím: pokud je zařízení omylem zapnuto prázdné, tento systém zařízení automaticky vypne. Zařízení obnoví své normální funkce přibližně za 10 minut.

Pokud by první ochrana termostatem nezasáhla během nesprávného použití, zajistí ochranu další omezovač teploty.

Čištění a údržba

POZOR: Před čištěním vždy odpojte konvici od elektrické zásuvky.

Před čištěním se ujistěte, že je konvice studená. Vnější povrch konvice očistěte čistým vlhkým hadříkem, abyste zachovali její původní vysoce leštěný povrch. Osušte a vyleštěte měkkým hadříkem.

Na vnitřní ani vnější stranu konvice nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.

Neponořujte konvici ani napájecí základnu do vody nebo jiné kapaliny a ujistěte se, že elektrická zástrčka konvice (6) a konektor (5a) napájecí základny (5) jsou suché.

a) Filtr (7)

Vodní kámen, neboli vápenec, je přírodní látka, která se tvoří při vaření tvrdé vody. Účelem filtru (7) je zadržovat vápenec z vody. Je důležité filtr (7) pravidelně čistit. Filtr (7) je cele vyroben z nerezové oceli 18/10 a je upevněn uvnitř horní části těla (4). Chcete-li jej vyčistit, vyjměte jej z konvice tak, že jej vytáhnete z jeho uložení; ponořte filtr (7) do šálku s octem a jemně jej vyčistěte kartáčkem. Opláchněte pod tekoucí vodou.

POZOR: Tuto operaci lze provést pouze tehdy, když konvice nefunguje a je vychladlá. HORKÁ VODA A PÁRA MOHOU ZPŮSOBIT POPÁLENINY!!!

b) Odvápnění

Odvápnění znamená odstranění usazenin vápence/vodního kamene, které se mohou tvořit na vnitřních kovových částech konvice.

ABY VAŠE KONVICE DOSAHOVALA NEJLEPŠÍHO VÝKONU, PRAVIDELNĚ JI ODVÁPŇUJTE.

Četnost závisí na tvrdosti vaší vody z vodovodu a na tom, jak často konvici používáte. Doporučujeme tuto operaci provádět každých 100-200 varných cyklů, nebo každé dva týdny, nebo pokaždé, když uvidíte bílé skvrny na vnitřním spodku konvice: to je známkou usazení vápencového sedimentu.

K rozpuštění vápencových usazenin nebo vodního kamene doporučujeme použít odstraňovač vodního kamene pro varné konvice.

Postupujte podle pokynů na obalu odstraňovače vodního kamene.

Společnost BUGATTI doporučuje následující přírodní způsob: pokud nemáte k dispozici komerční odstraňovač vodního kamene, naplňte konvici 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) bílým octem a 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) vody.

Přiveďte do varu směs vody a octa. Možná budete muset tento postup několikrát zopakovat s vychlazeným octem, abyste zcela odstranili usazeniny vápence. Po dokončení procesu odvápnění konvici vyprázdněte. Naplňte konvici 1500 ml čisté vody a přiveďte ji k varu. Tento postup zopakujte dvakrát až třikrát, aby se odstranila chuť octa, která může zůstat v těle konvice.

Veškeré další servisní úkony by měl provádět autorizovaný servisní zástupce.

Řešení problémů

Pokud se na konvici vyskytnou poruchy nebo závady nebo pokud existuje podezření na nesrovnalosti, okamžitě ji odpojte od elektrické sítě. Pokud se vám nepodaří závadu odstranit podle pokynů v tomto návodu, kontaktujte oddělení péče o zákazníky společnosti BUGATTI: on-line na adrese <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> nebo zašlete e-mail na adresu diva@casabugatti.it

Nesprávně provedené opravy vystavují uživatele vážnému nebezpečí. Za škody nebo zranění způsobené nesprávně provedenými opravami neneseme žádnou odpovědnost a v takových případech zanikají záruční práva.

ZÁVADA		MOŽNÁ PŘÍČINA		ŘEŠENÍ
Konvice nefunguje správně nebo se zastaví před dosažením bodu varu. Voda má nepříjemnou chuť.		Vodní kámen v konvici.		Odstraňte vodní kámen podle bodu b) v kapitole Čištění a údržba.
Konvice se zapne a po několika sekundách se automaticky vypne.		1) V konvici ponechána voda více než 12 hodin.		1) Doporučujeme vyměnit zbytkovou vodu po každém cyklu vaření.
Světelná kontrolka vody (2) se nerozsvěcuje.		2) Nesprávně opláchnutá konvice po cyklu odvápnění.		2) Konvici dostatečně opláchněte, aby se zcela odstranil odvápnovací přípravek.
Konvice se nezastaví ve varu.		Konvice je prázdná a funguje ochranný systém topného tělesa.		Počkejte přibližně 10 minut, naplňte konvici vodou a zapněte ji.
Voda v konvici je ve varu, ale dosažená teplota je nižší než 99 °C.		Konvice je nesprávně postavena na napájecí základně (5) a/ nebo zástrčka (6) není správně zasunuta do zásuvky.		Zkontrolujte, zda je zástrčka (6) napájecí základny (5) správně zapojena do zásuvky ve zdi. Zkontrolujte, zda je přítomen elektrický proud ve vašem systému.
		Víko (1) je nesprávně osazeno na hrdlu konvice (4a).		Ujistěte se, že je víko (1) během vaření správně osazeno na hrdle (4a) těla konvice (4).
		Konvice je používána v nadmořské výšce nad 500/1000 metrů.		Teplota varu se liší v závislosti na nadmořské výšce, jak je uvedeno v následujícím seznamu. Ve vysokých nadmořských výškách voda vře při teplotě nižší než 100 °C (212,0 °F) kvůli rozdílu tlaku.
Nadmořská výška v metrech	°C	°F	Nadmořská výška ve stopách	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1,500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1,640 ÷ 4,291	
1,500 ÷ 2,500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4,291 ÷ 8,202	
2,500 ÷ 4,000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8,202 ÷ 13,123	
* Tyto údaje jsou pouze orientační				

Záruka

- 1) Zárukou se rozumí bezplatná výměna nebo oprava součástí konvice, které byly v době nákupu vadné z důvodu výrobních vad.
- 2) V případě neopravitelných nebo opakovaných závad, které jsou způsobeny výše uvedenými výrobními vadami, bude přístroj podle uvážení výrobce vyměněn.
- 3) Záruka se nevztahuje na poškození způsobené:
 - a) nesprávným nebo chybným používáním
 - b) závadami způsobenými náhodným rozbitím nebo neopatrností
 - c) nedodržením pokynů a varování, nesprávnou instalací, čištěním a údržbou
 - d) údržbou a/nebo úpravami provedenými neoprávněnými osobami
 - e) použitím neoriginálních náhradních dílů
 - f) přepravou
 - g) nepřetržité používání jakékoli funkce konvice bez vody
 - h) jakoukoliv jinou okolností, kterou nelze přičíst výrobní vadě. Jakékoli nároky, které nejsou stanoveny zákonem, jsou vyloučeny.
- 4) Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním a zejména jiným než domácím použitím.
- 5) Výrobce nenese žádnou odpovědnost za přímé nebo nepřímé škody nebo zranění osob, věcí a domácích zvířat, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení všech bezpečnostních pokynů obsažených v této příručce, zejména nedodržení pokynů pro instalaci, používání a údržbu konvice.
- 6) Výměna nebo oprava neprodlužuje záruční dobu. Záruka se nevztahuje na výměnu spotřebního materiálu, jako jsou odpory, baterie atd.
- 7) Záruka začíná běžet dnem obdržení dokladu o koupi a převzetí záručního listu společností BUGATTI.
- 8) **PŘIPOJTE SE KE CASABUGATTI: DOVOLUJEME SI VÁS POŽÁDAT, ABYSTE SI ZAREGISTROVALI ZÁRUKU NA SVŮJ VÝROBEK NA NAŠICH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH.**
V nabídce „VÝROBKY“ vyberte možnost „REGISTRACE VÝROBKU“
Odkaz: http://www.casabugatti.com/web_eng/register_prodotto.asp

SERVISNÍ STŘEDISKO

V případě poruchy varné konvice kontaktujte autorizovaného prodejce BUGATTI, který konvici vrátí výrobci. Kupující hradí veškeré náklady na dopravu a/nebo odeslání v případě všech oprav, na které se vztahuje záruka i těch, na které se záruka nevztahuje. Pokud je to možné, uchovejte originální obal konvice pro případné odesílání. Důležité: Pokud má být nevyhovující výrobek opravován někým jiným než autorizovaným prodejcem, požádejte servis, aby kontaktoval naše centrum zákaznických služeb, aby bylo zajištěno správné diagnostikování problému, oprava výrobku pomocí správných dílů a aby bylo zajištěno, že výrobek je stále v záruce. V případě potřeby nás, PROSÍM, kontaktujte on-line na adrese <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> nebo pošlete e-mail na adresu diva@casabugatti.it

LIKVIDACE VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU SMĚRNICÍ 2002/96/ES.

 Po skončení životnosti nesmí být výrobek likvidován společně s komunálním odpadem. Lze jej odevzdat do sběrných středisek tříděného odpadu místních orgánů nebo prodejcům, kteří tuto službu poskytují. Oddělená likvidace domácích spotřebičů umožňuje eliminovat možné negativní důsledky pro životní prostředí a zdraví, které vznikají v důsledku nesprávné likvidace, a umožňuje zhodnotit materiály, z nichž jsou vyrobeny, a dosáhnout tak významných úspor energie a zdrojů. Symbol pohyblivé odpadkové nádoby označené křížkem na výrobku označuje, že jako domácí spotřebič musí být zlikvidován samostatně.



OBSERVAȚII IMPORTANTE

Stimate client, vă mulțumim că ați ales Vera Easy, fierbătorul de la Bugatti. Ca orice aparat electrocasnic, acest fierbător trebuie utilizat cu grijă și atenție pentru a preveni arsurile și deteriorarea fierbătorului.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA FIERBĂTORULUI PENTRU PRIMA DATĂ, CITIȚI CU ATENȚIE TOATE ÎNȘTRUCȚIUNILE DE ÎNSTALARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE. NU FOLOSIȚI FIERBĂTORUL DECÂT DACĂ SUNTEȚI COMPLET FAMILIARIZAT CU ÎNȘTRUCȚIUNILE.

AVERTISMENT

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele cauzate de:

- utilizarea incorectă sau utilizarea în alt scop decât cel prevăzut
- folosirea continuă a fierbătorului
- reparațiile efectuate de către persoanele neautorizate
- utilizarea de piese de schimb sau accesorii neoriginale
- conectarea fierbătorului la o priză fără împământare

Pentru informații suplimentare ori în cazul apariției unor probleme care nu au fost abordate suficient în aceste instrucțiuni, contactați Serviciul pentru clienți BUGATTI:

online la <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> sau trimiteți un e-mail la diva@casabugatti.it

PĂSTRAȚI ACESTE ÎNȘTRUCȚIUNI CU ATENȚIE și nu uitați să le dați mai departe celor care vor folosi fierbătorul după dumneavoastră. Dacă ați pierdut instrucțiunile înainte de a utiliza fierbătorul, solicitați broșura cu instrucțiuni de la Serviciul pentru clienți BUGATTI sau trimiteți un e-mail la diva@casabugatti.it ori descărcați-o de pe site-ul www.casabugatti.it. Pe prima pagină a copertei veți găsi ilustrațiile referitoare la text. Țineți prima pagină deschisă în timp ce citiți instrucțiunile de utilizare.

Cuprins

Pag. 113	Caracteristici tehnice
Pag. “	Descrierea pieselor fierbătorului
Pag. “	Controlul fierbătorului
Pag. 116	Instalare și pornire
Pag. 117	Sfaturi și recomandări de utilizare
Pag. 117	Conectați baza la priză
Pag. 117	Indicarea nivelului apei
Pag. 117	Funcția de fierbere
Pag. 117	Oprire automată și sistem de siguranță
Pag. 118	Curățare și întreținere
Pag. 119	Depanare
Pag. 120	Garanție și centru de service

ATENȚIE:

Toate detaliile din text au fost verificate cu atenție. Societatea noastră își rezervă dreptul deplin de a oferi orice explicație în cazul în care există erori de tipărire sau informații înșelătoare. Observație: vă rugăm să rețineți că societatea noastră menține la zi fiecare detaliu al produsului prezentat în manualul de instrucțiuni, inclusiv specificațiile tehnice. Ne rezervăm dreptul de a revizui manualul de instrucțiuni fără vreo notificare prealabilă. Aspectul, forma și culoarea tuturor produselor se bazează pe standardul produselor fizice reale.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare cu energie

Putere nominală

Dimensiuni

Corp

Greutate

Lungimea cablului de alimentare

Protecție la suprasarcină termică

Capacitatea fierbătorului

Certificări

Garanție

A se vedea plăcuța cu datele tehnice de sub aparat

A se vedea plăcuța cu datele tehnice de sub aparat

245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2" aproximative

Oțel inoxidabil 18/10 presat, solid

1,4 Kg - aproximativ 3 livre

0,75 metri - aproximativ 30 inci

Încorporată

1,70 litri / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz

A se vedea plăcuța cu datele tehnice de sub aparat

Conform certificatului atașat

DESCRIEREA PIESELOR FIERBĂTORULUI

Capac

Tub de nivel al apei

Mâner pentru menținerea scăzută a temperaturii

Fierbător din oțel inoxidabil 18/10

Gură de deschidere a corpului fierbătorului - Capac (1) loc

Unitate de bază de alimentare

Conector

Ștecăr

Filtru detașabil din oțel inoxidabil 18/10

Marcaj nivel maxim apă

①

②

③

④

④a

⑤

⑤a

⑥

⑦

⑧

CONTROLUL FIERBĂTORULUI

Buton ON/OFF (Pornit/Oprit)

⑨

PRECAUȚII IMPORTANTE

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE. FIERBĂTORUL TREBUIE UTILIZAT DOAR DE CĂTRE ADULȚII INSTRUIȚI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA SA. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE.

1. PENTRU A PREVENI RĂNIRILE GRAVE, ELECTROCĂRAREA ȘI INCENDIUL, NU SCUFUNDAȚI CABLURILE, ȘTECĂRELE, BAZA DE ALIMENTARE SAU FIERBĂTORUL ÎN APĂ ORI ÎN ALTE LICHIDE, NICI PARȚIAL, NICI TOTAL.

AVERTISMENT: PERICOL DE ARSURI!

ATENȚIE LA SUPRAFEȚELE FIERBINȚII!

Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți doar mânerul pentru a ridica fierbătorul. Folosiți o mânășă de bucătărie atunci când atingeți părțile fierbinți, cum ar fi corpul (4), capacul (1) și toate suprafețele

fierbătorului: **PERICOL DE ARSURI!**

2. Fierbătorul a fost conceput DOAR PENTRU UZ CASNIC.

Acest aparat este destinat utilizării în medii casnice și similare, cum ar fi:

- zona de bucătărie pentru personalul intern al magazinelor, birourilor și a altor medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip pensiune cu mic dejun.

Utilizați fierbătorul numai în scopul prevăzut. Aparatul trebuie utilizat doar cu suportul furnizat. Nu efectuați modificări tehnice care ar putea cauza riscuri.

3. Acest aparat poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Operațiunile de curățare și întreținere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă au cel puțin 8 ani și dacă sunt atent supravegheați. Nu lăsați aparatul, baza (5) și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Aparatul trebuie monitorizat cu atenție când este utilizat de copii sau în apropierea acestora. Scoateți aparatul din priză când nu îl utilizați sau înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a aplica sau a îndepărta piese, precum și înainte de curățare. Conectați întotdeauna mai întâi mufa la aparat, apoi conectați cablul de alimentare la priza de perete. Pentru a-l deconecta, treceți toate comenzile pe OFF (oprit), apoi scoateți ștecărul din priza de perete.

4. Aparatul este furnizat cu un cablu de alimentare scurt cu ștecăr pentru a reduce riscul de încurcare în obiecte, pentru a preveni împiedicarea persoanelor de acesta și pentru a preveni înfășurarea cablului în jurul unui cablu mai lung. Sunt disponibile cabluri de alimentare lungi detașabile sau prelungitoare, dînsă acestea pot fi utilizate doar dacă un ELECTRICIAN CALIFICAT poate confirma că respectă reglementările de cablare. **NU UTILIZAȚI adaptoare ștecăr/priză.** Dacă utilizați un cablu de alimentare lung detașabil sau un prelungitor:

- a) Puterea electrică a cablului de alimentare detașabil sau a prelungitorului trebuie să fie cel puțin la fel de puternică precum puterea electrică a fierbătorului indicată dedesubt.
- b) Prelungitorul trebuie să fie de tip cu 3 fire/polii și trebuie să aibă împământare. Un cablu lung sau un prelungitor nu trebuie să iasă niciodată din mobilier sau să fie întins peste blaturi de bucătărie ori mese, unde poate fi tras de copii sau de care se pot împiedica.
- c) Nu așezați fierbătorul sau cablurile pe sau lângă un aragaz ori o plită electrică fierbinte, în sau lângă cuptor.

d) A nu se utiliza în aer liber. Nu lăsați cablurile să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru și aveți grijă să nu atingă suprafețele fierbinți.

Nu folosiți fierbătorul cu un cablu sau ștecăr deteriorat ori în cazul în care aparatul prezintă defecțiuni sau a fost deteriorat în vreun fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare sau reparare. Utilizarea de accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutări sau vătămarea serioasă a persoanelor.

e) În cazul în care cablul de alimentare sau ștecărele prezintă deteriorări, acestea trebuie înlocuite de către producător, de un centru de service autorizat sau de către o persoană calificată pentru a preveni orice risc.

5. Nu atingeți niciodată piesele electrice aflate sub tensiune. Acestea pot provoca electrocutări și vătămări corporale grave. Conectați unitatea de bază (5) la o priză de perete cu tensiunea corespunzătoare. Tensiunea trebuie să corespundă cu cea indicată pe plăcuța cu datele tehnice de sub fierbător (4). Asigurați-vă că priza pe care o utilizați este împământată. 

Nu utilizați fierbătorul cu picioarele goale sau ude.

6. AVERTISMENT: evitați să vărsați apă sau alte lichide pe bază (5) și pe conector (5a).

7. AVERTISMENT: Nu umpleți niciodată fierbătorul peste 1.700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), marcajul «MAX» (8).

8. AVERTISMENT: Nu umpleți niciodată fierbătorul cu apă atunci când este poziționat pe unitatea de alimentare de bază (5).

9. AVERTISMENT: Umpleți fierbătorul doar cu apă curată. Nu puneți lapte, cafea sau alte substanțe în el.

10. AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată fierbătorul în funcțiune nesupravegheat. Nu mișcați fierbătorul în timp ce acesta este pornit.

11. AVERTISMENT: Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.

12. AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată fierbătorul fără apă. Utilizarea greșită limitează durata de viață a fierbătorului.

13. AVERTISMENT: Nu fierbeți niciodată apă dacă fierbătorul este prea plin sau cu capacul (1) deschis. Apa clocotită poate stropi și răni persoanele din jur.

14. Fiți mereu atenți să turnați apa fierbinte încet și cu grijă. AVERTISMENT: utilizarea greșită poate provoca vătămări corporale.

15. Pentru a preveni arsurile, evitați să deschideți capacul (1) atunci când apa fierbe sau imediat după ce fierbătorul a fost oprit. **ABURUL POATE PRODUCE ARSURI!** Aveți grijă când deschideți capacul (1), dacă fierbătorul este încă fierbinte și doriți să îl reumpleți cu apă.

Apa clocotită poate provoca arsuri.

16. După fiecare sesiune de fierbere, goliiți fierbătorul complet. Nu lăsați niciodată apă în fierbător pentru o perioadă lungă de timp.

17. Atenție: suprafețe fierbinți. Folosiți mânerele sau butoanele ori purtați mănuși de bucătărie. Fiți foarte atenți când atingeți piesele foarte fierbinți, cum ar fi capacul (1), corpul (4) și toate suprafețele fierbătorului. **AVERTISMENT! PERICOL DE ARSURI!** Corpul fierbătorului (4) și capacul (1) se încălzesc foarte tare în timpul utilizării.

18. Suprafața elementului de încălzire plasat pe partea de jos internă a fierbătorului este supusă urmelor de căldură reziduală după utilizare.

19. Pentru a deconecta fierbătorul, verificați dacă acesta este oprit și scoateți ștecărul (6) din priză. Deconectați întotdeauna aparatul ținând de ștecăr, nu de cablu. Observație: Scoateți ștecărul din priză atunci când nu utilizați fierbătorul.

20. Așezați fierbătorul pe o suprafață plană, asigurându-vă că picioarele aderă ferm la suprafața de suport, astfel încât aparatul să nu poată fi răsturnat. Nu așezați fierbătorul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți ori în apropierea flăcărilor deschise. **ATENȚIE:** Nu utilizați fierbătorul pe o suprafață înclinată.

21. Pentru a vă asigura că fierbătorul funcționează corect, așezați-l pe o suprafață dreaptă într-un mediu corect iluminat și igienic adecvat, cu o priză electrică ușor accesibilă. Țineți fierbătorul la cel puțin 10 cm (4 inci) distanță de pereți.

22. Nu utilizați fierbătorul sub sau în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele, tapet, pereți.

23. În caz de defecțiuni, defecte sau suspiciuni de defecțiune după o cădere, deconectați imediat fierbătorul de la priză. Nu porniți niciodată un aparat defect. Reparațiile trebuie efectuate de către Centrul de service BUGATTI. Contactați distribuitorul și/sau Serviciul pentru clienți BUGATTI sau trimiteți un e-mail la diva@casabugatti.it. În caz de incendiu, utilizați stingătoare cu dioxid de carbon (CO2). Nu utilizați stingătoare cu apă sau pulbere.

24. Informații detaliate despre curățarea aparatului pot fi găsite în secțiunea „Curățare și întreținere”.

25. **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare alcalini; atunci când curățați, folosiți o cârpă moale și un detergent slab.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE

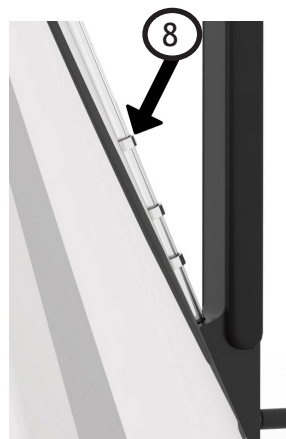
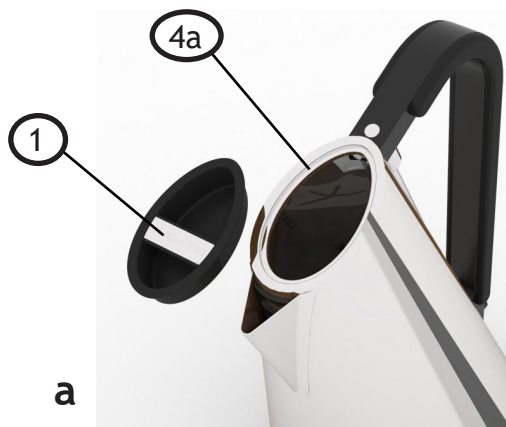
Instalare și pornire

Ambalajul original a fost conceput pentru expediere prin poștă. Păstrați-l în cazul în care este necesar să returnați fierbătorul furnizorului. Înainte de a instala fierbătorul, respectați toate punctele instrucțiunilor de siguranță de pe paginile anterioare. După scoaterea fierbătorului din ambalaj, asigurați-vă că acesta se află în stare perfectă și că niciun fel de conținut, material de ambalare, fișe de garanție sau altele asemenea nu au căzut accidental în interiorul fierbătorului în timpul transportului sau la deschiderea ambalajului. Asigurați-vă că fierbătorul se află în stare perfectă. Pentru a îndepărta praful care s-ar fi putut acumula pe suprafețele exterioare ale fierbătorului, ștergeți-l pur și simplu cu o cârpă moale și uscată. După ce ați efectuat pașii de mai sus și ați respectat cu strictețe standardele de siguranță, continuați conectarea la sursa de alimentare. Conectarea la rețeaua electrică: curentul electric poate ucide! Respectați instrucțiunile de siguranță!

Conectați cablul de alimentare (6) al fierbătorului la o priză de aceeași tensiune cu cea indicată pe plăcuța cu datele tehnice de sub fierbător. Clătiți cu atenție toate suprafețele interne și buza de scurgere a fierbătorului: umpleți fierbătorul cu apă până la nivelul maxim de 1700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz), fierbeți apa și goliți fierbătorul. Repetați de cel puțin două ori.

UMPLEȚI FIERBĂTORUL:

- scoateți corpul fierbătorului din unitatea de bază (5). Țineți-l de mâner (3)
- scoateți capacul trăgând de el și atingând partea neagră din silicon. Capacul (1) este complet detașabil (imaginea „a”).
- umpleți fierbătorul cu apă direct de la robinet sau turnând apă dintr-o sticlă, carafă sau borcan până la nivelul necesar. Nu umpleți fierbătorul prea mult. Aveți grijă să nu depășiți 1.700 ml (57,48 US fl.oz / 59,80 UK fl.oz); vă rugăm să nu depășiți marcajul nivelului maxim de apă (8) (imaginea „b”).
- asezați capacul (1) pe locul gurii de deschidere a corpului fierbătorului (4a), asigurându-vă că acesta este bine poziționat și introdus complet în locul său.



Sfaturi și recomandări de utilizare

1) CONECTAȚI BAZA (5) LA PRIZĂ

a) **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că priza electrică pe care o utilizați este împământată corespunzător. Nu permiteți niciodată ca piesele care transportă tensiune să intre în contact cu apa: se poate produce un scurtcircuit!!! (urmați toate instrucțiunile de siguranță specificate anterior). Pentru deconectare, asigurați-vă că fierbătorul nu funcționează. Nu deconectați fierbătorul de la priză trăgând de cablu. Deconectați întotdeauna aparatul ținând de ștecăr (6). Pentru a opri complet dispozitivul, ștecărul (6) trebuie scos din priză.

b) Pentru a conecta baza (5), introduceți ștecărul (6) în priză.

2) INDICAREA NIVELULUI APEI

Consultați marajele nivelului apei din imaginea componentei (2) aflată pe capac.

Marajul nivelului maxim al apei (8) este vizibil pe tubul de nivel al apei (2).

ATENȚIE: NU UTILIZAȚI NICIODATĂ CÂND FIERBĂTORUL ESTE UMLUT ÎN EXCES CU MAI MULT DE 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz APĂ: ÎN TIMPUL ÎNCĂLZIRII, ESTE POSIBIL SĂ SE STRÂNGĂ APĂ FIERBINTE ÎN BUZA DE GOLIRE. PERICOL DE ARSURI.

3) FUNCȚIA DE FIERBERE

a) Așezați fierbătorul (4) cu capacul (1) pus pe unitatea de bază (5) și apăsați „butonul ON/OFF (9)” pentru a porni ciclul de fierbere/încălzire. Led-ul nivelului apei din tub (2) se va aprinde (ON).

b) Când ciclul de fierbere/încălzire s-a încheiat, led-ul nivelului apei din tub (2) se va stinge (OFF).

c) În orice moment, funcția de fierbere a apei poate fi oprită prin ridicarea butonului ON/OFF (9).

d) **TURNAREA APEI:** Scoateți fierbătorul din unitatea de bază (5), ținându-l de mâner (3). Asigurați-vă că corpul fierbătorului rămâne stabil în timp ce îl ridicați de pe unitatea de bază (5). Turnați apa din buza de scurgere cu capacul (1) închis.

ATENȚIE: apa clocotită poate provoca arsuri. Asigurați-vă întotdeauna că turnați apa clocotită încet și cu grijă, fiind atenți să nu înclinați buza de scurgere prea repede.

Oprire automată

Fierbătorul este echipat cu un sistem care oprește automat dispozitivul la scurt timp după ce apa a fiert. Asigurați-vă că, în timpul fierberii, capacul (1) este așezat corect în locașul său pe gura de deschidere (4a) a corpului fierbătorului (4).

Din motive funcționale, pot apărea condens în partea de jos a butonului ON/OFF (9), pe bază (5) și pe conector (5a). Acest lucru are loc din motive tehnice și nu afectează siguranța dispozitivului.

Dacă se dorește apă caldă, procesul de încălzire poate fi oprit oricând prin apăsarea butonului ON/OFF (9). Oprirea are loc automat pe măsură ce fierbătorul este scos din bază (5)

Sistem de siguranță

Un termostat protejează fierbătorul de supraîncălzire: în cazul în care dispozitivul este pornit accidental gol, acest sistem îl oprește automat. Dispozitivul își va relua funcțiile normale în aproximativ 10 minute. Dacă prima protecție a termostatlui ar urma să nu funcționeze ca urmare a utilizării necorespunzătoare, un alt limitator de temperatură asigură protecția.

Curățare și întreținere

ATENȚIE: Scoateți întotdeauna fierbătorul din priză înainte de curățare.

Înainte de curățare, asigurați-vă că fierbătorul este rece. Curățați suprafața exterioară a fierbătorului cu o cârpă curată și umedă pentru a-i păstra finisajul original, bine lustruit. Uscați și lustruiți cu o cârpă moale. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau agenți de curățare de niciun fel pe interiorul sau exteriorul fierbătorului.

Nu scufundați fierbătorul sau baza de alimentare în apă sau alt lichid și asigurați-vă că ștecărul fierbătorului electric (6) și conectorul (5a) bazei de alimentare (5) sunt menținute uscate.

a) Filtru (7)

Calciul sau calcarul reprezintă o substanță naturală care se formează atunci când apa dură este fiartă.

Filtrul (7) este conceput pentru a reține calciul din apă. Este important să curățați filtrul (7) în mod regulat. Filtrul (7) este fabricat complet din oțel inoxidabil 18/10 și este fixat în interiorul părții superioare a corpului (4). Pentru a-l curăța, scoateți-l din fierbător trăgându-l în sus din locașul său; scufundați filtrul (7) într-o cană cu oțet și periați ușor. Clătiți sub jet de apă.

ATENȚIE: Această operațiune poate fi efectuată numai atunci când fierbătorul nu funcționează și când s-a răcit. **APA FIARTĂ ȘI ABURUL POT ARDE!!!**

b) Decalcifiere

Decalcificarea se referă la îndepărtarea depunerilor de calciu/cruste care se pot forma în părțile metalice interioare ale fierbătorului.

PENTRU A OBTINE CEA MAI BUNĂ PERFORMANȚĂ A FIERBĂTORULUI, DECALCIFIAȚI UNITATEA DIN CÂND ÎN CÂND.

Frecvența depinde de duritatea apei de la robinet și de cât de des utilizați fierbătorul. Vă recomandăm să faceți acest lucru la fiecare 100-200 cicluri de fierbere sau la fiecare două săptămâni ori de fiecare dată când observați pete albe pe suprafața internă de jos a fierbătorului: aceasta înseamnă că există sedimente de calcar.

Vă recomandăm să utilizați o soluție de decalcifiere pentru fierbător pentru a dizolva aceste depuneri calcareoase sau acumulări de calcar.

Urmați instrucțiunile de pe ambalajul soluției de decalcifiere.

Alternativ, BUGATTI vă recomandă următoarea metodă naturală: dacă nu aveți la dispoziție o soluție de decalcifiere din comerț, umpleți fierbătorul cu 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) de oțet alb și 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) de apă.

Aduceți la fierbere acest amestec de apă și oțet. Este posibil să fie nevoie să repetați această acțiune de mai multe ori cu oțet răcit pentru a îndepărta complet acumularea de calciu. După finalizarea procesului de decalcifiere, goliți fierbătorul. Umpleți fierbătorul cu 1500 ml de apă curată și aduceți-o la punctul de fierbere. Repetați procedura de două/trei ori pentru a elimina aroma de oțet care poate rămâne prezentă în corpul fierbătorului.

Orice altă intervenție de service trebuie efectuată de către un reprezentant de service autorizat.

Depanare

Dacă fierbătorul prezintă defecțiuni sau defecte ori dacă suspectați nereguli, deconectați-l imediat de la priză. În cazul în care nu puteți remedia defecțiunea urmând instrucțiunile din acest manual, contactați Serviciul pentru clienți BUGATTI: online la <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> sau trimiteți un e-mail la diva@casabugatti.it. Reparațiile efectuate incorect expun utilizatorul la un pericol grav. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale cauzate de reparațiile efectuate incorect, iar în astfel de situații, drepturile de garanție sunt anulate.

PROBLEME		CAUZĂ POSIBILĂ		SOLUȚIE
Fierbătorul nu funcționează corect sau se oprește înainte de a începe să fiarbă.		Există calcar în fierbător.		Efectuați decalcifierea conform punctului b) din capitolul „Curățare și întreținere”.
Apa are un gust neplăcut.		1) Apa este în fierbător de mai mult de 12 ore. 2) Fierbătorul nu este spălat bine după ciclul de decalcifiere.		1) Vă recomandăm să schimbați apa rămasă după fiecare ciclu de fierbere. 2) Clătiți fierbătorul de suficiente ori pentru a îndepărta complet soluția decalcifiantă.
Fierbătorul este pornit și după câteva secunde se oprește automat.		Fierbătorul este gol, iar sistemul de protecție al elementului de încălzire funcționează.		Așteptați aproximativ 10 minute, umpleți fierbătorul cu apă și porniți-l.
Indicatorul de la ferestrele de apă (2) nu se aprinde.		Fierbătorul nu este poziționat corect pe baza de alimentare (5) și/sau ștecărul (6) nu este introdus corect în priză.		Verificați dacă ștecărul (6) bazei de alimentare (5) este bine conectat la priza de perete. Verificați dacă există electricitate în sistemul dumneavoastră.
Fierbătorul nu se oprește din fiert.		Capacul (1) nu este bine poziționat pe gura de deschidere a fierbătorului (4a).		Asigurați-vă că ați așezat capacul (1) în locașul său (4a) pe gura de deschidere a corpului fierbătorului (4).
Apa din interiorul fierbătorului, în timpul încălzirii, fierbe, însă temperatura este mai mică de 99°C.		Fierbătorul este utilizat la o altitudine de peste 500/1000 metri deasupra nivelului mării.		Temperatura de fierbere a apei variază în funcție de altitudinea față de nivelul mării indicată în lista de mai jos. La altitudine, apa fierbe la o temperatură mai mică de 100°C (212,0°F) din cauza diferenței de presiune.
Altimetru	°C	°F	Picioare de altitudine	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1.640 ÷ 4.291	
1.500 ÷ 2.500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4.291 ÷ 8.202	
2.500 ÷ 4.000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8.202 ÷ 13.123	
* Aceste date sunt doar cu titlu informativ				

Garanție

- 1) O garanție este considerată a fi reprezentată de înlocuirea sau repararea gratuită a pieselor care alcătuiesc fierbătorul și care erau defecte la momentul achiziției ca urmare a unor defecte de fabricație.
 - 2) În cazul unor defecțiuni ireparabile sau repetate, care se datorează defectelor de fabricație menționate mai sus, la alegerea exclusivă a producătorului, aparatul va fi înlocuit.
 - 3) Garanția nu acoperă daunele cauzate de:
 - a) utilizarea incorectă sau defectuoasă
 - b) defectele cauzate de spargeri accidentale sau neglijență
 - c) nerespectarea instrucțiunilor și a avertismentelor, instalării, curățării și întreținerii incorecte
 - d) întreținerea și/sau modificările efectuate de personalul neautorizat
 - e) utilizarea de piese de schimb neoriginale
 - f) transport
 - g) utilizarea continuă a oricărei funcții a fierbătorului fără apă
 - h) orice altă circumstanță care nu poate fi atribuită defectelor de fabricație. Orice reclamații care nu sunt prevăzute de lege sunt excluse.
 - 4) Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare și, în special, utilizarea aparatului în afara gospodăriei.
 - 5) Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele directe sau indirecte ori vătămrile corporale aduse persoanelor, lucrurilor și animalelor domestice, care pot rezulta din nerespectarea tuturor instrucțiunilor de siguranță conținute în acest manual, în special nerespectarea instrucțiunilor de instalare, utilizare și întreținere a fierbătorului.
 - 6) Înlocuirea sau repararea nu va prelungi perioada de garanție a aparatului. Garanția nu acoperă înlocuirea consumabilelor, cum ar fi rezistențele, bateria etc.
 - 7) Garanția este valabilă de la data primirii dovezii de achiziție și a fișei de garanție din partea BUGATTI.
 - 8) **ALĂTURAȚI-VĂ CASEI BUGATTI: VĂ INVITĂM SĂ VĂ ÎNREGISTRAȚI PRODUSUL/GARANȚIA PE SITE-UL NOSTRU WEB.**
- Selecția „ÎNREGISTRAȚI-VĂ PRODUSUL” din meniul „PRODUSE”
Link-ul este: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

CENTRU DE SERVICE

În cazul unei defecțiuni a fierbătorului, contactați un distribuitor autorizat BUGATTI, care va returna fierbătorul producătorului. Cumpărătorul este responsabil pentru toate costurile de transport și/sau expediere pentru toate reparațiile acoperite sau neacoperite de garanție. Dacă este posibil, păstrați ambalajul original al fierbătorului pentru expediere. Important: Dacă produsul neconform urmează să fie reparat de către o altă persoană decât un distribuitor autorizat, vă rugăm să reamintiți echipei de service să contacteze Centrul nostru de service pentru clienți pentru a vă asigura că problema este diagnosticată corect, că produsul este reparat cu piesele corecte și că produsul este încă în garanție. În caz de nevoie, VĂ RUGĂM să ne contactați online la <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> sau să trimiteți un e-mail la diva@casabugatti.it

ELIMINAREA PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE.

 La sfârșitul duratei sale de folosință, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile comune. Poate fi livrat la centrele de colectare separată a deșeurilor aparținând autorităților locale sau la distribuitorii care oferă acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electrocasnic permite eliminarea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății care decurg din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor din care este produs în vederea realizării de economii semnificative de energie și resurse. Simbolul unui coș de gunoi mobil, marcat cu o cruce, afișat pe produs, indică faptul că, fiind un aparat electrocasnic, acesta trebuie eliminat separat.



ÖNEMLİ BİLGİLER

Sayın Müşterimiz, Bugatti'nin su ısıtıcısı Vera Easy ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Tüm elektrikli ev aletlerinde olduğu gibi, insanların yanmasını ve su ısıtıcısının zarar görmesini önlemek için bu ürün özenle ve dikkatle kullanılmalıdır.

ŞU ISITICISINI İLK DEFA KULLANMADAN ÖNCE KURULUM, KULLANIM VE BAKIMLA TALİMATLARI İLE GÜVENLİK TALİMATLARININ TÜMÜNÜ DİKKATLE OKUYUN. TALİMATLARA TAM OLARAK AŞINA OLMADIKÇA SU ISITICISINI KULLANMAYIN.

UYARI

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlarda hiçbir sorumluluk kabul edilmez:

- Yanlış veya amacı dışında kullanma
- Su ısıtıcısını kesintisiz şekilde kullanma
- Yetkisiz kişilerce yapılan onarımlar
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarları kullanma
- Su ısıtıcısının fişini topraksız prize takma

Daha fazla bilgi almak için veya bu talimatlarda yeterince ele alınmamış sorunlarla karşılaşırsanız, BUGATTI Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin:

Çevrim içi olarak <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> adresine gidin veya diva@casabugatti.it adresine bir eposta gönderin

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYIN

ve su ısıtıcısını sizden sonra kullanacak kişilere teslim etmeyi unutmayın. Bu talimatlar su ısıtıcısı kullanılmadan önce kaybolmuşsa, BUGATTI Müşteri Hizmetlerinden kullanım kılavuzunu talep edin, diva@casabugatti.it adresine bir eposta gönderin ya da www.casabugatti.it adresinden indirin. Kapağın ilk sayfasında metinle ilgili görselleri bulacaksınız. Kullanma talimatlarını okurken ilk sayfayı açık tutun.

İçindekiler

s. 123	Teknik Özellikler
s. “	Su ısıtıcısının parçalarının açıklaması
s. “	Su ısıtıcısının kontrol edilmesi
s. 126	Kurulum ve çalıştırma
s. 127	Kullanımla ilgili tavsiye ve öneriler
s. 127	Tabanın elektrik prizine bağlanması
s. 127	Su seviyesi gösterimi
s. 127	Kaynatma işlevi
s. 127	Otomatik kapatma ve güvenlik sistemi
s. 128	Temizlik ve bakım
s. 129	Sorun giderme
s. 130	Garanti ve Servis Merkezi

DİKKAT:

Metinde yer alan ayrıntıların tümü dikkatle kontrol edilmelidir. Baskı hatası veya yanlış bilgi olması halinde her türlü açıklamayı sunma konusunda şirketimiz tüm haklarını saklı tutar. Not: Kullanım kılavuzunda gösterilen teknik özellikler dahil tüm ürün ayrıntılarının şirketimizce güncellendiğini lütfen unutmayın. Kullanma kılavuzunda önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız. Ürünlerin tüm dış görünüşleri, biçimleri ve renkleri gerçek fiziksel ürünlerin standardını temel alır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç beslemesi	Makinenin altında bulunan bilgi plakasına bakın
Güç derecelendirmesi	Makinenin altında bulunan bilgi plakasına bakın
Boyutlar	245x180x h315mm - 9 1/2"x7"x12 1/2", yaklaşık
Gövde	Preslenmiş Dolu 18/10 Paslanmaz Çelik
Ağırlık	1,4 Kg - 3 Pounds, yaklaşık
Güç kablosunun uzunluğu	0,75 metre - 30 inç, yaklaşık
Termal aşırı yüklenme koruması	Dahili
Su ısıtıcısının kapasitesi	1,70 litre / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz
Sertifikalar	Makinenin altında bulunan bilgi plakasına bakın
Garanti	Ekli sertifikada olduğu gibidir

SU ISITICISININ PARÇALARININ AÇIKLAMASI

Kapak	①
Su seviyesi borusu	②
Isınmayan kulp	③
18/10 paslanmaz çelik su ısıtıcısı	④
Su ısıtıcı gövdesinin açılma ağız - Kapak (1) yuvası	④a
Güç taban ünitesi	⑤
Konektör	⑤a
Fiş	⑥
18/10 paslanmaz çelik çıkarılabilen filtre	⑦
Maksimum su seviyesi işareti	⑧

SU ISITICISININ KONTROL EDİLMESİ

Açma/Kapatma düğmesi	⑨
----------------------	---

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

TÜM TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN. SU ISITICISI KULLANIMI KONUSUNDA EĞİTİM ALMIŞ YETİŞKİNLERCE KULLANILMALIDIR. BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYIN.

1. CİDDİ YARALANMALAR, ELEKTRİK ÇARPMALARINI VE YANGINLARI ÖNLEMELİK İÇİN KORDONLARI, FİŞLERİ, GÜÇ TABANINI VEYA SU ISITICISININ KENDİSİNİ SUYA VEYA BAŞKA SIVILARA KİSMEN DAHİ BATIRMAYIN.

UYARI: YANIK TEHLİKESİ!

SICAK YÜZEYLERE DİKKAT EDİN!

Sıcak yüzeylere dokunmayın. Su ısıtıcısını tutmak için yalnızca kulpunu kullanın. Gövde (4) , kapak (1) ve su ısıtıcısının tüm

yüzeyleri gibi sıcak parçalara dokunacağınız zaman fırın eldiveni kullanın: **YANIK TEHLİKESİ!**

2. Su ısıtıcısı **YALNIZCA EV TİPİ KULLANIM** için tasarlanmıştır.

Bu cihaz evlerde ve aşağıdakiler gibi benzeri mekanlarda kullanılmak içindir:

- Mağazalar, ofisler veya diğer çalışma ortamlarındaki mutfak alanları.
- Çiftlik evleri.
- Müşteriler tarafından oteller, moteller ve diğer konaklama tipi ortamlar.
- Oda-kahvaltı tipi ortamlar.

Su ısıtıcısını yalnızca amacı doğrultusunda kullanın. Cihaz yalnızca verilen stantla birlikte kullanılır. Risklere yol açabilecek hiçbir teknik değişiklik yapmayın.

3. Bu cihaz yalnızca, cihazın güvenli şekilde kullanımı konusunda gözetim ve talimat sağlanmışsa ve dahil olan tehlikeleri anlamışlarsa bedensel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri düşük ya da deneyim ve bilgidен yoksun kişiler, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadıkça ve gözetim altında bulundurulmadıkça çocuklar tarafından yapılamaz. Cihazı, tabanını (5) ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde bulundurun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılırken yakın gözetim gerekir. Kullanılmadığında veya temizlik yapmadan önce fişi prizden çekin. Parçaları takar veya çıkarırken ve cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin. Önce cihaza bağlanan fişi, ardından kordonun prize takılan fişini bağlayın. Bağlantıyı kesmek için tüm kontrolleri “off-kapalı” konumuna çevirdikten sonra fişi prizden çekin.

4. Eşyalara dolanmasını, insanların takılmasını ve kordonun daha uzun bir kordona dolanmasını önlemek için kısa bir fişli güç kordonu verilmiştir. Uzun ayrılabilen güç kordonları veya uzatma kabloları mevcuttur ancak bunlar yalnızca EHİL BİR ELEKTRİK TEKNİSYENİ tarafından yazılı yönetmeliklere uygun oldukları teyit edildiğinde kullanılabilirler. Fiş/priz adaptörlerini KULLANMAYIN. Uzun ayrılabilen güç kordonu veya uzatma kablosu kullanıldığında:

a) Ayrılabilen güç kordonu veya uzatma kablosunun elektrik değerleri, en az su ısıtıcısının altında belirtilen su ısıtıcısının kendi elektrik değerleri kadar güçlü olmalıdır.

- b) Uzatma kablosu 3 damarlı/kutuplu tipte ve topraklı olmalıdır. Uzun bir kordon veya uzatma kablosu asla çocuklar tarafından çekilebileceği veya insanların takılabileceği şekilde mobilyadan veya mutfak tezgahlarının ya da masa üstlerinin üzerinden dışarı çıkıntı yapmamalıdır.
- c) Su ısıtıcısını veya kordonları sıcak ocak gözlerine veya elektrikli ocak bölgelerine ya da fırınların yakınlarına yerleştirmeyin. d) Dış mekanda kullanmayın. Kordonların masanın veya tezgahın kenarından sarkmalarına ya da sıcak yüzeylere temas etmelerine izin vermeyin.
- Su ısıtıcısını kordonu veya fişi hasarlıyken, cihazda arıza olduğunda ya da cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüğünde çalıştırmayın. Cihazı incelemek veya onarılmak üzere size en yakın yetkili servis merkezine götürün. Cihaz imalatçısı tarafından tavsiye edilmeden aksesuar parçaların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya insanlarda ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- e) Güç kablosu veya fişleri zarar görmüşse, her türlü riski önlemek için bunlar imalatçı veya yetkili servis merkezi ya da ehil kişilerle değiştirilmelidir.
5. Yüklü haldeki elektrikli parçalara asla dokunmayın. Bunlar elektrik çarpmasına veya kişilerde ciddi yaralanmalara neden olabilir. Güç taban ünitesini (5) uygun gerilime sahip bir elektrik prizine bağlayın. Gerilim, su ısıtıcısının (4) altında bulunan bilgi plakasında belirtilen gerilime karşılık gelmelidir. Kullandığınız prizin topraklı tipte olduğundan emin olun. 
- Su ısıtıcısını ayaklarınız çıplak veya ıslakken kullanmayın.
6. UYARI: Tabanın (5) ve konektörün (5a) üzerine su veya başka sıvıların dökülmesini önleyin.
7. UYARI: Su ısıtıcısını asla 1700 ml'nin (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz), yani «MAX» işaretinin (8) üzerinde doldurmayın.
8. UYARI: Su ısıtıcısını güç taban ünitesinin (5) üzerine yerleştirilmiş durumdayken asla doldurmayın.
9. UYARI: Su ısıtıcısına yalnızca temiz su doldurun. Süt, kahve veya başka şeyler koymayın.
10. UYARI: Su ısıtıcısını asla gözetimsiz halde çalıştırmayın. Su ısıtıcısı açıkken asla taşımayın.
11. UYARI: Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında bulundurulmaları gerekir.
12. UYARI: Su ısıtıcısını asla susuz halde çalıştırmayın. Yanlış kullanım su ısıtıcısının ömrünü sınırlandırır.
13. UYARI: Su ısıtıcısı fazla doldurulmuşsa veya kapağı (1) açıksa asla su kaynatmayın. Kaynayan su dışarı sıçrayarak kişilere zarar verebilir.
14. Sıcak suyu daima yavaş ve dikkatli şekilde dökün. UYARI: Yanlış kullanım potansiyel yaralanmalara yol açabilir.
15. Yanıkları önlemek için su kaynatırken veya su ısıtıcısı kapatıldıktan hemen sonra kapağı (1) açmayın. **BUHAR YAKABİLİR!** Su ısıtıcısı hala sıcaksa ve içine yeniden su doldurmak istiyorsanız, kapağı (1) açarken dikkatli olun. Kaynar su yanıklara neden olabilir.
16. Her kaynatma işleminden sonra su ısıtıcısını tamamen boşaltın. Su ısıtıcısında asla uzun süre su bırakmayın.
17. Dikkatli olun: sıcak yüzeyler var. Kulplardan veya düğmelere tutun ya da fırın eldiveni takın. Kapak (1), gövde (4) ve su ısıtıcısının tüm yüzeyleri gibi çok sıcak parçalara dokunurken çok dikkatli olun. **UYARI! YANIK TEHLİKESİ!** Su ısıtıcısının gövdesi (4) ve kapağı (1) kullanım sırasında çok ısınır.
18. Su ısıtıcısının iç kısmının tabanında bulunan ısıtma elemanı kullanıldıktan sonra kalan ısı işaretlerine sahiptir.
19. Bağlantıyı kesmek için su ısıtıcısının kapatıldığından ve fişinin (6) elektrik prizinden çekildiğinden emin olun. Cihazın fişini çekerken kordonundan değil, daima fişten tutun. Not: Su ısıtıcısını kullanmadığınızda fişi elektrik prizinden çekin.
20. Su ısıtıcısını düz bir zemine yerleştirerek, ayaklarının taşıyıcıyı yüzeye sıkıca oturduğundan, dolayısıyla cihazın devrilemeyeceğinden emin olun. Su ısıtıcısını sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına, açık alevlerin yakınına yerleştirmeyin. **DIKKAT:** Su ısıtıcısını eğimli yüzeyde çalıştırmayın.
21. Su ısıtıcısının doğru çalıştığından emin olmak için, yeterince aydınlatılan düz bir yüzeye ve elektrik prizine erişimin kolay olduğu, hijyenik bir ortama yerleştirin. Su ısıtıcısını duvardan en az 10 cm (4 inç) uzakta tutun.
22. Su ısıtıcısı perdeler, duvar kağıtları, duvarlar gibi yanıcı malzemelerin altında veya yakınında kullanmayın.
23. Cihazın düşmesinden sonra arıza, kusur veya arıza şüphesi olması halinde, derhal su ısıtıcısının fişini çekin. Arızalı bir cihazı asla açmayın. Onarım işlemleri BUGATTI Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır. Satıcınızla iletişime geçin ve/veya BUGATTI Müşteri Hizmetleriyle görüşün veya diva@casabugatti.it adresine bir eposta gönderin. Yangın çıkacak olursa karbondioksit (CO2) yangın söndürücülerini kullanın. Su veya kuru kimyevi yangın söndürücülerini kullanmayın.
24. Cihazın temizliğiyle ilgili ayrıntılı bilgileri temizlik ve bakım bölümünde bulabilirsiniz.
25. **DIKKAT:** Cihazın zarar görmesini önlemek için temizlik sırasında alkali temizleme maddeleri kullanmayın, yumuşak bez ve hafif deterjan kullanın.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYIN

Kurulum ve alıřtırma

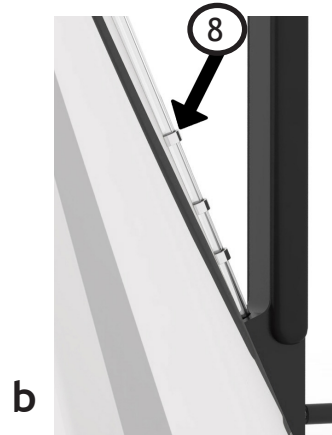
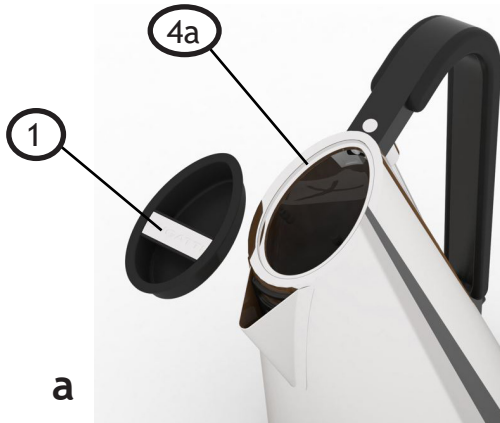
Orijinal ambalaj posta yoluyla gönderim için tasarlanmıřtır. Su ısıtıcısını tedarikçiye göndermeniz gerekebileceđini dřnerek ambalajı saklayın. Su ısıtıcısının kurulumunu yapmadan önce, önceki sayfalarda bulunan güvenlik talimatı maddelerinin tümüne uyun. Su ısıtıcısını ambalajından çıkardıktan sonra, kusursuz durumda olduđundan emin olun ve hangi türden olursa olsun hiçbir madde, ambalaj malzemesi, garanti formu veya benzeri řeyin nakliye sırasında veya ambalaj açılırken su ısıtıcısının içine düřmediđini kontrol edin. Su ısıtıcısının kusursuz durumda olduđundan emin olun. Su ısıtıcısının dıř yüzeyinde birikmiř olabilecek tozu temizlemek için, yalnızca kuru yumuřak bezle tozu alın.

Yukarıdaki iřlemleri gerçekleřtirdikten ve güvenlik standartlarına titizlikle uyduktan sonra, güç kaynađına bađlayın. Güç kaynađına bađlantı yaparken: elektrik akımı lme yol açabilir! Güvenlik talimatlarını uygulayın!

Su ısıtıcısının g kordonunu (6) su ısıtıcısının altında bulunan bilgi plakasında belirtilen gerilim deđerine sahip bir elektrik prizine takın. Su ısıtıcısının tm i yüzeyleri ve ađzını dikkatlice durulayın: su ısıtıcısına maksimum seviyeye kadar 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz) su doldurun, kaynatın ve su ısıtıcısını bořaltın. Bu iřlemi en az iki kez tekrarlayın.

SU ISITICISININ DOLDURULMASI:

- a) Su ısıtıcısının gövdesini g taban ünitesinden (5) kaldırın. Kulpundan (3) tutun
- b) Siyah silikon kısıma dokunup çekerek kapadıđını çıkarın. Kapak (1) tamamen çıkarılabilir (resim “a”).
- c) Dođrudan musluđun altında veya bir řiře, sürahi veya kavanozdan su dökerek su ısıtıcısına gereken seviyeye kadar su doldurun. Su ısıtıcısını fazla doldurmayın. 1700 ml (57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz) deđerini ařmamaya zen gösterin, lütfen maksimum su seviyesi iřaretini (8) (resim “b”) geçmeyin.
- d) Kapadıđı (1) su ısıtıcısı gövdesinin (4a) açık ađzının yuvasına yerleřtirin, düzgün oturtulduđundan ve yuvasına tamamen yerleřtiđinden emin olun.



Kullanımla ilgili tavsiye ve öneriler

1) TABANIN (5) ELEKTRİK PRİZİNE BAĞLANMASI

- a) UYARI: Kullandığınız elektrik prizinin uygun şekilde topraklı tipte olduğundan emin olun. Gerilim yüklü parçaların asla suyla temas etmelerine izin vermeyin: bu durum kısa devreye neden olabilir!!! (yukarıda belirtilen güvenlik talimatlarının tümünü uygulayın). Bağlantısını kesmek için su ısıtıcısının çalışmadığından emin olun. Su ısıtıcısının fişini prizden çekerken kordondan çekmeyin. Cihazın fişini çekerken daima fişten (6) tutun. Cihazın tamamen kapatılması için fişin (6) prizden çekilmiş olması gerekir.
- b) Güç tabanının (5) fişini takmak için fişi (6) prize takın.

2) SU SEVİYESİ GÖSTERİMİ

Kapak üzerindeki bileşen resminde (2) bulunan su seviyesi işaretlerine bakın.

Maksimum su seviyesi işareti (8) su seviyesi borusunda (2) görünür.

DİKKAT: 1,7 l / 57.48 US fl.oz / 59.80 UK fl.oz DEĞERİNİN ÜZERİNDE SUYLA DOLUYKEN SU ISITICISINI ASLA ÇALIŞTIRMAYIN: ISITMA SIRASINDA AĞIZ KISMINDAN SICAK SU SIÇRAYABİLİR. YANIK TEHLİKESİ MEVCUTTUR.

3) KAYNATMA İŞLEVİ

- a) Su ısıtıcısını (4) kapağı (1) takılı durumdayken güç tabanı ünitesine (5) oturtun ve kaynatma/ısıtma işlemini başlatmak için “AÇIK/KAPALI düğmesine(9)” basın. Su seviyesi borusunun (2) ışığı yanar.
- b) Kaynatma/ısıtma işlemini bittiğinde su seviyesi borusunun (2) ışığı söner.
- c) AÇIK/KAPALI düğmesini (9) yukarı kaldırarak su kaynatma işlemini dilediğiniz zaman durdurabilirsiniz.
- d) SU DÖKME: Kulpundan (3) tutarak su ısıtıcısını güç taban ünitesinden (5) kaldırın. Güç taban ünitesinden (5) kaldırırken su ısıtıcısının gövdesinin sabit durduğundan emin olun. Kapak (1) kapalıyken suyu ağız kısmından dökün.
- DİKKAT: Kaynar su yanıklara neden olabilir. Kaynar suyu daima yavaş ve özenli şekilde döktüğünüzden, ağız çok hızlı yatırmadığınızdan daima emin olun.

Otomatik kapatma

Su ısıtıcısı, su kaynadıktan kısa süre sonra cihazı otomatik kapatan bir sistemle donatılmıştır. Kaynarken kapağın (1) su ısıtıcısının (4) gövdesindeki ağız açıklığının (4a) üzerindeki yuvasına gereken şekilde takılması olduğundan emin olun.

Çalışmasıyla ilgili nedenlerden ötürü açma/kapatma düğmesinin (9), tabanın (5) ve konektörün (5a) tabanında bir miktar yoğunlaşma belirebilir. Bu durum teknik nedenlerden kaynaklanır ve cihazın güvenliğini etkilemez.

Ilık su istiyorsanız, açma/kapatma düğmesine (9) basarak ısıtma işlemini dilediğiniz zaman durdurabilirsiniz. Su ısıtıcısı tabanından (5) kaldırıldığında ısıtma işlemi otomatik durur.

Güvenlik sistemi

Su ısıtıcısı bir termostat tarafından aşırı ısınmaya karşı korunur: cihaz kazara boşken açılacak olursa, bu sistem otomatik olarak cihazı kapatır. Cihaz yaklaşık 10 dakika içinde normal şekilde yeniden çalışacaktır. Birinci termostat koruması uygunsuz kullanım nedeniyle devreye girmezse, başka bir sıcaklık sınırlayıcı korunmasını sağlar.

Temizlik ve bakım

DİKKAT: Temizlik yapmadan önce su ısıtıcısının elektrik priziyle olan bağlantısını daima kesin. Temizlik yapmadan önce su ısıtıcısının soğuk olduğundan emin olun. Su ısıtıcısının dış yüzeyini temiz, nemli bir bezle silerek yüksek parlaklıktaki orijinal yüzeyine zarar vermeyin. Yumuşak bezle kurulayın ve parlatın. Su ısıtıcısının iç ve dış kısmında hangi tür olursa olsun aşındırıcı temizleyicileri veya ovma maddelerini kullanmayın. Su ısıtıcısını veya güç tabanını suya veya başka sıvılara batırmayın, su ısıtıcısının elektrik fişinin (6) ve güç tabanının (5) konektörünün (5a) kuru kaldığından emin olun.

a) Filtre (7)

Kireç veya kalsiyum sert su kaynatıldığında oluşan doğal bir maddedir. Filtre (7) sudaki kalsiyumu tutacak şekilde tasarlanmıştır. Filtreyi (7) düzenli aralıklarla temizlemek önemlidir. Filtre (7) tamamen 18/10 paslanmaz çelikten yapılmıştır ve gövdenin (4) üst kısmının iç tarafındadır. Temizlemek için yuvasından yukarı doğru çekerek filtreyi su ısıtıcısından çıkarın; filtreyi (7) içinde sirke olan bir fincan suya batırın ve nazikçe fırçalayın. Akan su altında durulayın.

DİKKAT: Bu işlem yalnızca su ısıtıcısı çalışmadığında ve soğumuş durumdayken yapılabilir. **KAYNAR SU VE BUHAR YANIKLARA NEDEN OLABİLİR!!!**

b) Kireç çözme

Kireç çözme işlemi, su ısıtıcısının iç metal aksamında oluşabilen kalsiyum/kireç birikintilerini giderme işlemidir.

SU ISITICINIZDAN EN İYİ SONUCU ALMAK İÇİN ARADA SIRADA ÜNİTENİZİN KİRECİNİ ÇÖZÜN.

Bu işlemin sıklığı musluk suyunuzun sertliğine ve su ısıtıcısını ne sıklıkta kullandığınıza bağlıdır. Bu işlemi her 100-200 kaynatma çevriminde veya iki haftada bir ya da su ısıtıcısının iç kısmının tabanında beyaz lekeler gördüğünüzde yapmanızı öneririz: bu durum kireçtaşı çöktürmesi olduğu anlamına gelir.

Oluşan tebeşir benzeri birikintileri veya kireci çözmek için bir su ısıtıcısı kireç çözücü kullanmanızı öneririz. Kireç çözücünün ambalajında verilen talimatları uygulayın.

Bununla birlikte BUGATTI şu doğal yöntemi önermektedir: Ticari olarak satılan bir kireç çözücü bulamıyorsanız, su ısıtıcısına 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) beyaz sirke ve 500 ml (16,90 US oz/ 17,59 UK oz) su doldurun.

Bu su ve sirke karışımını kaynatın. Biriken kireci tamamen gidermek için bu işlemi soğuk sirkeyle birkaç defa tekrarlamanız gerekir. Kireç çözme işlemi tamamlandığında su ısıtıcısını boşaltın. Su ısıtıcısına 1500 ml temiz su doldurun ve kaynatın. Su ısıtıcısının gövdesinde kalmış olabilecek sirke kokusunu gidermek için bunu iki/üç kez tekrarlayın.

Tüm diğer servis işlemleri yetkili servis temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sorun giderme

Su ısıtıcısında sorun veya kusurlar çıkarsa veya normal çalışmadığından şüphe ederseniz, derhal fişini çekin. Arızayı bu kılavuzda verilen talimatları uygulayarak gideremiyorsanız, BUGATTI Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin: Çevrim içi olarak <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> adresine gidin veya diva@casabugatti.it adresine bir eposta gönderin

Yanlış yapılan onarım işlemleri kullanıcının büyük tehlikelere maruz kalmasına neden olur. Yanlış yapılan onarımlardan kaynaklı hasar veya yaralanmalarda hiçbir sorumluluk kabul edilmez ve bu gibi durumlarda garanti geçersiz kalır.

SORUN		OLASI NEDENİ		ÇÖZÜM
Su ısıtıcısı düzgün çalışmıyor veya kaynatmadan önce duruyor.		Su ısıtıcısında kireç tortuları var.		Temizlik ve Bakım bölümünde b) maddesinde belirtildiği gibi kireç çözme işlemi yapın. 1) Her kaynatma işleminden sonra kalan suyu değiştirmenizi tavsiye ederiz. 2) Kireç çözme ürününü tamamen gidermek için su ısıtıcısını yeterli sayıda durulayın.
Suyun tadı kötü.		1) Isıtıcıdaki su 12 saatten uzun süredir duruyor. 2) Kireç çözme işleminden sonra su ısıtıcısı iyi yıkanmamış.		
Su ısıtıcısı açılıyor ve birkaç saniye sonra kendiliğinden kapanır.		Su ısıtıcısı boş ve ısıtma elemanının koruma sistemi çalışmıyor.		Yaklaşık 10 dakika bekleyin, su ısıtıcısına su doldurun ve çalıştırın. Güç tabanının (5) fişinin (6) prize düzgün takıldığından emin olun. Sisteminizde elektrik olup olmadığını kontrol edin.
Ssu penceresinin (2) ışığı yanmıyor.		Su ısıtıcısı güç tabanına (5) iyi yerleştirilmemiş ve/veya fişi (6) prize iyi takılmamış.		
Su ısıtıcısı kaynatma işlemini durdurmuyor.		Kapak (1) su ısıtıcısının ağız açıklığına (4a) düzgün takılmamış.		Kapağın (1) su ısıtıcısının (4) gövdesindeki ağız açıklığının (4a) üzerindeki yuvasına düzgün takılmış olduğundan emin olun. Suyun kaynama sıcaklığı aşağıdaki listede olduğu gibi deniz seviyesine göre bulunan rakımla değişiklik gösterir. Yüksek yerlerde su, basınç farkından ötürü 100 °C (212,0 °F) değerinden daha düşük sıcaklıkta kaynar.
Su ısıtıcısının içindeki su ısıtma sırasında kaynıyor ancak sıcaklığı 99 °C değerinin altında.		Su ısıtıcısı deniz seviyesinden 500/1000 metrenin üzerinde bir rakımda kullanılıyor.		
Metre olarak Rakım	°C	°F	Feet olarak Rakım	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1.500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1,640 ÷ 4,291	
1,500 ÷ 2,500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4,291 ÷ 8,202	
2,500 ÷ 4,000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8,202 ÷ 13,123	
* Bu bilgiler yalnızca başvuru amaçlıdır				

Garanti

- 1) Garanti, satın alındığı sırada imalat kusurlarından dolayı su ısıtıcısını oluşturan parçaların ücretsiz değiştirilmesi veya onarılması anlamına gelir.
- 2) Yukarıda belirtildiği gibi imalat kusurları nedeniyle onarılamaz veya tekrarlanan arızalar söz konusu olduğunda, takdirî yalnızca imalatçıya ait olacak şekilde makine değiştirilecektir.
- 3) Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamında değildir:
 - a) Yanlış veya hatalı kullanım
 - b) Kazara veya özensizlik sonucu meydana gelen sorunlar
 - c) Talimat ve uyarılara uygun hareket etmemek, kurulum, temizlik ve bakımı yanlış yapma
 - d) İzinsiz personelce yapılan bakım ve/veya tadilatlar
 - e) Orijinal olmayan yedek parçaları kullanma
 - f) Taşıma
 - g) Su yokken herhangi bir su ısıtıcısı fonksiyonunu kesintisiz kullanma
 - h) İmalatçının kusurlarına atfedilemeyecek tüm diğer durumlar. Yasalarda ele alınmayan her türlü talep hariç tutulur.
- 4) Uygunsuz kullanımdan, özellikle de ev ortamı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- 5) Özellikle su ısıtıcısının kurulum, kullanım ve bakım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanabilecek bu kılavuzda yer alan güvenlik talimatlarının yerine getirilmemesi sonucu meydana gelebilen, insanlar, eşyalar ve evcil hayvanlardaki doğrudan veya dolaylı hiçbir hasardan imalatçı sorumlu değildir.
- 6) Değiştirme veya onarım garanti süresinin uzamasına neden olmaz. Rezistanslar, batarya, vb. gibi sarf malzemelerinin değişimi garanti kapsamında değildir.
- 7) Garanti satın alma belgesindeki ve garanti kartının BUGATTI tarafından alındığı tarihten itibaren başlar.
- 8) CASABUGATTI ÜYESİ OLUN: SİZİ WEB SİTEMİZDE ÜRÜN/GARANTİ KAYDINI YAPTIRMAYA DAVET EDİYORUZ. "PRODUCTS (ÜRÜNLER)" menüsünde "REGISTER YOUR PRODUCT (ÜRÜN KAYDINI Zİ YAPIN)" ögesini seçin Bağlantısı şu şekildedir: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp

SERVİS MERKEZİ

Su ısıtıcısının arızalanması halinde yetkili BUGATTI satıcınızla iletişime geçin; su ısıtıcısının imalatçıya gönderilmesini sağlayacaktır. Garanti kapsamında olsun veya olmasın, her türlü onarımda tüm taşıma ve/veya sevkiyat masraflarından alıcı sorumludur. Mümkünse su ısıtıcısının orijinal ambalajını gönderme işlemi için saklayın. Önemli: Uygun olmayan bir ürüne yetkili satıcı dışında bir kişinin servis verecek olması durumunda, Müşteri Servis Merkezini arayarak sorunun doğru şekilde belirlendiğinden, ürüne doğru parçalarla servis verildiğinde ve ürünün hala garanti kapsamında olduğundan emin olun. Herhangi bir ihtiyaçta LÜTFEN <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> adresinden bizimle çevrimiçi iletişime geçin veya diva@casabugatti.it adresine bir eposta gönderin

ÜRÜNÜN 2002/96/EC SAYILI AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN OLARAK BERTARAFI.

 Çalışma ömrünü tamamladığında ürün kentsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Yerel mercinin ayrı atık toplama merkezlerine veya bu hizmeti sunan satıcılara teslim edilebilir. Bir ev aletinin ayrı bertaraf edilmesi, uygunsuz bertaraftan kaynaklanan çevre ve sağlık üzerindeki muhtemel olumsuz sonuçları ortadan kaldırmaya olanak tanır ve güçten ve kaynaklardan ciddi ölçüde tasarruf etmek için ürünün yapıldığı malzemelerin geri kazanılmasını sağlar. Ürünün üstünde bulunan, üzerinde çarpı işareti olan taşınabilir çöp bidonu simgesi, bir ev aletinin ayrı bertaraf edilmesi gerektiğini bildirir.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый покупатель, спасибо, что выбрали Vera Easy, чайник от компании Bugatti. Как и любой другой бытовой прибор, этот чайник следует использовать осторожно и внимательно, чтобы предотвратить ожоги людей и его повреждение.

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ЧАЙНИКА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ,
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ, А
ТАКЖЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. НЕ
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧАЙНИК, ПОКА ПОЛНОСТЬЮ
НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мы не несем ответственности за ущерб из-за:

- неправильного использования или использования не по назначению
- постоянного использования чайника
- ремонта, выполненного неуполномоченными лицами
- использования не оригинальных запчастей
- включения чайника в незаземленную розетку.

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения вопросов, не затронутых в данной инструкции, обратитесь в сервисную службу BUGATTI:

онлайн на сайте <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> или по электронной почте diva@casabugatti.it

БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО и не забудьте передать его тем, кто будет пользоваться чайником после вас. Если руководство утеряно до того, как вы воспользуетесь чайником, запросите буклет с инструкциями в отделе обслуживания клиентов BUGATTI, отправьте электронное письмо по адресу diva@casabugatti.it или скачайте его с сайта www.casabugatti.it. На первой странице обложки расположены относящиеся к тексту иллюстрации. Держите первую страницу открытой, пока читаете инструкции по использованию.

Содержание

Стр. 133	Технические характеристики
Стр. “	Описание частей чайника
Стр. “	Управление чайником
Стр. 136	Установка и запуск
Стр. 137	Советы и рекомендации по эксплуатации
Стр. 137	Подключение подставки к розетке
Стр. 137	Определение уровня воды
Стр. 137	Функция кипячения
Стр. 137	Автоматическое выключение и предохранительная система
Стр. 138	Очистка и обслуживание
Стр. 139	Устранение неисправностей
Стр. 140	Гарантия и сервисный центр

ВНИМАНИЕ:

Текст инструкции был тщательно проверен. Наша компания оставляет за собой полное право предоставить любое пояснение при наличии каких-либо опечаток или вводящей в заблуждение информации. Примечание: напоминаем, что наша компания постоянно обновляет любую информацию об изделии, указанную в инструкции, включая технические характеристики. Мы оставляем за собой право пересматривать руководство без предварительного уведомления. Внешний вид, форма и цвет прибора основаны на стандартной версии реально существующего прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	См. заводскую табличку на днище прибора
Номинальная мощность	См. заводскую табличку на днище прибора
Размеры	прибл. 245x180x h315 мм - 9 1/2"x7"x12 1/2"
Корпус	Цельный, штампованный из нержавеющей стали 18/10
Вес	1,4 кг - приблизительно 3 фунтов
Длина кабеля питания	0,75 м - примерно 30 дюймов
Защита от тепловой перегрузки	Встроенная
Объем чайника	1,70 литра / 57,48 амер. ж. унций / 59,80 брит. ж. унций
Сертификация	См. заводскую табличку на днище прибора
Гарантия	Согласно приложенному сертификату

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ЧАЙНИКА

Крышка	①
Трубка индикатора уровня воды	②
Термобезопасная ручка	③
Чайник из нержавеющей стали 18/10	④
Открытая горловина корпуса чайника - Гнездо крышки (1)	④a
Подставка	⑤
Разъем	⑤a
Вилка	⑥
Съемный фильтр из нержавеющей стали 18/10	⑦
Метка максимального уровня воды	⑧

УПРАВЛЕНИЕ ЧАЙНИКОМ

Кнопка вкл/выкл	⑨
-----------------	---

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. ЧАЙНИКОМ МОГУТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ, КОТОРЫЕ ПРОШЛИ ОБУЧЕНИЕ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО.

1. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ПОЖАРА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ЧАСТИЧНО ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ КАБЕЛЬ, ВИЛКИ, ПОДСТАВКУ ИЛИ САМ ЧАЙНИК В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!

ВНИМАТЕЛЬНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ!

Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Поднимайте чайник только за ручку. Используйте прихватку для духовки при прикосновении к горячим частям, таким как корпус (4), крышка (1) и все поверхности чайника:

ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!

2. Чайник предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Это устройство предназначено для использования в бытовых и подобных областях применения, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерские дома;
- использование клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- отели типа bed and breakfast.

Используйте чайник только по прямому назначению. Прибор разрешается использовать только с прилагаемой подставкой. Не вносите в прибор никаких технических изменений, которые могут привести к возникновению опасных ситуаций.

3. Этим прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без необходимых навыков, дети старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции о безопасном применении прибора и осознают существующие опасности. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет или они не находятся под присмотром. Храните прибор, подставку (5) и его кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Если какой-либо прибор используется детьми или рядом с ними, необходим тщательный надзор. Вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется и перед очисткой. Дайте прибору остыть, прежде чем устанавливать или снимать детали, а также перед очисткой. При включении сначала подключайте кабель к прибору, а затем — к розетке. Для отключения поверните любой элемент управления в положение «Выкл.», затем выньте вилку из розетки.

4. В комплект поставки входит короткий кабель питания с вилкой, чтобы уменьшить риск запутаться, чтобы люди не спотыкались о него и чтобы кабель не наматывался на более длинный кабель. Доступны длинные съемные кабели питания или удлинители, но их можно использовать только в том случае, если КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ЭЛЕКТРИК может подтвердить, что они соответствуют правилам электропроводки. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ переходники вилки/розетки. Если используется длинный съемный кабель питания или удлинитель:

- а) Электрическая мощность, на которую рассчитан съемный кабель питания или удлинитель, должна быть как минимум такой же, как электрическая мощность чайника, указанная на его дне.
- б) Удлинительный кабель должен быть 3-х жильным/полусым и должен быть заземлен. Длинный кабель или удлинитель никогда не должны выступать за мебель или столешницу, где за них могут потянуть дети или можно споткнуться.

- c) Не ставьте чайник или кабели на конфорку с горячим газом, нагретую электрическую плиту или рядом с ними, а также внутри или рядом с духовкой.
- d) Не используйте прибор на открытом воздухе. Не допускайте, чтобы кабели свисали с края стола или прилавка или касались горячих поверхностей.
- Не используйте чайник с поврежденным кабелем или вилкой, а также после того, как в приборе возникли неисправности или он был каким-либо образом поврежден. Отнесите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта. Использование аксессуаров, которые не были утверждены производителем прибора, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или серьезным травмам.
- e) Если кабель питания или вилка повреждены, их должен заменить производитель, авторизованный сервис центр или специалист во избежание возможных рисков.
5. Никогда не прикасайтесь к электрическим частям под напряжением. Это может привести к поражению электрическим током и серьезным травмам. Подключите подставку (5) к сетевой розетке соответствующего напряжения. Напряжение должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке, находящейся на дне чайника (4). Убедитесь в том, что используемая вами розетка заземлена. 
6. ВНИМАНИЕ: не допускайте попадания воды или других жидкостей на подставку (5) и на разъем (5a).
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не наполняйте чайник водой выше отметки «MAX» (8) - 1700 мл (57,48 амер. жид. унций / 59,80 брит. жид. унций).
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не наполняйте чайник водой, если он установлен на подставке (5).
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: наполняйте чайник только чистой водой. Запрещено наливать молоко, кофе и т. д.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не оставляйте чайник включенным без присмотра. Не двигайте чайник, пока он включен.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: дети не должны играть с прибором.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не включайте чайник без воды. Неправильное использование сокращает срок службы чайника.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не кипятите воду, если чайник переполнен или крышка (1) открыта. Кипящая вода может выплеснуться и причинить вред людям.
14. Всегда будьте осторожны и наливайте горячую воду медленно и осторожно. ВНИМАНИЕ: неправильное использование может привести к травмам.
15. Во избежание ожогов не открывайте крышку (1) во время закипания воды или сразу после выключения чайника. **ПАР МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!** Будьте осторожны, открывая крышку (1), если чайник еще горячий и вы хотите наполнить его водой. Кипящая вода может вызвать ожоги.
16. После каждого кипячения полностью выливайте воду из чайника. Никогда не оставляйте воду в чайнике на долгое время.
17. Будьте осторожны: горячие поверхности. Используйте ручки или рукавицы. Будьте очень осторожны, касаясь очень горячих частей, таких как крышка (1), корпус (4) и все поверхности чайника. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!** Корпус чайника (4) и крышка (1) во время использования сильно нагреваются.
18. Поверхность нагревательного элемента, расположенного на дне чайника, после использования имеет точки с остаточным теплом.
19. Для отключения убедитесь, что чайник выключен, и выньте вилку (6) из розетки. Всегда отключайте прибор от сети, держа за вилку, а не за шнур. Примечание: Вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь чайником.
20. Поместите чайник на ровную поверхность, убедившись, что ножки плотно прилегают к опорной поверхности, чтобы прибор нельзя было перевернуть. Не ставьте чайник на горячие поверхности или рядом с ними, а также вблизи открытого огня. **ОСТОРОЖНО!** Не эксплуатируйте чайник на наклонной поверхности.
21. Чтобы убедиться, что чайник работает правильно, поместите его на ровную поверхность в достаточно освещенном и чистом месте с легкодоступной электрической розеткой. Держите чайник на расстоянии не менее 10 см (4 дюйма) от стен.
22. Не используйте чайник под легковоспламеняющимися материалами, такими как шторы, обои, стены.
23. В случае неисправностей, дефектов или предполагаемых неисправностей после падения немедленно отключите чайник от сети. Никогда не включайте неисправный прибор. Ремонт прибора должен выполняться только в сервисном центре BUGATTI. Обратитесь к своему дилеру и/или в сервисную службу BUGATTI или напишите письмо по адресу diva@casabugatti.it. В случае пожара используйте углекислотные (CO2) огнетушители. Не используйте воду или порошковые огнетушители.
24. Подробную информацию об очистке прибора можно найти в разделе «Очистка и обслуживание».
25. **ОСТОРОЖНО!** Во избежание повреждения прибора не используйте щелочные чистящие средства при чистке, используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.

БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Установка и запуск

Оригинальная упаковка предназначена для пересылки по почте. Сохраните ее на случай, если вам понадобится вернуть чайник поставщику. Перед установкой чайника соблюдайте все пункты инструкции по технике безопасности, приведенных на предыдущих страницах. После извлечения чайника из упаковки убедитесь, что он находится в идеальном состоянии, и убедитесь, что никакие предметы, упаковочные материалы, гарантийные листы и т. п. случайно не попали внутрь чайника во время транспортировки или открытия упаковки.

Убедитесь, что чайник находится в идеальном состоянии. Чтобы удалить пыль, которая могла скопиться на наружных поверхностях чайника, просто протрите их сухой мягкой тканью.

Выполнив вышеуказанные шаги, подключите прибор к источнику питания, соблюдая технику безопасности. Подключение к источнику питания: электрический ток может убить! Следуйте указаниям по безопасности!

Подключите шнур питания (6) чайника к розетке с тем же напряжением, что и указанное на заводской табличке под чайником. Тщательно промойте все внутренние поверхности и носик чайника: наполните чайник водой до максимального уровня 1700 мл (57,48 амер. жид. унций / 59,80 брит. жид. унций), вскипятите ее и слейте воду из чайника. Повторите процедуру минимум два раза.

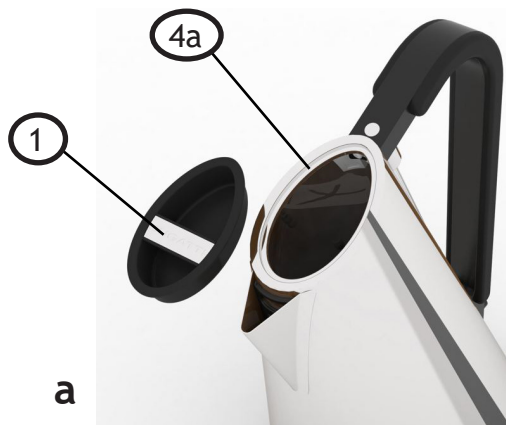
ЗАПОЛНЕНИЕ ЧАЙНИКА:

а) Снимите корпус чайника с подставки (5). Держи его за ручку (3)

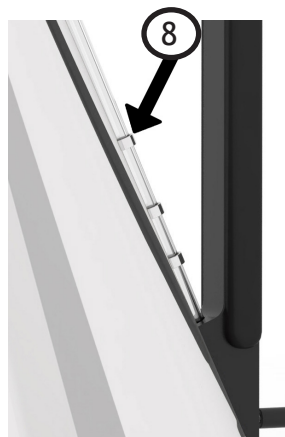
б) Снимите крышку, потянув ее за черную силиконовую часть. Крышка (1) полностью снимается (рисунок «а»).

с) Наполните чайник водой прямо под краном или наполните его водой из бутылки, кувшина или банки до необходимого уровня. Не переполняйте чайник. Будьте осторожны и не наливайте более 1700 мл (57,48 амер. жид. унций / 59,80 брит. жид. унций), не превышайте отметку максимального уровня воды (8) (рисунок «б»).

д) Установите крышку (1) на горловину корпуса чайника (4а), и убедитесь, что она установлена правильно и полностью вставлена в гнездо.



а



б

Советы и рекомендации по эксплуатации

1) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОДСТАВКИ (5) К РОЗЕТКЕ

а) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в том, что используемая вами розетка должным образом заземлена. Никогда не допускайте контакта частей, находящихся под напряжением, с водой: это может привести к короткому замыканию! (Соблюдайте все указанные ранее правила техники безопасности). Чтобы отключить чайник, убедитесь, что он не работает. При отключении прибора от розетки не тяните за кабель питания. Всегда отключайте прибор от сети, держась за вилку (6). Чтобы полностью выключить устройство, необходимо вынуть вилку (6) из розетки.

б) Чтобы подключить подставку (5) к сети, вставьте вилку (6) в розетку.

2) ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ВОДЫ

См. метки уровня воды на рисунке компонента (2) на крышке.

Метка максимального уровня воды (8) видна на трубке уровня воды (2).

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЧАЙНИК, ЕСЛИ В НЕГО НАПОЛНЕНО БОЛЕЕ 1,7 Л / 57,48 амер. жид. унций / 59,80 брит. жид. унций ВОДЫ. ВО ВРЕМЯ НАГРЕВА ИЗ НОСИКА МОЖЕТ РАЗБРЫЗГИВАТЬСЯ ГОРЯЧАЯ ВОДА. ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.

3) ФУНКЦИЯ КИПЯЧЕНИЯ

а) Поставьте чайник (4) с закрытой крышкой (1) на подставку (5) и нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (9), чтобы начать цикл кипячения/нагрева. Загорится индикатор трубки уровня воды (2).

б) После завершения цикла кипячения/нагрева индикатор трубки уровня воды (2) погаснет.

с) В любой момент функцию кипячения воды можно остановить, подняв кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (9).

д) НАЛИВАНИЕ ВОДЫ: снимите чайник с подставки (5), держа его за ручку (3). Убедитесь, что корпус чайника остается устойчивым, когда вы поднимаете его с подставки (5). Налейте воду из носика с закрытой крышкой (1).

ВНИМАНИЕ: кипящая вода может вызвать ожоги. Всегда наливайте кипяток медленно и осторожно, стараясь не наклонять носик слишком резко.

Автоматическое отключение

Чайник оснащен системой, которая автоматически выключает устройство вскоре после закипания воды. Следите за тем, чтобы крышка (1) во время кипячения была правильно установлена на свое место в горловине (4а) корпуса чайника (4).

По функциональным причинам возможно образование конденсата в нижней части кнопки включения/выключения (9), на подставке (5) и на разъеме (5а). Это происходит по техническим причинам и не влияет на безопасность устройства.

Если необходима теплая вода, процесс нагрева можно остановить в любой момент, нажав кнопку включения/выключения (9). Выключение происходит автоматически при снятии чайника с подставки (5)

Система безопасности

Термостат защищает чайник от перегрева: если прибор случайно включен пустым, система автоматически отключает его. Устройство возобновит нормальную работу примерно через 10 минут. Если первый защитный термостат не сработал из-за неправильного использования, защиту обеспечивает другой ограничитель температуры.

Очистка и техническое обслуживание

ОСТОРОЖНО! Всегда отключайте чайник от электрической розетки перед очисткой.

Перед очисткой убедитесь, что чайник остыл. Очистите внешнюю поверхность чайника чистой влажной тканью, чтобы сохранить его первоначальную полированную отделку. Высушите и натрите мягкой тканью.

Не используйте абразивные чистящие средства или моющие средства любого типа для внутренней или наружной поверхности чайника.

Не погружайте чайник или подставку в воду или другую жидкость и следите за тем, чтобы электрическая вилка чайника (6) и разъем (5a) подставки (5) были сухими.

а) Фильтр (7)

Накипь, или кальций, - это природное вещество, которое образуется при кипячении жесткой воды. Фильтр (7) предназначен для задержки кальция, имеющегося в воде. Важно регулярно чистить фильтр (7). Фильтр (7) полностью изготовлен из нержавеющей стали 18/10 и закреплен внутри верхней части корпуса (4). Чтобы очистить фильтр (7), извлеките его из чайника, потянув вверх из гнезда; погрузите в чашку с уксусом и аккуратно почистите щеткой. Промойте под проточной водой.

ВНИМАНИЕ: Эту операцию можно выполнять только при выключенном и остывшем чайнике. КИПЯТОК И ПАР МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!

б) Удаление накипи

Удаление накипи подразумевает удаление отложений кальция/накипи, которые могут образовываться на внутренних металлических частях чайника.

ЧТОБЫ ВАШ ЧАЙНИК РАБОТАЛ НАИЛУЧШИМ ОБРАЗОМ, ПЕРИОДИЧЕСКИ УДАЛЯЙТЕ ОБРАЗОВАВШУЮСЯ НАКИПЬ.

Периодичность зависит от жесткости вашей водопроводной воды и того, как часто вы пользуетесь чайником. Мы рекомендуем делать это каждые 100-200 циклов кипячения, или каждые две недели, или каждый раз, когда вы видите белые пятна на внутренней поверхности дна чайника: это означает, что там образовался известковый осадок.

Чтобы растворить эти меловые отложения или известковые образования, мы рекомендуем использовать средство для удаления накипи из чайника.

Следуйте инструкциям на упаковке средства для удаления накипи.

Кстати, компания BUGATTI предлагает следующий натуральный способ: если у вас нет готового средства для удаления накипи, наполните чайник 500 мл (16,90 амер. унций / 17,59 брит. унций) белого уксуса и 500 мл (16,90 амер. унций / 17,59 брит. унций) воды.

Доведите до кипения смесь воды и уксуса. Возможно, вам придется повторить эту процедуру несколько раз с охлажденным уксусом, чтобы полностью удалить отложения кальция. После завершения процесса удаления накипи слейте воду из чайника. Наполните чайник 1500 мл чистой воды и доведите ее до кипения. Повторите процедуру два-три раза, чтобы удалить привкус уксуса, который может остаться в чайнике.

Любое другое обслуживание должно выполняться представителем авторизованного сервисного центра.

Устранение неисправностей

Если в чайнике возникают неисправности или дефекты, или если есть подозрения, что он неисправен, немедленно отключите его от сети. Если вы не можете устранить неисправность, следуя приведенным в данном руководстве инструкциям, обратитесь в сервисную службу BUGATTI:

онлайн на сайте <http://www.casabugatti.com/home-appliance-service> или по электронной почте diva@casabugatti.it. Неправильно выполненный ремонт подвергает пользователя серьезной опасности. Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные неправильным ремонтом; в таких случаях гарантия аннулируется.

НЕИСПРАВНОСТЬ		ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ		СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Чайник работает неправильно или отключается, не закипая.		В чайнике образовался известковый налет.		Выполните очистку от накипи, как указано в пункте б) главы «Очистка и обслуживание». 1) Мы рекомендуем менять оставшуюся воду после каждого цикла кипячения. 2) Промойте чайник необходимое количество раз, чтобы полностью удалить средство для удаления накипи. Подождите примерно 10 минут, наполните чайник водой и включите его. Проверьте, правильно ли вилка (6) подставки (5) подключена к розетке. Проверьте, есть ли электричество в вашей системе. Следите за тем, чтобы крышка (1) была правильно установлена на свое место в гнезде (4а) корпуса чайника (4). Температура кипения воды меняется в зависимости от высоты над уровнем моря, как указано в списке ниже. На высоте вода закипает при температуре ниже 100 °C (212,0 °F) из-за разницы давлений.
Вода неприятная на вкус.		1) Вода находится в чайнике более 12 часов.		
		2) Чайник плохо промывает после цикла удаления накипи.		
Чайник включается и через несколько секунд автоматически выключается.		Чайник пуст и сработала система защиты нагревательного элемента.		
Подсветка в трубке (2) не включается.		Чайник неправильно установлен на подставке (5) и/или вилка (6) плохо вставлена в розетку.		
Чайник не отключается после закипания.		Крышка (1) плохо закреплена на горловине чайника (4а).		
Вода в чайнике во время нагревания закипает, но температура ниже 99 °C.		Чайник используется на высоте более 500/1000 метров над уровнем моря.		
Высота в метрах	°C	°F	Высота в футах	
0	100	212,00	0	
500 ÷ 1500	98 ÷ 95	208,40 ÷ 203,00	1640 ÷ 4291	
1500 ÷ 2500	95 ÷ 91	203,00 ÷ 195,80	4291 ÷ 8202	
2500 ÷ 4000	91 ÷ 85	195,80 ÷ 185,00	8202 ÷ 13 123	
* Эти данные приведены только для справки.				

Гарантия

- 1) Гарантия включает бесплатную замену или ремонт деталей чайника, которые были неисправны на момент покупки из-за производственных дефектов.
- 2) В случае наличия не подлежащих ремонту неисправностей или повторного их возникновения из-за производственных дефектов, как описано выше, прибор будет заменен по усмотрению производителя.
sole discretion, the machine will be replaced.
- 3) Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные:
 - a) неправильным или ошибочным использованием
 - b) случайными поломками или невнимательностью
 - c) несоблюдением инструкций и предупреждений, неправильной установкой, очисткой и техническим обслуживанием
 - d) проведением технического обслуживания и/или модификации неуполномоченным персоналом
 - e) использованием неоригинальных запасных частей
 - f) перевозкой
 - g) непрерывное использование любой функции чайника без воды
 - h) любым другим обстоятельством, которое нельзя отнести к производственному браку. Любые претензии, не предусмотренные законом, исключаются.
- 4) Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием и, в частности, использованием не в домашних условиях.
- 5) Производитель не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, травмы людей и домашних животных или повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения инструкций по технике безопасности, содержащихся в данном руководстве, в особенности инструкций по установке, эксплуатации и обслуживанию чайника.
- 6) Замена или ремонт не продлевают гарантийный срок. Гарантия не распространяется на замену расходных материалов, таких как нагреватели, батареи и т. д.
- 7) Гарантия действует с даты получения доказательства покупки и получения гарантийного талона компанией BUGATTI.
- 8) **ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К CASABUGATTI: МЫ ПРИГЛАШАЕМ ВАС ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ СВОЕ ИЗДЕЛИЕ/ГАРАНТИЮ НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ.**
Выберите «ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЕ ИЗДЕЛИЕ» в меню «ИЗДЕЛИЯ»
Ссылка: http://www.casabugatti.com/web_eng/registra_prodotto.asp



СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

В случае неисправности чайника обратитесь к авторизованному дилеру BUGATTI, который вернет чайник производителю. Покупатель несет ответственность за все расходы по транспортировке и/или отправке для любого ремонта, покрываемого или не покрываемого гарантией. Если возможно, сохраните оригинальную упаковку чайника для отправки. Важно: Если неисправное изделие обслуживается кем-то иным, отличным от авторизованного дилера, напомните сервисному центру, чтобы он связался с нашим отделом поддержки клиентов, чтобы убедиться, что проблема правильно диагностирована, изделие обслуживается с использованием правильных запчастей, а также чтобы подтвердить, что изделие все еще находится на гарантии. В случае необходимости, ПОЖАЛУЙСТА, свяжитесь с нами в режиме онлайн по адресу <https://areariservata.casabugatti.com/home-appliance-service> or send an email to diva@casabugatti.it

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ 2002/96/ЕС.



По окончании срока службы изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его можно доставить в местные центры раздельного сбора мусора или к дилерам, которые предоставляют эту услугу. Раздельная утилизация бытового прибора позволяет устранить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, возникающие в результате неправильной утилизации, а также дает возможность рекуперации материалов, из которых он изготовлен, с целью существенной экономии электроэнергии и ресурсов. Символ перечеркнутого передвижного мусорного бака на изделии указывает на то, что оно, как бытовой прибор, должно утилизироваться отдельно.